

Brandiser Stadtjournal

Amtsblatt der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis, Polenz

*Wir wünschen Ihnen
ein Frohes
Fest*



Das war 2020

Ein Jahr mit viel auf und ab

Im Februar konnten die Kinder aus der Pappelallee in die neue Kindertageseinrichtung am Bahnhof ziehen. Eine tolle Eröffnungsfeier blieb ihnen jedoch verwehrt, denn kurz danach kam der Lockdown im Frühjahr. Trotzdem arbeitete der Brandiser Stadtrat weiter, vergab Aufträge und schob damit einiges in unserer Stadt und den Ortsteilen an – Corona zum Trotz.

Frohe Weihnachten

Zeit mit Familie genießen

Es ist sicher nicht leicht, wie in den Jahren zuvor ein frohes Fest und guten Rutsch zu wünschen. Die Umstände geben dem ganzen einen nachdenklichen Beigeschmack. Trotzdem möchten wir Ihnen als Stadtverwaltung ein besinnliches Fest wünschen, achten Sie auf sich und Ihre Liebsten und versuchen Sie, die Zeit so gut wie möglich zu genießen. Bleiben Sie optimistisch!



Liebe Leserinnen und Leser,



ein turbulentes Jahr mit bisher gänzlich unbekanntem Herausforderungen neigt sich dem Ende entgegen. Viel ist uns abverlangt worden, Vieles wird uns weiter abverlangt werden. Vieles, was uns so selbstverständlich schien, wird in Frage gestellt oder muss neu gedacht werden.

Auch unser Rathaus war in den letzten Wochen ganz direkt betroffen und musste zum Teil aus der Quarantäne arbeiten, weil sich Mitarbeiter entweder mit Corona infiziert hatten oder sich als direkte Kontaktperson in Quarantäne begeben mussten. Dank engagierter Mitarbeiter, eines funktionierenden Pandemieplanes und letztlich auch einer guten Breitband-Infrastruktur konnte und können sowohl alle wirklich wichtigen Tätigkeiten vollzogen wie auch alle wichtige Bürgertermine stattfinden. Und auch wenn sich die Corona-Situation in unserem Land jetzt wieder leider ziemlich verschärft hat, werden wir – wie schon zu Zeiten des ersten Lockdowns im Frühjahr – an all unseren geplanten und schon vorbereiteten Vorhaben weiterarbeiten.

Ja, es sind enorme Herausforderungen für uns alle und niemand weiß, wie sich unser Land, unsere Gesellschaft und auch wir uns alle nach der Corona-Zeit verän-

dern werden. Vielleicht ist das anstehende Weihnachtsfest gerade in der zurück genommen Form, zu der uns die neue Corona-Verordnung mahnt, nicht nur aus epidemiologischer Sicht genau die richtige Art und Weise, dieses Fest zu begehen. Es gibt uns die Chance, es als Fest der Hoffnung, der Liebe und der Freiheit neu zu verstehen. Die Weihnachtsgeschichte, so sagte nämlich Heinrich Bedford-Strohm, Vorsitzender des Rates der Evangelischen Kirche in Deutschland, im letzten Jahr – also vor Corona – gebe auch heute Antworten auf die Frage nach einem sinnvollen Leben. „Egoismus als Lebensprinzip zerstört den Einzelnen, aber auch die Gesellschaft“, so Bedford-Strohm. Die Botschaft von Weihnachten setze ihre „moralischen Leitplanken“ und weise einen klaren Weg zu einem Leben in Freiheit – eine Freiheit, die sich jedoch gerade in Zeiten von Corona nur mit Verantwortung verstehen lässt.

In diesem Sinne wünsche ich uns allen trotz Corona ein hoffnungsbekundendes Weihnachtsfest, damit wir alle neue Kraft schöpfen können für ein neues Jahr 2021.

Ihr Arno Jesse, Bürgermeister

Inhaltsverzeichnis

Neue Straßenbeleuchtung für Ortsdurchfahrt
Wolfshain **3**

4 Das war 2020 in Brandis
Ein kleiner Rückblick auf ein spannendes Jahr

Absonderung für Kontakt-, Verdachts- und
positiv getestete Personen **6**

9 Amtliche & Nichtamtliche Bekanntmachungen
der Stadt Brandis

Herbst und Krippenspiel
Kunterbunte Herbstferien im Hort **12**

14 Aktuelles von der Ortsfeuerwehr Brandis und
der Feuerwehr Beucha

Päckchen für Waisenkinder
Kauf in deiner Stadt **15**

Impressum

Brandiser Stadtjournal Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt
Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis und Polenz

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS
BORNA • Abtsdorfer Str. 36 • 04552 Borna • Tel.: 03433 207329

Fax: 207331 • info@druckhaus-borna.de • www.druckhaus-borna.de

Produktions- u. Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim
Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Stadt Brandis obliegen
der Verantwortung des Bürgermeister.)

Verantwortlich für den Amtlichen & Nichtamtlichen Teil:

Stadt Brandis, vertreten durch den Bürgermeister Arno Jesse

Verantwortlich für das Brandiser Stadtjournal und Anzeigen:

SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA, Inh. Bernd Schneider

Fotos: Stadt Brandis, ©WavebreakMediaMicro – stock.adobe.com (1, 27), ©Floydine –
stock.adobe.com (11), Tatyana Gladskih – Fotolia (12), milosluz (13), ©Smileus – stock.
adobe.com (14), ©artinspiring – stock.adobe.com (15 u.), Konstantin Yuganov – Fotolia
(15 o.), ©bidaya – stock.adobe.com (47), Martin_P – Fotolia (47) bzw. die entsprechen-
den Autoren u. Auftraggeber

Auflage: 6.000 Exemplare kostenlos in die Haushalte und Firmen der Stadt Brandis
mit den Ortsteilen Beucha, Brandis und Polenz, zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der
Stadtverwaltung Brandis oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Laufende Ausgaben-Nummer: 84 (12 / 2020), Erscheinungstermin 21.12.2020 /
Redaktionsschluss 02.12.2020

Die Ausgabe 01 / 2021 erscheint am 18.01.2021 (Redaktionsschluss 04.01.2021).





NEUE STRASSENBELEUCHTUNG FÜR ORTSDURCHFART WOLFSHAIN

Im Frühjahr 2019 endete der Ausbau der Ortsdurchfahrt Wolfshain. Die Kreisstraße wurde seitens des Landkreises in Zusammenarbeit mit dem Abwasserzweckverband (AZV) Parthe und der Stadt Brandis auf Vordermann gebracht. In die Runderneuerung der Ortsdurchfahrt flossen insgesamt rund 1,3 Millionen Euro. Nun soll im Nachgang zudem in die Straßenbeleuchtung investiert werden. Denn die vorhandenen Leuchtkörper entsprechen nicht mehr dem neuesten

Stand der Technik. Verschlissene Reflektoren und die ungleichmäßige Lichtverteilung durch vergilbte Scheiben lassen keine gleichmäßige Beleuchtung der Straße mehr zu. Neben dem Sicherheitsaspekt spielte bei der Entscheidung auch die Möglichkeit der Energieeinsparung eine Rolle. Die bisher vorhandenen Natrium-Hochdrucklampen und die alternden Vorschaltgeräte verbrauchen eine Menge Strom.

Werden zeitgemäße LED-Leuchtmittel ein-

gesetzt, könnten für die 24 Lampen rund 3000 Euro jährlich eingespart werden. Die Vergabe erfolgte für rund 33.000 Euro an die ortsansässige Firma Elektro Köhler. Diese hatte für die durch die Corona-Situation gedeckte freihändige Vergabe als einzige Firma ein Angebot abgegeben. „Wir rechnen für das Vorhaben damit, dass wir über das Leader-Programm eine 80-prozentige Förderung erhalten können“, erklärt Bürgermeister Arno Jesse. 🌸

Beucha als Vorreiter für smartes Wohnen

Die Stadt Brandis wurde im interkommunalen Verbund mit ihren Partnerkommunen im Jahr 2019 als eines von insgesamt 13 Modelprojekten in der 1. Staffel in das vom Bundesministerium des Innern (BMI) initiierte neue Förderprogramm Smart Cities – Stadtentwicklung & Digitalisierung (KfW 436) aufgenommen. In diesem Zusammenhang fördert der Bund über die KfW die nachhaltige Gestaltung der Digitalisierung in Kommunen und interkommunalen Verbänden.

Kern der Smart-City-Strategie des interkommunalen Verbunds Partheland ist die interkommunale Ebene und die Vernetzung der Partnergemeinden des Verbunds. Jede Gemeinde partizipiert von den Erkenntnissen aus den Partnergemeinden und überträgt diese in eigene bzw. kooperative Projekte. Die einzelnen Gemeinden definieren ortsspezifische Kompetenzen, die im interkommunalen Verbund zu neuen Synergieeffekten führen. Zwar sollen das Umland und die Metropole Leipzig auf regionaler Ebene eingebunden werden, doch konkrete Maßnahmen in den Orten sollen auch quartiersbezogen und kleinräumig sein. Deshalb entstand die Idee, das Ensemble von Wohnblöcken, Kindergarten und Grundschule an der Kleinsteinberger Straße in Beucha als ZukunftsQuartier Beucha als Schlüsselprojekt zu entwickeln. Die primäre Zielsetzung für dieses Projekt beinhaltet die stufenweise Realisierung von geeigneten Maßnahmen zur Schaffung eines eigenversorgten und klimaneutralen Quartiers. Für die Erarbeitung eines Umsetzungskonzeptes hat der Technische Ausschuss der Stadt Brandis in seiner Sitzung vom 17. November den

Auftrag dafür an die Firma Seecon Ingenieure aus Leipzig einstimmig vergeben.

Das Quartier soll auf solide Beine gestellt und in verschiedenen Teilprojekten umgesetzt werden. Die drei WBS-70-Wohnblöcke, die Kindertagesstätte und die Grundschule samt Hort werden dann durch ein zentrales Nahwärmenetz versorgt werden. Das bedeutet, dass Ölheizung der Wohnblöcke aus dem Jahr 1992 wekommt. „Wie wir von Herrn Hirsch, dem Geschäftsführer der Beuchaer Wohnungsbaugesellschaft erfahren haben, müsste die Heizung in der nächsten Zeit sowieso erneuert werden, da die Instandhaltung mittlerweile sehr teuer sei“, sagt Bürgermeister Arno Jesse. Hinzu komme, dass Glasfaser-Anschlüsse gelegt werden, die Elektrik in den Schächten ertüchtigt werde und die Blöcke insgesamt attraktiver gemacht werden sollen, um die derzeit sehr hohe Fluktuation zu verringern. „Innerhalb des Programms Smart Cities müssen wir Lösungen finden, die auch auf andere Kommunen mit einer ähnlichen ‚Gemengelage‘ übertragbar sind“, betont Jesse. Dabei spielen auch Fragen zu Dachbegrünung oder Sonnenschutz eine Rolle. Das größte Potenzial liege aber in der Vernetzung der verschiedenen Ideen, der nötigen Technik und der entsprechenden Firmen, die diese umsetzen sollen.

Die grundlegenden Projektziele hier noch einmal zusammengefasst:

- Reduzierung Betriebskosten für kommunale Einrichtungen (Grundschule, Kita)
- integriertes, vernetztes Energieinfrastruktursystem (Erzeugung und Verbräuche)

- nutzerfreundliches, modernes Wohnen mit digitalen Angeboten
- klimafreundliche und preiswerte Versorgung mit Strom, Wärme und Mobilität
- Attraktivitätssteigerung des Quartiers
- dezentrale Systemintegration der erneuerbaren Energien
- netzdienliche Steuerung der Anlagen
- Unterstützung bei der Erreichung der CO₂-Ziele

Das Konzept für eine ganzheitliche Lösung soll nun bis April 2021 erarbeitet werden. Die Realisierung ist dann in mehreren Bauabschnitten unter Inanspruchnahme von Fördermitteln aus dem Programm Smart Cities (KfW 436) geplant.

Das Ensemble aus Wohnblöcken, Kindertagesstätte und Grundschule mit Hort soll in Beucha zu einem ZukunftsQuartier entwickelt werden.



DAS WAR 2020 IN BRANDIS

Ein kleiner Rückblick auf ein spannendes Jahr

01.01.

Neujahrstreffen Brandis mit Höhenfeuerwerk



16.01.

Neujahrsempfang des Bürgermeisters im Forum der Oberschule. Mit der Ehrennadel der Stadt Brandis ausgezeichnet: Ruth Händler – Soziales Engagement, Dr. Wolfgang Holdt und Jörg Karol – Kinder/Jugend/Sport, Annette Erbrich – Sonderkategorie, Prof. Adam Jones und Mariko Mitsuyu – Heimat- und Kulturpflege

27.01.

Eine Elektroladestation ist in Brandis offiziell in Betrieb gegangen. Mit zwei Stellplätzen auf dem Rathausparkplatz an der Mathildenstraße baut die enviaM-Gruppe damit die öffentliche Ladeinfrastruktur weiter aus und arbeitet dabei mit kommunalen Partnern zusammen.

06.02.

Für die Mitarbeiter der Stadtverwaltung gab es einen ersten **Rundgang durch die neu gebaute Kindertagesstätte Purzelbaum.** Die Planer und Architekten des Leipziger Büros Quartier vier erklärten ihre Gedanken, die in den Bau eingeflossen sind.

10.02.

Der Umzug der Kinder und Erzieher in das neue Kindertagesstätte



05.03.

gesstätten-Domizil am Bahnhof begann. Die Kleinen nahmen die Einrichtung gleich in Besitz und erkundeten neugierig den Purzelbaum.

Der international bekannte Bornaer **Künstler Michael Fischer-Art** besuchte das **Brandiser Gymnasium.** Für seine Kunstbus-Haltestelle in der Leipziger Straße erarbeitete er mit Schülern Ideen für die Gestaltung – mal ein etwas anderer Kunst-Unterricht.



31.03.

Erste Treffen und Workshops zum Thema Smart Cities fanden im Rathaus statt. Daraus haben sich verschiedene Teilprojekte herauskristallisiert. Unter anderem soll „Partheland Mobil“ (ParMo) einen Beitrag dazu leisten, die Mobilität durch verschiedene Verkehrsmittel zu verknüpfen (intermodal-verbunden), kosteneffizient und nachhaltig zu gestalten.

21.04

Wegen der Corona-Situation fand die **Stadtratssitzung erstmals in der Brandiser Mehrzweckhalle** statt. So konnten wichtige Entscheidungen für die Stadt und ihre Ortsteile getroffen werden und der Mindestabstand war gegeben.



29.05.

In seiner März-Sitzung beschließt der Stadtrat, dass in Brandis **das erste Mal ein Bürgerfonds** aufgelegt wird. Die Stadt Brandis bekommt jedes Jahr auf Grund

des Gesetzes über die Gewährung pauschaler Zuweisungen zur Stärkung des ländlichen Raumes im Freistaat Sachsen Mittel in Höhe von 70.000 Euro zugewiesen. Dieses Geld soll direkt den Ideen der Bürger zugutekommen.

Das erste Smart-Cities-Teilprojekt „Partheland Mobil“ (ParMo) startet. Die Partheland-Kommunen Brandis, Naunhof, Borsdorf, Großpösna, Belgershain, Parthenstein und Machern nutzen das Auto gleichermaßen. Kommunale und gewerbliche Flotten sollen als Leuchttürme dienen und erste Erfahrungen mit Corporate-Car-Sharing-Ansätzen sammeln. Die Region Partheland soll durch dieses Projekt im Rahmen des Smart-Cities-Ansatzes eine Vorreiterrolle in den Bereichen Digitalisierung sowie nachhaltiger und bezahlbarer Mobilität im ländlichen Raum einnehmen können. Das Auto



wurde vom Projektentwicklers InTraSol übergeben.

09.06.

Der erste **Fördermittelbescheid für die Entwicklung des ehemaligen Beuchaer Kulturhauses zum Gründerzentrum** kam im Rathaus an. Seit fast 30 Jahren steht es leer und birgt eine Menge Erinnerungen für den Einzelnen, Identität und Geschichte für den ganzen Ort. Nun soll es wieder Geschichte schreiben – für ganz Brandis, Sachsen und vielleicht auch deutschlandweit. Mit den zur Verfügung stehenden 180.000 Euro können in den nächsten zwei Jahren die tatsächlichen Bedarfe für das geplante Gründerzentrum mit Open Government Labor eruiert werden. Der digitale Wandel soll hier platziert und nutzbar gemacht werden.

30.06.



Der Grundstein für die beiden Wohnblöcke der Wohnungsgenossenschaft Wurz an der Mathildenstraße/Ecke Rathausgasse wurde gelegt. Hier sollen 20 Wohnungen entstehen. Davon sind 16 barrierefrei.

15.07.

Nach langer Planung eröffnete die Deutsche Regionaleisenbahn und die Bürgermeister der Städte Brandis und Trebsen die **neue Bahnquerung an der Eisenbahnstrecke von Beucha nach Trebsen.** Fußgänger und Radfahrer können die Bahnstrecke sicher überqueren.



28.07.

Innerhalb des Geoparks Porphyrland wurde die Kirchbruchroute in Beucha eröffnet. Mit der Initiierung der 1,9 Kilometer langen Route rund um den Kirchbruch Beucha möchten die Stadt Brandis, der Nationale Geopark Porphyrland.Steinreich in Sachsen und der Heimatverein Beucha e.V. die öffentliche Aufmerksamkeit auf die Besonderheit des weltweit bekannten „Beuchaer Granitporphyrs“ lenken – auf vier Infotafeln entlang des Weges erfährt man mehr.

05.09.

In der **Kindertagesstätte Purzelbaum** können sich Neugierige zum **Tag der offenen Tür** umschauen. Es gab ein Programm der Kinder und Erzieher sowie Führungen – natürlich unter den wegen der Corona-Pandemie geltenden Hygienevorschriften.



10.09

Die Kunstbushaltestelle an der Leipziger Straße (Nähe Fußgängerampel Nordstraße) **wurde offiziell eröffnet.** Alles begann mit der Teilnahme am Wettbewerb zu dem Sächsischen Mitmach-Fonds im Jahr 2019. Mit der Idee einer „Kunstraum Haltestelle – Bushaltestelle als Begegnungsraum“ bewarb sich Bürgermeister Arno Jesse im Bereich Mobilität. Die Kunstbushaltestelle wird Fahrgäste künftig an der Leipziger Straße warten lassen – die meistfrequentierte Haltestelle der Stadt Brandis. Gestaltet wurde sie vom mittlerweile in Borna ansässigen Künstler Michael Fischer-Art.



Martin Dulig, Staatsminister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr des Freistaates Sachsen, trug sich ins Goldene Buch der Stadt Brandis ein.

18.09.

Auf dem Gelände des ehemaligen Gemeindeamtes Polenz eröffneten Bürgermeister Arno Jesse und der Polenzer Ortschaftsrat einen **neuen Holzspielplatz.** Das Projekt wurde möglich, weil sich eine Förderung über 10.000 Euro von der Spielplatzinitiative PLATZ DA! ergab.



27.09.

An dem Sonntag fand die **Bürgermeisterwahl** in Brandis statt. Mit einem Ergebnis von 69 Prozent der Stimmen wurde **Arno Jesse erneut zum Bürgermeister gewählt.** Sein Gegenkandidat Ingo Börner konnte somit 31 Prozent der Stimmen für sich beanspruchen.

03.10.

30 Jahre Deutsche Einheit waren der Anlass, um am 3. Oktober mit einer deutschlandweiten

Veranstaltung „Deutschland singt“ trotz Corona der Zeit des Umbruchs und der Wiedervereinigung zu gedenken. Auf dem Brandiser Markt hatten sich rund 200 Teilnehmer, Chöre, Musiker und Bürgerinnen und Bürger mit Kerzen versammelt. Bewegende Momente, Erinnerung und Ausblicke.

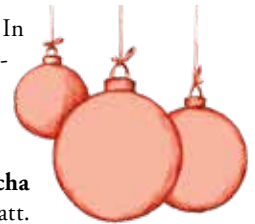


09.10.

Naturholz, Tauen, Klettermöglichkeiten und eine Rutsche: **Der neue Spielplatz in Beucha wurde eröffnet** und kann sich sehen lassen.

04.11.

Es ist offiziell: In diesem Jahr finden Corona-bedingt **keine Weihnachtsmärkte in Beucha und Brandis** statt.



05.11.

Oberschule und Gymnasium werden mit jeweils 48 Notebooks ausgestattet. Diese sollen zur Aufrechterhaltung und Stärkung der Bildungsinfrastruktur während der Corona-Pandemie dienen. Dafür wurden sachsenweit zusätzliche Mittel in Höhe von 25 Mio. Euro für digitale Endgeräte bereitgestellt.

13.11.

Schweren Herzens hat sich das Festkomitee zu **900 Jahre Brandis** dazu entschieden, alle Veranstaltungen im 1. Quartal 2021, die federführend durch die Stadt Brandis organisiert und durchgeführt werden sollten, abzusagen. Von der Absage ist damit auch das **Neujahrs-Feuerwerk** betroffen. **Der Neujahrsempfang des Bürgermeisters am 21. Januar sowie die geplante Mitmachaktion für Bürger, Vereine, Gewerbetreibende am 27. März werden nicht stattfinden.** Nachholtermine werden entsprechend kommuniziert.



ABSONDERUNG FÜR KONTAKT-, VERDACHTS- UND POSITIV GETESTETE PERSONEN

Die Infektionszahlen steigen weiterhin exponentiell an. Damit das Gesundheitsamt und die betroffenen

- positiv auf COVID-19 getestete Personen,
- Kontaktpersonen der Kategorie 1 und
- Personen, die Erkrankungszeichen zeigen, die auf eine SARS-CoV-2-Infektion hindeuten, und für die eine Testung angeordnet wurde (Verdachtspersonen) schnell reagieren können, hat der Landkreis Leipzig eine Allgemeinverfügung zur Absonderung erlassen. Diese Regelung schafft für die Betroffenen Handlungssicherheit in dieser besonderen Situation.

Die Verordnung regelt, die Pflicht der Absonderung

- Kontaktpersonen der Kategorie 1 → 14 Tage, wenn symptomfrei
- Verdachtspersonen → mit negativen Testergebnis sofort, spätestens fünf Tage nach Testung
- Positiv getestete Personen → 10 Tage (Testtag ist Tag 1)

sowie Melde- und Verhaltenspflichten. Diese Allgemeinverfügung ersetzt bis auf weiteres den Bescheid.

Die Betroffenen werden auch weiterhin vom Gesundheitsamt telefonisch informiert. Sie erhalten künftig eine Bescheinigung über die Absonderung nach § 30 Abs. 1 Infektionsschutzgesetz aus der die Dauer der Quarantäne mitgeteilt wird.

Alle wichtigen Informationen findet man aktuell im Internet unter www.landkreisleipzig.de oder www.coronavirus.sachsen.de.

Ansprechpartner in der Stadtverwaltung

Aufgrund der schwerwiegenden Einschränkungen und Risiken, zuallererst aber um die weitere Ausbreitung des Corona-Virus SARS-CoV-2 zu verlangsamen, bleibt das Rathaus weiterhin für den Besucherverkehr geschlossen. Ihre Ansprechpartner sind aber trotzdem

für Sie da und erreichbar. Bitte nutzen Sie die regulären Öffnungszeiten, um Ihre Verwaltung telefonisch zu kontaktieren. Erfahrungsgemäß lassen sich die allermeisten Anfragen auf diesem Wege klären.

Sollte in begründeten Fällen unbedingt ein persönlicher Termin notwendig sein, können Sie diesen ebenfalls telefonisch oder per E-Mail vereinbaren. Die entsprechenden Telefonnummern finden Sie auf Seite 9 dieser Ausgabe.

Unsere Mitarbeiter sind zu folgenden Zeiten für Sie erreichbar:

Mo: geschlossen

Di: 09.00 – 11.30 und 13.00 – 19.30 Uhr

Mi: geschlossen

Do: 09.00 – 11.30 und 13.00 – 16.00 Uhr

Fr: 09.00 – 11.30 Uhr

Das Brandiser Rathaus hat vom 24. Dezember 2020 bis 3. Januar 2021 Betriebsruhe.

Abfallentsorgung in der kalten Jahreszeit

Während der kalten Jahreszeit treten häufig Probleme bei der Entleerung der Rest- und Bioabfallbehälter auf. Feuchter Abfall friert bei Minusgraden am Boden oder der Behälterwand an. Dies wird durch das Einstampfen des Abfalls massiv verstärkt. Ein Lösen des eingefrorenen oder verdichteten Abfalls durch die Mitarbeiter des Entsorgungsunternehmens ist aus Unfallschutzgründen nicht erlaubt.

Bitte stellen Sie vor der Entsorgung sicher, dass Ihr Abfall im Behälter locker ist. Angefrorener oder verdichteter Abfall, der im Behälter zurückbleibt, berechtigt nicht dazu, dass die Restmülltonne kostenfrei nachentleert wird. Hinweise zur Befüllung um festfrieren zu vermeiden:

- Abfälle locker in die Behälter einfüllen.
- Feuchte oder nasse Abfälle möglichst gar nicht oder aber locker in Zeitungspapier gewickelt in die Tonne füllen.

- Um Kondenswasserbildung zu vermeiden, lassen Sie Mülltüten nach Möglichkeit im Außenbereich abkühlen, bevor Sie diese in die Mülltonnen füllen. Das gilt insbesondere dann, wenn größere Mengen Windeln anfallen.
- Flüssigkeiten gehören keinesfalls in die Abfallbehälter.
- Einige Zweige, etwas Pappe, Eierkartons oder ein paar Blätter zerknülltes Zeitungspapier auf dem Boden der Gefäße wirken Wunder. Alternativ kann man auch zu Papiersäcken greifen, die die Tonne komplett auskleiden. Die Säcke gibt es im Handel zu kaufen.
- Am besten ist ein frostsicherer Standplatz für die Mülltonne. Die Tonne sollte erst kurz vor 7:00 Uhr am Tag der Leerung herausgestellt werden.
- Ist der Abfall trotz aller vorbeugenden Maß-

nahmen angefroren, lösen Sie diesen vor der Entsorgung mit einem geeigneten Gegenstand von den Wänden ab. Achten Sie bitte darauf, dass der Behälter dabei nicht beschädigt wird.

Die Wertstoffhöfe des Landkreises sind am 24. und 31.12.2020 geschlossen. Ausnahme: Am 31.12.2020 ist der KELL Wertstoffhof in Großpöna, Am Westufer 3, OT Störmthal von 9-12 Uhr geöffnet.

Die neuen gelben Tonnen werden erst ab Januar 2021 abgeholt. Bis dahin sind die gelben Säcke zu nutzen.

Weihnachtsbaumentsorgung 2020/2021

Die Weihnachtsbäume können zwischen 1.1.2021 und 28.02.2021 kostenfrei an allen Wertstoffhöfen des Landkreises Leipzig abgegeben werden. Die Weihnachtsbäume sind gänzlich von Schmuck (Lametta, Kugeln etc.) zu befreien. Eine Ablage an den Glascontainerplätzen in den Städten und Gemeinden ist verboten.

Bibliothek in Brandis geschlossen

Aufgrund der unverändert angespannten Corona-Infektionslage in Sachsen und dem Landkreis Leipzig bleibt die Stadtbibliothek Brandis bis auf Weiteres geschlossen. Die Ausleihfrist für verliehene Medien wird entsprechend verlängert.



STELLENAUSSCHREIBUNG DER STADT BRANDIS

+ MODERNE VERWALTUNG
+ SPIELRAUM FÜR IDEEN
+ MOTIVIERTES TEAM

Die Stadt Brandis sucht zum **nächstmöglichen Termin** einen

Sachbearbeiter Anwendungsbetreuung und Digitalisierung (m/w/d)

Das erwartet Sie:

- Sie installieren, konfigurieren, betreuen und pflegen die fachbereichsbezogenen IT-Anwendungen inkl. der ggf. vorhandenen Middleware und Datenbankkomponenten.
- Sie sind die Schnittstelle zwischen Fachbereich und IT und agieren zudem als Schnittstelle zu unseren Softwareherstellern.
- Die Unterstützung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie die Erstellung & Aktualisierung von Dokumentationen (z. B. für Konfigurationen, Berechtigungen, Anwendungsfälle usw.) gehören ebenso zu Ihren Aufgaben.
- Sie kümmern sich um Release- und Migrationswechsel sowie Veränderungs- und Supportereignisse im Bereich der fachbereichsbezogenen IT-Anwendungen.
- Sie unterstützen fachbereichsübergreifend die Durchführung von Vergabeverfahren für öffentliche Aufträge.

Das bringen Sie mit:

- Sie besitzen eine abgeschlossene Ausbildung zum Fachinformatiker (m/w/d) für Systemintegration oder in der Berufspraxis erworbene Kenntnisse in den oben genannten Aufgabengebieten. Eine vergleichsweise vorhandene abgeschlossene Ausbildung im Bereich kundenspezifischer Informations- und Kommunikationslösungen ist darüber hinaus wünschenswert.
- Sie bringen ein sehr gutes Basis-Wissen im IT-Bereich (z. B. Windows 10, MS-Office-Produkte) sowie gute Kenntnisse und Erfahrungen im Serverbetrieb (vorzugsweise Windows Server) und in der Administration gängiger Middleware- und Datenbanksysteme mit.
- Sie verfügen über eine ausgeprägte Serviceorientierung und die Fähigkeit zum konzeptionellen und lösungsorientierten Denken.
- Eine hohe Team- und Sozialkompetenz, Loyalität, Diskretion und ein ausgesprochenes Verantwortungsbewusstsein sind bei Ihnen gegeben

Das bieten wir:

- einen abwechslungsreichen und modernen Arbeitsplatz in einem attraktiven öffentlichen Dienstleistungsunternehmen mit flexiblen Arbeitszeiten
- Beschäftigung mit einer regelmäßigen durchschnittlichen Arbeitszeit von 40 Wochenstunden in der Entgeltgruppe 7 TVöD/VKA sowie einer attraktiven betrieblichen Altersvorsorge (Zusatzversorgung)
- eine leistungsorientierte Bezahlung
- vielfältige Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten mit einer umfangreichen Unterstützung durch den Arbeitgeber zur kontinuierlichen fachlichen und persönlichen Weiterentwicklung
- einen Arbeitsplatz in einer dynamischen Stadt mit starken Wurzeln, mit einer hohen Lebens- und Wohnqualität, die sich in unmittelbarer

rer Nähe zur angrenzenden Metropole Leipzig befindet

Wenn Sie die Anforderungen erfüllen, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung. Bitte bewerben Sie sich mit einem Bewerbungsschreiben, tabellarischen Lebenslauf, Nachweis über die erforderliche berufliche Qualifikation sowie Kopien von qualifizierten Dienst-/Arbeitszeugnissen/Beurteilungen, die nicht älter als drei Jahre sein sollten sowie die unterschriebene Datenschutzerklärung (zum Download auf <https://www.stadt-brandis.de/de/jobs>).

Bitte beachten Sie, dass wir unsere Stellen nur nach Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung besetzen dürfen. Wir können Sie daher im weiteren Verfahren nur dann berücksichtigen, wenn Sie uns Nachweise hierüber vorlegen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bevorzugt per E-Mail im PDF-Format an: verwaltung@stadt-brandis.de oder unter Angabe einer E-Mail-Adresse an: Stadt Brandis, Hauptverwaltung, Markt 1-3, 04821 Brandis.

Sofern nicht in der Person liegende Gründe überwiegen, werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung schwerbehinderte oder gleichgestellte Menschen nach Maßgabe des SGB IX bevorzugt berücksichtigt. Der entsprechende Nachweis ist der Bewerbung in Kopie beizufügen.

Bewerbungsschluss ist der **25.01.2021**

Für Fragen zur Ausschreibung steht Ihnen als Ansprechpartnerin Frau Berger unter 034292 65522 oder per

E-Mail berger@stadt-brandis.de gern zur Verfügung. Alle weiterführenden Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.stadt-brandis.de.

Hinweis: Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Bewerbungsunterlagen werden nur zurückgesandt, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigelegt ist. Andernfalls werden die Unterlagen nach Ablauf eines halben Jahres, ab Ende der Ausschreibung, vernichtet. Wir versenden keine Eingangsbestätigung für Bewerbungen, bestätigen Ihnen den Eingang aber gern telefonisch.

Brandis, 16.12.2020

Arno Jesse
Bürgermeister



Hinweis: Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Bewerbungsunterlagen werden nur zurückgesandt, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigelegt ist. Andernfalls werden die Unterlagen nach Ablauf eines halben Jahres, ab Ende der Ausschreibung, vernichtet. Wir versenden keine Eingangsbestätigung für Bewerbungen, bestätigen Ihnen den Eingang aber gern telefonisch.

STELLENAUSSCHREIBUNG DER STADT BRANDIS

**+ MODERNE VERWALTUNG
+ SPIELRAUM FÜR IDEEN
+ MOTIVIERTES TEAM**

Die Stadt Brandis sucht zum **nächstmöglichen Termin** zwei

Sachbearbeiter Standesamt / Einwohnermeldeamt / Friedhofswesen (m/w/d)

Das erwartet Sie:

- Selbständiges Erledigen aller Aufgaben im Bereich Personenstandswesen einschließlich Beratung, wie z. B. die Vornahme von Eheschließungen auch außerhalb des Rathauses und Erstellung von Ehefähigkeitszeugnissen
- Beurkundungen von Hausgeburten, Sterbefällen, namensrechtlichen Erklärungen, Vaterschaftsanerkennungen, Kirchenaustritten sowie Personenstandsfällen im Ausland
- Mitwirkung im Einwohnermeldewesen und dem Bereich Statistik und Wahlen
- Vollständige Bearbeitung der Friedhofs- und Bestattungsangelegenheiten der Stadt Brandis
- Sicherstellung der ordnungsgemäßen kommunalen Friedhofsverwaltung, Beratung der Angehörigen bei Trauerfällen, Information zu den gesetzlichen Bestimmungen und Beantwortung zu Fragen zum Bestattungswesen, Vergabe und Abrechnung der Gräber, Korrespondenz mit den Bestattungsunternehmen bzw. Angehörige

Das bringen Sie mit:

- die Befähigung für die erste Einstiegsebene der Laufbahn der Laufbahngruppe 2 der Fachrichtung Allgemeine Verwaltung mit dem fachlichen Schwerpunkt allgemeiner Verwaltungsdienst oder der erfolgreiche Abschluss der Angestelltenprüfung II, der Fortbildungsprüfung zum Verwaltungsfachwirt oder einer vergleichbaren Prüfung
- die erfolgreiche Absolvierung des Einführungslehrgangs für Standesbeamte an der Akademie für Personenstandswesen des Bundesverbandes der Standesbeamtinnen und Standesbeamten ist wünschenswert
- eine einschlägige Berufserfahrung als Sachbearbeiter im Standesamt mit einer mindestens sechsmonatigen Tätigkeit sind vorzugsweise vorhanden
- die Bereitschaft zur Durchführung von Eheschließungen außerhalb der Dienstzeiten an den Eheschließungsorten der Stadtverwaltung Brandis
- fundierte Kenntnisse des allgemeinen Verwaltungshandelns im öffentlichen Dienst
- zuverlässige, teamfähige, exakte und eigenverantwortliche Arbeitsweise

Das bieten wir:

- einen abwechslungsreichen und modernen Arbeitsplatz in einem attraktiven öffentlichen Dienstleistungsunternehmen mit flexiblen Arbeitszeiten
- Beschäftigung mit einer regelmäßigen durchschnittlichen Arbeitszeit in Teilzeit oder in Vollzeit und einer Vergütung nach TVöD/VKA sowie einer attraktiven betrieblichen Altersvorsorge (Zusatzversorgung)
- eine leistungsorientierte Bezahlung
- vielfältige Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten mit einer umfangli-

chen Unterstützung durch den Arbeitgeber zur kontinuierlichen fachlichen und persönlichen Weiterentwicklung

- einen Arbeitsplatz in einer dynamischen Stadt mit starken Wurzeln, mit einer hohen Lebens- und Wohnqualität, die sich in unmittelbarer Nähe zur angrenzenden Metropole Leipzig befindet

Wenn Sie die Anforderungen erfüllen, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung. Bitte bewerben Sie sich mit einem Bewerbungsschreiben, tabellarischen Lebenslauf, Nachweis über die erforderliche berufliche Qualifikation sowie Kopien von qualifizierten Dienst-/Arbeitszeugnissen/ Beurteilungen, die nicht älter als drei Jahre sein sollten sowie die unterschriebene Datenschutzerklärung (zum Download auf <https://www.stadt-brandis.de/de/jobs>).

Bitte beachten Sie, dass wir unsere Stellen nur nach Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung besetzen dürfen. Wir können Sie daher im weiteren Verfahren nur dann berücksichtigen, wenn Sie uns Nachweise hierüber vorlegen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bevorzugt per E-Mail im PDF-Format an: verwaltung@stadt-brandis.de oder unter Angabe einer E-Mail-Adresse an: Stadt Brandis, Hauptverwaltung, Markt 1-3, 04821 Brandis.

Sofern nicht in der Person liegende Gründe überwiegen, werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung schwerbehinderte oder gleichgestellte Menschen nach Maßgabe des SGB IX bevorzugt berücksichtigt. Der entsprechende Nachweis ist der Bewerbung in Kopie beizufügen.

Bewerbungsschluss ist der **25.01.2021**

Für Fragen zur Ausschreibung steht Ihnen als Ansprechpartnerin Frau Berger unter 034292 65522 oder per

E-Mail berger@stadt-brandis.de gern zur Verfügung. Alle weiterführenden Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.stadt-brandis.de.

Hinweis: Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Bewerbungsunterlagen werden nur zurückgesandt, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigelegt ist. Andernfalls werden die Unterlagen nach Ablauf eines halben Jahres, ab Ende der Ausschreibung, vernichtet. Wir versenden keine Eingangsbestätigung für Bewerbungen, bestätigen Ihnen den Eingang aber gern telefonisch.

Brandis, 16.12.2020



Arno Jesse
Bürgermeister



Hinweis: Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Bewerbungsunterlagen werden nur zurückgesandt, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigelegt ist. Andernfalls werden die Unterlagen nach Ablauf eines halben Jahres, ab Ende der Ausschreibung, vernichtet. Wir versenden keine Eingangsbestätigung für Bewerbungen, bestätigen Ihnen den Eingang aber gern telefonisch.

Beschlussfassungen

Der Technische Ausschuss der Stadt Brandis fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 17.11.2020 folgende Beschlüsse:

Beschluss-Nr. 3013-08/11/2020

Der Technische Ausschuss der Stadt Brandis beschließt die Vergabe des Auftrages zur Erneuerung der Straßenbeleuchtungsköpfe für die OD Wolfshain an die Firma Elektro – Köhler Beuchaer Straße 44 in 04821 Brandis zu einem Angebotspreis von 33.158,36 € brutto.

Ja-Stimmen: 7

Beschluss-Nr. 3014-08/11/2020

Der Technische Ausschuss der Stadt Brandis beschließt die Vergabe des Auftrages zur Erarbeitung eines Umsetzungskonzeptes ZukunftsQuartier Beucha an die Firma Seecon Ingenieure GmbH Spinnerstraße 7 in 04179 Leipzig zu einem Angebotspreis von 47.06,19 € brutto.

Ja-Stimmen: 7

Der Kultur- und Sozialausschuss fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 17.11.2020 folgende Beschlüsse:

Beschluss Nr. 4008-02/11/2020

Der Kultur- und Sozialausschuss der Stadt Brandis beschließt für das Haushaltsjahr 2020 eine Förderung nach Punkt 4.4 (Mehring Anlagevermögen) der Sportförderrichtlinie in Höhe von 50 % der Herstellungskosten für die Anschaffung von zwei Luftpistolen (Pressluft), jedoch maximal 985,00 Euro an die Schützengesellschaft Brandis e.V.

Ja-Stimmen: 6

Beschluss Nr. 4009-02/11/2020

Der Kultur- und Sozialausschuss der Stadt Brandis beschließt die Gewährung eines Zuschusses in Höhe von 81,20 € an die Schützengesellschaft Brandis e.V. nach Punkt 4.2.5 der Sportförderrichtlinie für die Nutzung der Schießanlage Wurzen im Jahr 2019.

Ja-Stimmen: 6

Beschluss Nr. 4010-02/11/2020

Der Kultur- und Sozialausschuss der Stadt Brandis beschließt für das Haushaltsjahr 2020 eine pauschale Förderung nach Punkt 5.1 der Kulturförderrichtlinie für den Heimatverein Beucha e.V. in Höhe von 500 Euro.

Ja-Stimmen: 6

Der Technische Ausschuss der Stadt Brandis fasste in seiner öffentlichen Sitzung am 03.12.2020 folgende Beschlüsse:

Beschluss-Nr. 3015-09/12/2020

Der Technische Ausschuss der Stadt Brandis bestätigt den vorliegenden Nachtrag zur barrierearmen Umgestaltung der Hauptstraße Brandis der Fa. STEINTEC Pflasterschleiftechnik Oberndorfer

Hütte in 35606 Solms, mit einer Nachtragssumme von 48.830,20 €. Die Nachtragsposition Baustelleneinrichtung wird nicht akzeptiert.

Ja-Stimmen: 5,
Nein-Stimmen: 1,
Enthaltungen: 1

Beschluss-Nr. 3016-09/12/2020

Der Technische Ausschuss lehnt den Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen der Veränderungssperre für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Schulcampus“ Brandis für die Flurstücke 147/3 und 145/7 der Gemarkung Brandis ab. Es wird festgelegt, dass der Bürgermeister, gemeinsam mit Herrn Engel als Aufsichtsratsvorsitzenden der Beuchaer Wohnungsgesellschaft ein konstruktives Gespräch mit den Antragstellern führt, um eine einvernehmliche Lösung bei der Suche eines neuen Grundstückes zu finden.

Ja-Stimmen: 5,
Nein-Stimmen: 1,
Enthaltungen: 1

Beschluss-Nr. 3017-09/12/2020

Der Technische Ausschuss der Stadt Brandis stimmt dem Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Wohnen an der Viehweide“, Flurstück 205/13 der Gemarkung Beucha, bezüglich der Errichtung der fünf Gartenhäuser zu.

Ja-Stimmen: 7

Beschluss-Nr. 3018-09/12/2020

Der Technische Ausschuss erteilt das gemeindliche Einvernehmen nach § 36 BauGB zum Neubau eines Geschäftshauses, der Errichtung von 26 PKW Stellplätzen sowie der Errichtung einer Lärmschutzwand auf den Flurstücken 230/3 und 232/8 der Gemarkung Brandis.

Ja-Stimmen: 7

Bekanntmachungen

Satzung zur Änderung des Bebauungsplans „Bergstraße 2010“ Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13a BauGB

Der Stadtrat der Stadt Brandis hat in seiner Sitzung am 03.11.2020 die Änderung des Bebauungsplans „Bergstraße 2010“ in der Fassung vom 14.10.2020 als Satzung beschlossen und die Begründung gebilligt (Beschluss-Nr. 1077-09/11/2020).

Die Änderung des Bebauungsplans wurde gemäß § 13a BauGB als Bebauungsplan der Innenentwicklung durchgeführt. Mit dieser Bekanntmachung tritt die Änderung des Bebauungsplans in Kraft.

Jedermann kann den Bebauungsplan mit seiner Begründung bei der Stadtverwaltung Brandis, Fachbereich Bau und Ordnung, Zimmer 2.11 Markt 1-3, 04821 Brandis zu den Dienststunden einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

Wir sind für Sie da

STADTVERWALTUNG BRANDIS

Markt 1 – 3, 04821 Brandis, Tel.: 034292 655-0, Fax: 034292 655-28, www.stadt-brandis.de



IHRE BEHÖRDENUMMER

Sprechzeiten der Stadtverwaltung

Mo. u. Mi. nur nach Terminvereinbarung
Di. 09.00 – 11.30 / 13.00 – 19.30 Uhr
Do. 09.00 – 11.30 / 13.00 – 16.00 Uhr
Fr. 09.00 – 11.30 Uhr
Sa. 09.00 – 12.00 Uhr
(jeden 4. Samstag im Monat)

Bürgermeister 655-12

Fachbereich Hauptverwaltung

Zentrale Steuerung/Personal 655-22
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit 655-16
Schulen / Kita / Jugend 655-19 u. -29
Sozialverwaltung / Wohngeld 655-29
Kultur 655-19
Einwohnermeldewesen 655-44
Standesamt / Friedhof 655-48
Standesamt / Gewerbeangeleg. 655-43
Standesamt-Fax 655-68

Fachbereich Bau und Ordnung

Allg. Bauverwaltung / Stadtplanung 655-52
Gebäudemanagement 655-25
Infrastrukturmanagement 655-57
Umwelt, Naturschutz, Gewässer 655-58
Liegenschaftsmanagement 655-56
Sportstätten 655-24
Feuerwehrwesen 655-51
Ordnungsamt / Fundbüro 655-54 u. -53

Fachbereich Finanzen

Steuern / Abgaben / Gebühren 655-33
Stadtkasse 655-36 u. -37
Baubetriebshof 73192

FriedensrichterIn

Isabell Engisch, Tel.: 034292 655-18,
E-Mail: friedensrichter@stadt-brandis.de
Sprechzeiten finden derzeit nicht statt.

Gleichstellungsbeauftragte

Franziska Nagel-Zahn
E-Mail: gleichstellung@stadt-brandis.de

Seniorenbeauftragter

Joachim Kühnel, Tel.: 034292 43477,
Mail: seniorenbeauftragter@stadt-brandis.de

Bürgermeistertreff Café Communale

Dieser findet derzeit nicht statt.

Öffnungszeiten der Stadtbibliothek

Die Bibliothek bleibt bis auf Weiteres geschlossen.

gen. Zusätzlich ist der Bebauungsplan auf der Internetseite der Stadt Brandis wie folgt abrufbar: <https://www.stadt-brandis.de/de/buergerwerden/bauen/flaechennutzungsplan-und-bebauungsplaene>

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

- (1) eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- (2) eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes
- (3) nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründet, ist darzulegen.

Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Sätze 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Demnach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

Brandis, den 08.12.2020



Arno Jesse
Bürgermeister



Öffentliche Bekanntmachung über die Festsetzung der Grundsteuer und Hundesteuer für das Kalenderjahr 2021

Festsetzung der Grundsteuer

Gemäß Grundsteuergesetz, § 27 Abs. 3, wird hiermit für die Stadt Brandis mit ihren Ortsteilen Brandis, Beucha, Polenz und Waldsteinberg die Grundsteuer A und B sowie die Hundesteuer lt. Hundesteuersatzung vom 27.11.2013 für das Veranlagungsjahr 2021 in gleicher Höhe wie im Jahr 2020 festgesetzt.

Diese Festsetzung gilt für alle Steuerpflichtigen, die für das Kalenderjahr 2021 keinen schriftlichen Bescheid erhalten und bei gleichbleibenden Besteuerungsgrundlagen die gleiche Steuer wie im Vorjahr zu entrichten haben. Für den Steuer-

schuldner treten mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, die sich sonst bei Zustellung eines schriftlichen Bescheides ergeben würden.

Zahlungsaufforderung

Steuerpflichtige, die keine Einzugsermächtigung erteilt haben, werden gebeten, die Grundsteuer bzw. Hundesteuer 2021 entsprechend den im zuletzt ergangenen Grundsteuer- bzw. Hundesteuerbescheid bzw. bei Neu- u. Änderungsveranlagungen später festgesetzten Beträgen und Fälligkeiten unter Angabe des Kassenzweckens auf das Konto der Stadt Brandis IBAN: DE6612030000001306505, BIC BYLADEM1001 bei der Deutschen Kreditbank einzuzahlen.

Die Fälligkeiten sind der 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11.2020 bzw. für Jahreszahler der 01.07.2020. Für die Hundesteuer ist die Fälligkeit 15.02.2020. Zu spät eingehende Zahlungen werden mit Mahngebühren und Säumniszuschlägen belastet. Wenn einem Steuerpflichtigen ein Grundsteuerbescheid bzw. Hundesteuerbescheid für das Jahr 2021 zugeht, gilt dieser schriftliche Bescheid.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Brandis, Markt 1-3, 04821 Brandis einzulegen.

Hinweis

Die Einlegung eines Widerspruches hat nach § 80 Abs. 2 Nr. 1 VwGO keine aufschiebende Wirkung, d.h. der jeweils fällige Betrag ist trotzdem fristgerecht zu bezahlen.

Allgemeines

Bei Grundstücksverkäufen bleibt der Veräußerer Steuerschuldner bis zum Ablauf des Jahres in dem der Verkauf stattgefunden hat. Die Entlastung von der Grundsteuer erfolgt erst nach der Verarbeitung des vom Finanzamt eingegangenen Messbescheides durch die Stadt Brandis. Der neue Eigentümer erhält einen belastenden Grundsteuerbescheid. Der alte Eigentümer bekommt einen entlastenden Steuerbescheid. Eine Vereinbarung im Kaufvertrag über den Steuerübergangstermin hat nur privatrechtliche Bedeutung im Innenverhältnis zwischen Veräußerer und Erwerber und hebt die öffentlich-rechtliche Steuerschuldnerschaft nicht auf.

Brandis, den 07.12.2020



Arno Jesse
Bürgermeister



Amtliche Bekanntmachung des Staatsbetriebes Sachsenforst – neue Förderrichtlinie Wald und Forstwirtschaft, RL WuF/2020 in Kraft getreten und Aufruf zur Einreichung von forstwirtschaftlichen Wegebauprojekten – finanzielle Unterstützung für Waldbesitzer auf dem Weg hin zur Etablierung von arten- und strukturreichen, klimaangepassten und zukunftsächtigen Wäldern steht in Aussicht

Die neu in Kraft getretene Förderrichtlinie Wald und Forstwirtschaft 2020, RL WuF/2020 beinhaltet folgende wichtige Punkte:

Fördermittelanträge für Waldverjüngungsmaßnahmen innerhalb von Schutzgebieten sowie für Waldumbaumaßnahmen können für den bestehenden Förderzeitraum bis Ende des Jahres 2023 jederzeit eingereicht werden. Dabei steht dem Waldbesitzer eine Festbetragsfinanzierung in Aussicht. Diese setzt sich zusammen aus einer flächenbezogenen Basisförderung in Höhe von 1625 € je Hektar und einem mengenbezogenen Festbetrag je eingebrachter Pflanze (zwischen 2,56 € und 0,74 €) bzw. je eingebrachtem Kilogramm Saatgut. Neu hinzugekommen ist die Möglichkeit Pflanzflächen nachzubessern. Hier liegt der Festbetrag je eingebrachter Pflanze zwischen 1,29 € und 0,49 €. Die Etablierung von Naturverjüngung kann neuerdings auch zu einem Fördermittelprojekt werden.

Zur geplanten Fördermaßnahme wird den Waldbesitzern vor dem Einreichen des Förderantrages unbedingt empfohlen, den Kontakt mit dem zuständigen Sachsenforstrevierleiter aufzunehmen. Das Beratungsgespräch ist kostenfrei. Weitere ausführliche Informationen, sowie die Antragsunterlagen sind auf dem Förderportal des Freistaates Sachsen zu finden (<https://www.smul.sachsen.de/foerderung/foerderrichtlinie-wald-und-forstwirtschaft-rl-wuf-2014-4302.html>).

Innerhalb der neuen Förderrichtlinie WuF/2020 können auch Projekte gefördert werden, die der Erschließung forstwirtschaftlicher Flächen dienen. Ziel soll sein, die forstliche Infrastruktur zu verbessern, um eine nachhaltige Waldbewirtschaftung und Waldschutzmaßnahmen zu gewährleisten. Hier können ab sofort Förderanträge eingereicht werden. Der Antragsstichtag ist hierfür der 25.01.2021.

Dabei können Projekte von nicht kommunalen Begünstigten mit einer Betriebsgröße bis 200 Hektar mit 90 Prozent der förderfähigen Ausgaben bezuschusst werden. Ab einer Betriebsgröße von mehr als 200 Hektar beträgt der Zuschuss 75 Prozent der förderfähigen Ausgaben. Auch Kommunen steht der Fördersatz von 75 Prozent in Aussicht. Ein Rechtsanspruch auf Förderung besteht nicht. Antragsunterlagen sind ebenfalls im Förderportal des Freistaates Sachsen verfügbar (<https://www.smul.sachsen.de/foerderung/foerderrichtlinie-wald-und-forstwirtschaft-rl-wuf-2014-4302.html>)

Ansprechpartner für alle Fragen zur forstlichen Förderung sind die örtlich zuständigen Revierleiter im Privat- und Körperschaftswald des Staatsbetriebes Sachsenforst im Forstbezirk Leipzig, wie auch die Sachbearbeiterin Forstförderung im Forstbezirk. Die Kontaktadressen erhalten Sie unter <https://www.sbs.sachsen.de/foerstersuche-27430.html> oder im Forstbezirk Leipzig telefonisch unter 0341 860800 bzw. per Mail unter leipzig.poststelle@smul.sachsen.de

Weitere Informationen zur Forstförderung und zu den übrigen Angeboten von Sachsenforst für Waldbesitzer finden Sie auch unter <https://www.sbs.sachsen.de/index.html>.

Weiterführende Fragen zum Förderverfahren können auch an die Bewilligungsbehörde gestellt werden.

Staatsbetrieb Sachsenforst, Obere Forstbehörde – Außenstelle Bautzen, Paul-Neck-Str. 127 in 02625 Bautzen (Tel.: 03591 2160, E-Mail: poststelle.sbs-glbautzen@smul.sachsen.de).

gez. Andreas Padberg
Leiter des Forstbezirk Leipzig

Öffentliche Bekanntmachung des Wahlergebnisses der Bürgermeisterwahl am 27. September 2020

Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 06.10.2020 das Wahlergebnis ermittelt.

1. Ergebnis der Bürgermeisterwahl in der Stadt Brandis
 - 1.1. Zahl der Wahlberechtigten 7.848
 - 1.2. Zahl der Wählerinnen und Wähler 4.117
 - 1.3. Zahl der ungültigen Stimmen 51
 - 1.4. Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen 4.066
 - 1.5. Zahlen der für die einzelnen Bewerber abgegebenen gültigen Stimmen in der festgestellten Reihenfolge:

Familienname, Vorname	Beruf oder Stand	Anschrift (Hauptwohnung)	Gültige Stimmen
Jesse, Arno	Bürgermeister	Feldstraße 5, 04824 Brandis OT Beucha	2.807
Börner, Ingo	Bauunternehmer	Beuchaer Str. 27, 04821 Brandis	1.259

1.6. Gewählt ist demnach **Jesse, Arno**

2. Gegen die Wahl kann gemäß § 25 Abs. 1 des Kommunalwahlgesetzes Einspruch erhoben werden. Dieser kann von jedem Wahlberechtigten, jedem Bewerber und jeder Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, innerhalb einer Woche nach

dieser öffentlichen Bekanntmachung schriftlich oder zur Niederschrift unter Angabe des Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde Landratsamt Landkreis Leipzig, Stauffenbergstraße 4, 04552 Borna erhoben werden. Nach Ablauf der Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden. Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm entsprechend § 25 Abs. 1 Satz 3 des Kommunalwahlgesetzes mindestens 79 Wahlberechtigte beitreten.

Brandis, 06.10.2020


Arno Jesse
Bürgermeister



Nächste Sitzungen, voraussichtliche Termine

Stadtratssitzung:	26.01.2021
Technischer Ausschuss:	12.01.2021
Verwaltungsausschuss:	19.01.2021

Information

Rathaus geschlossen

Das Brandiser Rathaus hat vom 24. Dezember 2020 bis 3. Januar 2021 Betriebsruhe. Danach sind die Ämter zu den bekannten Öffnungszeiten nur mit telefonischer Anmeldung wieder für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger da.

In dringenden Fällen wie Beurkundung eines Sterbefalles (Erbbestattung) rufen Sie bitte unter der Telefonnummer: 034292 76858 an.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Das nächste Brandiser Stadtjournal erscheint am 18.01.2021.

Der Anzeigenschluss ist der 04.01.2021.



Geburtstag

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Die Stadt Brandis gratuliert zur Geburt

24.09.2020

Alena Kattlun

Eltern: Claudia und Rico Kattlun, Brandis





HERBST UND KRIPPENSPIEL

Der Monat November zeigte sich uns in diesem Jahr oft farbenfroh und freundlich und auch die Kinder der Kinderstube ha-



Auch gemeinsames Basteln stand in der Kinderstube auf dem herbstlichen Programm.

ben mit vielen herbstlichen Aktivitäten und Themen das Beste aus der Jahreszeit gemacht. Das Thema „Teilen“ stand dabei anlässlich des Martinstages im Vordergrund. Die Geschichte des Heiligen Martin wurde mit verteilten Rollen von den Kindern nachgespielt und im Morgenkreis erzählt und besungen. In ihren Stammgruppen durften die Kinder Martinshörnchen backen und symbolisch miteinander teilen. So manche Familie fühlte sich dadurch inspiriert, das leckere Rezept zu Hause nach zu backen oder am Martinstag im kleinen, privaten Rahmen einen Laternenumzug in der Nachbarschaft zu machen. Dies macht uns deutlich, wie wichtig liebevoll gewonnene Traditionen – nicht nur für Kinder – sind. In diesen unsicheren und schwierigen Wochen geben sie Trost durch Beständigkeit und ihre Botschaft: Lasst eure Lichter brennen! Gebt aufeinander Acht!

Und auch in der Adventszeit ist es uns wichtig, unsere Lichter brennen zu lassen, auch wenn vieles nicht so sein wird wie gewohnt. Die Kinder und Eltern dürfen sich auf viele Basteleien und der Situation angepasste Überraschungen freuen. So arbeitet der Elternrat beispielsweise an einer Idee, ob und wie der Verkauf von weihnachtlichen Kleinigkeiten möglichst kontaktlos organisiert werden kann.

In jedem Fall soll die Weihnachtsgeschichte im Mittelpunkt stehen und für die Kinder erlebbar gemacht werden. Es wird bereits fleißig für unser Krippenspiel geprobt und die Unsicherheit, ob und in welchem Rahmen es aufgeführt wird, tut der Freude an der für jeden so bedeutenden Geschichte keinen Abbruch. Wir sind gespannt...

Bettina Kobel

Kunterbunte Herbstferien im Hort 2020 in Elfchen verpackt

Herbstzeit
kalter Wind
Wälder und Felder
die Bäume werden kahl
Blätterfall

Werkstatttag
kreativ sein
herbstliche Arbeiten entstehen
Drachen, Eulen und Figuren
wunderbar

Schnipsel-Jagd
im Park
Rätsel werden gelöst
Schritt für Schritt voran
geschafft

Fahrzeugparcours
rasch, geschwind
im Slalom gefahren
mit lustigen Stationen gespickt
Fahrzeuge



Herbstlicher Spaziergang für die Kinder der Brandiser Hortgruppen.

Bauwerke
hoch gebaut
mit viel Geschick
Stein auf Stein zusammengesetzt
Bausteine

Spieletag
mit Flimmerstunde
ein entspannter Tag
alle konnten zusammen freispielen
Spaß

Herbstwerkstatt
lustige Eulen
aus Papprollen gefertigt
auch Blätter wurden verbastelt
Blätterkranz

Herbstwanderung
Kohlenberg entdeckt
Picknick auf Waldboden
Buden aus Stöckern entstanden
Spaziergang

Mehrzweckhalle
Seile erklommen
Spaß, Bewegung,
Teamgeist
spannende Spiele mit
Pfiß
austoben



Gern wird in den warmen vier Wänden auch gebastelt.

Halloweenbasteln
gruselig schön
alle machen mit
Geister, Fledermäuse und Spinnennetz
Dekoration

Halloweenparty
mit Musik
und allerlei Vergnügen
ebenso schaurig schön präsentiert
Kostüme



Herbstferien
Zeit vergeht
gruselig schön gebastelt
es war sehr grandios
cool



FREIZEITSPORT IM ESV LOK BEUCHA E.V. – EIN BLICK AUF 2020

In diesem Jahr wurde der Verein, wie alle anderen, von einem Hoch und Tief im Bereich Freizeitsport begleitet. Der Grund ist Jedem bekannt, die Covid-19-Pandemie.

Nach unserem guten Start in das neue Jahr 2020, zu dem die Abteilungen Wettkämpfe, Turniere und auch die Volkssporttage unseres ESV Lok Beucha e.V. planten sowie bereits vorbereiteten, machte die Corona-Pandemie einen Strich durch die Planungen. Umso motivierter und zielstrebig nahmen unsere Mitglieder Mitte Mai, zum Ende des ersten Lockdowns, das Training in ihren Abteilungen auf.

Endlich wieder ein Laufen, Steigen, Springen, sich bewegen, denn unser regelmäßiger Sport bringt allen immer wieder Freude, Kraft und Lebensenergie.

Mit einer sehr guten Vorarbeit, einem zufriedenen und problemlosen Verlauf, sowie der Einhaltung aller Vorschriften und Hygieneanordnungen, konnten glücklich drei Events im Rahmen der Volkssportveranstaltungen durchgeführt werden. Eine große Freude für uns als Veranstalter, aber eine noch größere Freude für alle Teilnehmer. Der Beuchaer Beach-Cup von der Abteilung Volleyball, der 22. Beuchaer Triathlon-Day von unserer Abteilung WS-Triathlon und der 4. Tag des Gesundheitssport, ausgeführt von der Abteilung Gymnastik.

Auch wenn nun bereits wieder seit dem 2. November dieses Jahres ein Vereinsleben und das aktive Training im üblichen Umfang eingeschränkt ist oder sogar ganz ruhen muss, sehen unsere Mitglieder, die

Abteilungs- und Übungsleiter und gerade der Vorstand das kommende Jahr sehr optimistisch. Schon jetzt werden sich wieder Gedanken über Inhalt und Planung der Kursstunden, der Wettkämpfe und unserer Volkssporttage 2021 gemacht. (www.lok-beucha.de)

Während dieser für uns alle neuen Lebenserfahrung 2020, zeigte sich einmal mehr, wie in den Gemeinschaften und Vereinen, so auch in unserem, ein Zusammenhalt unter den Mitgliedern besteht.

Der ESV Lok Beucha e.V. unter dem Vorstand und allen Mitgliedern, wünscht den Bürgern von Brandis und seinen Ortsteilen ein schönes, geruhames Weihnachtsfest und für 2021 Gesundheit, Zufriedenheit und Glück.

Halbzeitbilanz des Brandiser Tischtennisclubs 1946

Corona zwingt auch den Tischtennisport zum Pausieren. Das Präsidium des Sächsischen Tischtennisverbandes hat Anfang November beschlossen, wegen der Corona-Pandemie den Spielbetrieb auf Kreis- und Bezirksebene bis zum 31.12.2020 auszusetzen. Alle noch nicht absolvierten Punktspiele wurden gestrichen. Die Saison 2020/21 wird voraussichtlich ab Januar 2021 fortgesetzt. Dabei sollen in der Rückrunde nur die Begegnungen stattfinden, die in der Vorrunde nicht ausgetragen werden konnten. Die gesamte Saison 2020/21 reduziert sich damit auf einen Durchgang.

Für die 1. Herrenmannschaft des Brandiser TTC 1946 lief in der Hinrunde der 1. Bezirksliga trotz fünfmal Heimvorteil nicht viel zusammen. Sie musste teilweise mit Ersatz antreten. Außerdem machte sich das Fehlen des stärksten Brandisers der vergangenen Jahre, Holger Angelstein, der eine Spielpause eingelegt hat, negativ bemerkbar. So konnte das Team nur

gegen die Zweite von Clara Zetkin Leipzig punkten (9:6). Mit 2:8 Zählern liegen die Brandiser am Tabellenende. Eifrigste Punktesammler waren Thomas Hielscher (6 Siege) und Sebastian Jüttner (5 Siege). Beide spielen im oberen Paarkreuz.

Auch die 2. Herrenmannschaft musste in der Kreisunion mehrfach auf ihre Stammbesetzung verzichten. In den fünf Spielen der Herbstserie gelang nur gegen den TTV 96 Grimma ein Erfolg (10:4). Die Brandiser Zweite hat wie die Erste 2:8 Punkte auf ihrem Konto und liegt damit ebenfalls am Ende der Tabelle. Bester Spieler war Nico Walter mit acht Siegen und drei Niederlagen. Er belegt damit in der Einzelauswertung Rang 12 von 46 aufgelisteten Spielern aller beteiligten Mannschaften.

Die Dritte ist in Staffel A der 2. Kreisliga am Start und steht nach fünf Begegnungen mit weißer Weste (10:0 Punkte) an der Spitze der Tabelle. Alle vier Spieler haben eine positive Bilanz. Jens Hammer ist mit einem Spielverhältnis von 14:3 Dritter und Jörg Karol mit 9:1 Punkten Fünfter von 38 Spielern. Auch Frank Sonnenstuhl und Toni Schwarz, nach langjähriger Spielpause erst das zweite Jahr wieder aktiv an den grünen Tischen, können mit ihren Bilanzen von 9:6 (Platz 15) bzw. 7:4 (Platz 16) sehr zufrieden auf die Herbstserie zurückblicken.

In der Vierten sind mit Jana Hösel und Silvia Naumann auch zwei Damen in der Kreisklasse am Start. Die Mannschaft hat in der Hinrunde nur drei Spiele ausgetragen und belegt zur Halbzeit mit 4:2 Zählern Rang fünf von neun Mannschaften. Für die Rückrunde sind daher noch fünf Begegnungen offen. Die meisten Punkte holten Andreas Schulz (7:0) und Bernhard

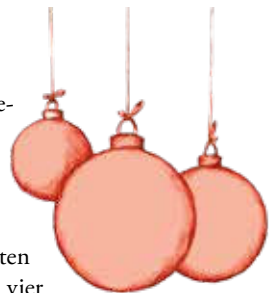
Jüttner (5:3). Sie belegen damit die Ränge 7 bzw. 16 von insgesamt 42 Spielern.

Bei den Kreiseinzelmeisterschaften holten die Brandiser Aktiven vier Titel und schafften es insgesamt neunmal auf das Treppchen. Marko Majunke erkämpfte sich den Kreismeistertitel in der allgemeinen Klasse. Denis Martin wurde Dritter. Beide schafften auch im Doppel Platz drei.

Bei den Senioren wurde Günther Libowski im Einzel Vizemeister in der Altersklasse (AK) 75. Mit Willi Kniza (Borsdorf) holte er sich den Titel im Doppel der AK 60 bis 75.

Auch der Brandiser Nachwuchs war sehr erfolgreich. In der AK 13 musste Leopold Galinski im Einzel nur dem Markkleeberger Clemens Tinkl den Vortritt lassen. Beide waren im Doppel nicht zu schlagen und wurden überlegen Kreismeister. Einen weiteren Titel für die Brandiser Farben holte Loreen Schwarz im Doppel der weiblichen Jugend der AK 15 mit Paula Boye (Großpönsa). Ihre Schwester Larissa Schwarz und Jasmin Dalmer rundeten im Doppel der AK 18 mit Rang drei das erfolgreiche Auftreten des Brandiser Nachwuchses ab.

Dr. Wolfgang Holdt,
Sportwart im Brandiser TTC 1946





AKTUELLES VON DER FEUERWEHR BRANDIS

Am frühen Abend des 1. November hatten wir den ersten Einsatz des Monats. Unsere Drehleiter rückte zusammen mit dem Löschgruppenfahrzeug zu einem Dachstuhlbrand nach Panitzsch zur Unterstützung der dortigen Kameraden aus. Unsere Atemschutzgeräteträger kamen mit der Wärmebildkamera zum Einsatz und die Drehleiter unterstützte von außen die Brandbekämpfung. Am Morgen des 25. November fuhren die Gerichshainer Feuerwehr und wir mit dem Löschgruppenfahrzeug, dem Rüstwagen und dem Einsatzleitwagen zu einem Verkehrsunfall aus. Zwei Fahrzeuge waren dort zusammengestoßen. Wir sicherten die Unfallstelle, leuchteten aus und reinigten die Fahrbahn. Bereits am nächsten Tag wurden wir nachmittags zu einer Türöffnung alarmiert. Am letzten Tag in November betätigte eine Frau versehentlich ihren Patientennotrufknopf, so dass wir alarmiert wurden.

Den größten Einsatz in diesem Jahr hatten wir am 5. Dezember zu absolvieren. In einem Einfamilienhaus befand sich das Erdgeschoss bei unserem Eintreffen bereits in Vollbrand. Zum Glück war das Haus mit Rauchmeldern ausgestattet, so dass der sich im Haus befindliche Bewohner selbst retten konnte, bevor wir da waren. Alle Brandiser Ortsfeuerwehren waren mit allen ihren Fahrzeugen und insgesamt 42 Einsatzkräften aktiv. Durch einen gezielten Innenangriff und Löscharbeiten von außen konnte die Flamme schnell gelöscht werden. Diese hatte sich jedoch bereits vorher in die Dachkonstruktion hineingefressen, so dass von



Im November mussten die Kameraden unter anderem wegen eines Verkehrsunfalls ausrücken.

uns mit Hilfe der Drehleiter auch noch Teile des Daches geöffnet werden mussten. Nach vier Stunden konnten wir die Einsatzstelle an die Polizei übergeben und hatten danach noch reichlich mit dem Reinigen der Einsatzsachen und Geräte zu tun, um die Einsatzbereitschaft wiederherzustellen.

Auf Grund der Entwicklung der Corona-Lage führen wir nur absolut notwendige Dienste unter Einhaltung der Hygienemaßnahmen zur Aufrechterhaltung der Einsatzbereitschaft durch.

Wir möchten die Bevölkerung um Unterstützung bitten. Immer wieder kommt es an unserem Feuerwehrhaus zu Vandalismus und zu Müllablagerungen. So wurde in den Herbstferien wieder eine Scheibe eingeschlagen und zwei Tische beschädigt. Auch wenn das Feuerwehrgelände nicht eingezäunt ist, so ist es kein Aufenthalts- und Spielplatz. Wir werden oft ohne Sirene alarmiert, so dass es beim plötzlichen Ausrücken der Einsatzfahrzeuge zu gefährlichen Situationen kommen kann. Bitte achten Sie darauf!



*Wir wünschen Ihnen ein
besinnliches Weihnachtsfest,
sowie alles Gute im neuen Jahr
Damit Sie und wir dieses auch haben,
lassen Sie bitte keine Kerzen ohne Aufsicht
brennen, fahren sie den Fahrbahnbedin-
gungen angepasst und halten Sie bitte bei
Schnee / Eis die Hydranten frei!*



PÄCKCHEN FÜR WAISENKINDER

Der Herbst 2020 stellt uns nicht nur in Deutschland vor besondere Herausforderungen. Die Kinder in bedürftigen Familien und in Heimen leiden in den armen Ländern Osteuropas stark unter den Einschränkungen.

Dieser Gedanke motiviert die ehrenamtlichen Mitarbeiter der ADRA Aktion seit Jahren und so unterstützten wir auch in diesem Herbst die Kinder unseres Ortes bei der Organisation der Weihnachtspäckchen. Der Einsatz hat sich gelohnt! Es wurden weit über 200 Päckchen liebevoll gepackt.

Die Kinder in Schulen, Kindereinrichtungen und Familien engagierten sich mit großer Freude.



Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten in Brandis, Beucha und Umgebung. Ein besonderer Dank für alle Erzieher und Schulmitarbeiter, die unter den erschwerten Bedingungen auch noch tatkräftige Hilfe leisteten.

Der Dank gilt allen Spendern, die sich finanziell oder mit Sachspenden beteiligten. Dank auch den Strickerinnen. Es klapperten viele fleißige Nadeln für warme Stricksachen. Kein Päckchen blieb ohne Warmhalter.

In Berichtsheften und DVDs wird später die Freude der Kinder in den Zielländern festgehalten. Sie können im Internet unter www.Kinder-helfen-Kindern.org etwas über die Aktion und ihre nachhaltigen Projekte erfahren.

Wir freuen uns, wenn Sie bei der nächsten Aktion im Herbst 2021 wieder dabei sind. Wir wünschen Ihnen eine frohe und gesegnete Weihnachtszeit.

Ihr ADRA –Team Brandis,
Christiane Meier

Freie evangelische Gemeinde (FeG) Brandis

24.12. Weihnacht-Familien-Gottesdienst mit Krippenspiel
Beginn 16.00 Uhr, CVJM Brandis, Zeititzer Weg 16

Begrenzte Plätze. Eine Anmeldung über www.feg-brandis.de ist erforderlich.

02.01. Lobpreis- und Gebetsgottesdienst
Beginn 20 Uhr, FeG Brandis, Bahnhofstraße 22

10.01. Gottesdienst zu Beginn der Allianzgebetswoche
Beginn 10 Uhr, Evangelische Kirche Brandis

17.01. Abschlussgottesdienst der Allianzgebetswoche
Beginn 16.00 Uhr, CVJM Brandis, Zeititzer Weg 16

24.01. Gottesdienst mit Kindergottesdienst
Beginn 10.30 Uhr, FeG Brandis, Bahnhofstraße 22

31.01. Gottesdienst mit Kindergottesdienst
Beginn 10.30 Uhr, FeG Brandis, Bahnhofstraße 22

Gottesdienste Ev.-luth. Kirchgemeinden
Brandis-Polenz und Beucha-Albrechtshain

24. Dezember

14:00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel / 15:30 Uhr / 17:00 Uhr

22:30 Uhr Musikalische Christnacht
Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

14:00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel / 15:30 Uhr / 17:00 Uhr

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

14:00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel / 15:30 Uhr

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Polenz

14:00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel / 15:30 Uhr

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Albrechtshain

Stand bei Drucklegung!

25. Dezember

10:00 Uhr Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

26. Dezember

10:00 Uhr Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

27. Dezember

10:00 Uhr Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

31. Dezember

15:30 Uhr Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

17:00 Uhr Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

22:00 Uhr Konzert

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

01. Januar

11.00 Uhr Andacht auf dem Kohlenberg
Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

03. Januar

10:00 Uhr Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

10. Januar

08:30 Uhr Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Albrechtshain

10:00 Uhr Gottesdienst Beginn Allianzgebetswoche

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

17. Januar

08.30 Uhr Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Polenz

10:00 Uhr Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

16:00 Uhr Gottesdienst CVJM Haus

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis



KAUF IN DEINER STADT

Die Serie „Kauf in deiner Stadt“ erscheint regelmäßig im Brandiser Stadtjournal. Zudem werden hier weiter Trends aus anderen Städten sowie Neuigkeiten des Stadtverein Brandis e.V. veröffentlicht.

Liebe Leserinnen und Leser,

ab dem 14. Dezember kam nun der harte Lockdown für vier Wochen. Die Corona-Infektionszahlen sind einfach viel zu hoch. Und noch immer gibt es die Coronaleugner.

Ich wäre dafür, dass diese dann ihre möglichen Krankheitskosten und spätere Impfkosten selbst privat bezahlen.

Das nun gerade in dem wichtigen umsatzstarken Weihnachtsgeschäft viele Geschäfte wieder schließen müssen, ist sehr bitter. Der für den 5. Dezember organisierte Wochenmarkt im Schlosspark musste bereits im Vorfeld abgesagt werden. Nun wird es wieder die Klick-Klick-Gewinner geben und auch die inhabergeführten Brandiser Geschäfte werden darunter leiden. Die Gastronomie- und Hotelbetriebe sind schon einige Wochen mehr im Lockdown. Die zugesagten Hilfen für November kommen wohl erst Ende Januar. Ich wäre ja gespannt, wie Beamte und Verwaltungsangestellte reagieren, wenn das Novembergehalt erst Ende Januar kommt.

In einer großen deutschen Zeitschrift gab es im November einen Artikel „Die Einkaufsstadt stirbt? Egal, beleben wir lieber die Innenstadt neu!“ und mit dem Untertitel „Nicht der Onlinehandel zerstört die Innenstadt, sondern fehlendes Umdenken in der Stadtplanung“.

Da bin ich froh, dass wir hier zusammen mit der Stadt bereits vorangedacht haben, auch wenn es uns hier in den nächsten Schritten durch die Situation derzeit ausbremst.

Bleiben Sie gesund und in diesem Sinn wünsche ich Ihnen gute und gesegnete Weihnachten.

Wolfram Fichtner
Vereinsvorsitzender

Trends (11/2020)

Digitale Initiativen sollen dem lokalen Einzelhandel helfen und lokale Nachfrage binden

- Die Vertriebshoheit des klassischen innenstädtischen Handels ist Vergangenheit. Die herkömmliche „Einkaufsstadt“ gibt es nicht mehr.
- Online-Sichtbarkeit von lokal verfügbaren Waren und ein organisierter Lieferservice sind oft der einzige Weg zum Kunden.
- Die Stadt braucht zwar den Handel – der Handel aber nicht mehr unbedingt die Stadt.
- Die Städte müssen deshalb den lokalen Online-Markt zurückerobern.
- Das Prüfen der Warenverfügbarkeit im Handel vor Ort wird ebenso selbstverständlich, wie der Gang zum Bäcker.

Blumenhaus und Gärtnerei Staudt

Blumenhaus und Gärtnerei Staudt wurde 1948 von Herbert Richter, dem Großvater des heutigen Inhabers, gegründet und ab 1962 von Gisela und Johann Staudt weitergeführt. Zunächst lagen die Schwerpunkte in der Produktion von Azaleen, Alpenveilchen und Gemüse im Freiland. 1990 wurde der Betrieb von Matthias Staudt übernommen und wird heute in der dritten Generation als Einzelhandelsgärtnerei geführt. Unterstützt wird Matthias Staudt im Familienbetrieb von Ehefrau Sigrun, Sohn Sebastian, seinen



Eltern, Bruder Karsten sowie acht Mitarbeitern.

In den Jahren 1992, 1993 und 1999 wurden neue Verkaufs- und Produktionsgewächshäuser gebaut. Dank dieser umfangreichen Investitionen können mittlerweile auf über 1000 m² Gewächshausfläche Zierpflanzen, Schnittblumen und Gemüsejungpflanzen produziert werden. In unserem großzügigen Freiverkauf haben wir je nach Saison Frühblüher, Beet- und Balkonpflanzen, Baumschulware, Stauden und Kräuter sowie Weihnachtsbäume im Angebot. Wir halten ständig ein umfangreiches Sortiment an Schnittblumen, das meistens auch Besonderheiten wie z. B. Helikonien, Strelitzien oder Proteen enthält, für Sie bereit. Deshalb können wir auch ausgefallenen Geschmack zufriedenzustellen. Schnittblumen aus eigener Produktion, wie Astern, Chrysanthemen, Sonnenblumen oder im Winter Alpenveilchenblüten bieten preiswerte Alternativen.

Blumenhaus und Gärtnerei Staudt
Inh. Matthias Staudt
Dorfstraße 55b, 04824 Beucha

**Allianz André Schaumberger – Bauer Computer – Brandis Drogerie – Bauers Bioladen
Pension Ehlers – Norma – Iris Blumeneck – Wäscherei Brandis – Blumen + Kunst Kleeblatt
Elektro Köhler – Fahrschule Taubert – Fichtner Intérieur – Büroservice H 13
Bäckerei + Konditorei Keller – Lösch Depot – Möller Bestattungshaus – Whisky Depot Puros Hänel
Penny – Fleischerei Simon – Ehlers TV-Hifi-Sat – Adler Apotheke – Der Leseladen – Edeka Dölz
Bistro Haci Baba – Schloss Brandis – Fleischerei Höhl – Schlüsseldienst Hagemann
Schmuck & Uhren Möbius – Therapie Zentrum Liebold – Sparkasse Muldentale
Augenoptik Naumann – Forellenhof Brandis
Mode-Eck Friedrich – Kosmetik Institut Atlantis – Apotheke am Markt**



Fruchtige Orange trifft Marzipan – weihnachtlicher Genuss zum Ausprobieren:



REZEPT-IDEE ORANGENKEKSE

Mit unserem Orangenkekse-Rezept stellen Sie Weihnachtsplätzchen her, die durch das Marzipan im Teig besonders weich werden.

Zutaten (40 Portionen)

Für die Garnitur: 1 Orange, unbehandelt, 30 g Zucker, 1 TL Orangenlikör (z. B. Grand Marnier oder Cointreau), 50 g Puderzucker | *Für die Füllung:* 200 g Orangenkonfitüre | *Für den Teig:* 100 g Marzipanrohmasse, 200 g Butter, 100 g Puderzucker, 2 unbehandelte Orange, davon die abgeriebene Schale, 4 Eigelb, 260 g Weizenmehl

Zubereitung

1. Den Backofen auf 190 °C Ober-/Unterhitze (Umluft 170 °C) vorheizen.
2. Die Marzipan-Rohmasse würfeln und mit der Hälfte der Butter und dem Puderzucker in eine Schüssel geben und mit dem Rührgerät glatrühren, dabei muss sich das Marzipan vollständig auflösen. Die restliche Butter, die Orangenschale und die Eigelbe darunter rühren. Das Mehl darüber sieben und unterarbeiten.
3. Das Backblech mit Backpapier auslegen.
4. Den Teig in einen Spritzbeutel füllen und auf das vorbereitete Backblech immer 2 Tupfen ganz dicht nebeneinander mit einem Durchmesser von 1 cm aufspritzen.
5. Die Plätzchen im Backofen in ca. 10–12 Minuten nach Sicht backen. Die Plätzchen auf einem Kuchengitter abkühlen lassen.
6. Die Hälfte der Plätzchen mit der Orangenmarmelade bestreichen und die zweite Hälfte darauf setzen.
7. Von der Orange die Schale mit einem Zestenreißer in dünne Streifen abziehen oder die Orangenschale dünn abschälen und in feine Streifen schneiden. 4 cl Wasser mit dem Zucker aufkochen lassen. Die Schalenstreifen hineingeben und einmal aufkochen lassen. Die Orangenstreifen in einem Sieb abtropfen lassen.
8. Die Orange auspressen, 2 EL Saft abnehmen und mit dem Likör und dem gesiebten Puderzucker in einer Schüssel glatrühren.
9. Die gefüllten Plätzchen mit der Glasur bestreichen und mit den Orangenstreifen verzieren. Trocknen lassen.

Unser Team vom
EDEKA DÖLZ
Brandis,
wünscht
Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest
und einen guten
Rutsch ins Jahr 2021.



EDEKA DÖLZ Brandis
Beuchaer Straße 15

Unsere Öffnungszeiten:
Montag – Freitag:
08.00 - 20.00 Uhr &
Samstag
08.00 - 18.00 Uhr



Wir lieben Lebensmittel!



HÄUFIGE PRAXISFRAGEN IM ERBRECHT

Benötige ich einen Testamentsvollstrecker?

Im Rahmen der Errichtung von Testamenten sowie im Zusammenhang mit (notariellen) Erbverträgen wird mir die eingangs aufgeworfene Frage oft gestellt. Dieser Frage soll in diesem Beitrag nachgegangen werden, ohne dass er Anspruch auf Vollständigkeit erhebt.

Wozu dient die Anordnung einer Testamentsvollstreckung?

- der Absicherung der Umsetzung des letzten Willens des Erblassers, z.B. im Hinblick auf die Erfüllung seiner Vermächtnisse, Teilungsanordnungen, Auflagen usw.
- der sachkundigen Verwaltung des Nachlasses
- der Vermeidung von Streit bei Erbengemeinschaften (z.B. bzgl. der Art und Weise der Verwaltung des Nachlasses sowie der Nachlassteilung)
- dem Schutz des minderjährigen Erben (zumindest bis zum Erreichen der Volljährigkeit) sowie der nicht geschäftsfähigen Erben vor Eigenschädigung

Was sind die Aufgaben des Testamentsvollstreckers?

- Vom Grundsatz her soll der Testamentsvollstrecker die letztwilligen Verfügungen des Erblassers im Rahmen eines Testaments oder notariellen Erbvertrages zur Ausführung bringen.
- Als sog. **Abwicklungsvollstrecker** nimmt er den Nachlass in Besitz, ermittelt die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten. Er begleicht offene Verbindlichkeiten und infolge des Erbfalls entstandene Kosten, gibt eine etwaig erforderliche Erbschaftssteuererklärung beim Finanzamt ab, zahlt die Erbschaftssteuer aus dem Nachlass und verteilt die Erbmasse an die Erben.
- Der Erblasser kann dem Testamentsvollstrecker aber auch weitere Aufgaben übertragen, z.B. den Nachlass für bestimmte Dauer oder bis zum Tod des Erben oder des Testamentsvollstreckers selbst, zu verwalten (z.B. bestimmte Nachlassvermögensteile, wie Eigentumswohnung, Wertpapierdepots, Sparanlagen usw., Stimmrechte an einem GmbH-Geschäftsanteil ausüben usw.). In diesem Fall spricht man von einem sog. **Verwaltervollstrecker**.
- Eine **Dauertestamentsvollstreckung** wird i.d.R. im Rahmen eines so genannten **Behindertentestaments** die sachgerechte Lösung sein, insbesondere zur Verhinderung von Zugriffen des Sozialhilfeträgers auf den Nachlass.

Wer bestimmt die Person des Testamentsvollstreckers?

Grundsätzlich erfolgt dies durch den Erblasser im Rahmen seiner letztwilligen Verfügung oder im (notariellen) Erbvertrag. Möglich ist aber auch,

dass die Person des Testamentsvollstreckers von einem vom Erblasser ermächtigten Dritten bestimmt wird (z.B. auch durch den Direktor des örtlich zuständigen Amtsgerichtes, dem Nachlassgericht usw.)

Wer eignet sich zum Testamentsvollstrecker?

Grundsätzlich kann jede Person Testamentsvollstrecker werden. Vorzugsweise sollte es sich um eine vertraute Person des Erblassers, z.B. aus der Familie oder dem Freundeskreis handeln. Sie sollte möglichst wesentlich jünger als der Erblasser und gesund sein, geschäftliche Erfahrung besitzen und ohne eigene Nachlassinteressen agieren.

In der Praxis kommen auch berufsmäßig arbeitende Testamentsvollstrecker vor.

Ist der als Testamentsvollstrecker Benannte zur Testamentsvollstreckung verpflichtet?

Nein, die vom Erblasser gewünschte Person kann die Übernahme des Testamentsvollstreckeramtes ablehnen. Vor diesem Hintergrund ist es ratsam, die ins Auge gefasste Person im Vorfeld der Testamentserrichtung/Abschluss eines notariellen Erbvertrages zu konsultieren.

Erhält der Testamentsvollstrecker für seine Tätigkeit eine Vergütung?

Testamentsvollstreckungen können mit großem zeitlichen und Arbeitsaufwand verbunden sein, insbesondere wenn man sich den Fall einer viele Jahre währenden Dauertestamentsvollstreckung vor Augen führt. Dem Testamentsvollstrecker steht daher ein angemessener Vergütungsanspruch zu.

Der Erblasser kann im Rahmen seiner letztwilligen Verfügung einen solchen Vergütungsanspruch (auch) der Höhe nach festlegen.

Erfolgt dies nicht, werden in der Praxis regelmäßig Testamentsvollstreckervergütungstabellen herangezogen, um eine angemessene Vergütung zu bestimmen. Dies kann beispielsweise nach einem bestimmten Prozentsatz des Bruttonachlasses erfolgen. Möglich ist jedoch auch eine Vergütung nach zeitlichem Aufwand.

Dirk Dylong

Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht

Anmerkung:

Die auf dieser Doppelseite behandelten redaktionellen Themen stellen keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.



Dirk Dylong



Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Familienrecht

*Frohe Weihnachten &
alles Gute für 2021!*

Tätigkeitsschwerpunkte

- Ehescheidungsrecht
- Erbrecht
- Arbeitsrecht

Interessenschwerpunkte

- Grundstücksrecht
- Straf- und Bußgeldsachen

Braustraße 32 | Fon 034292 77691 | Fax 034292 77692
04821 Brandis | E-Mail RA-Dylong@gmx.net

© kaktus2536 - Fotolia





SYLVIA WEISSE
KANZLEI FÜR FAMILIEN- UND ERBRECHT

*Ich bedanke mich für das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen,
wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Start ins neue Jahr.*

Fachanwaltskanzlei Familienrecht

Kanzlei Beucha:
August-Bebel-Straße 12
04824 Beucha
Tel.: 034292 634636

Kanzlei Leipzig:
Nikolaistraße 53
04109 Leipzig
Tel.: 0341 4791898

info@kanzlei-weisse.de · www.kanzlei-weisse.de

ERST KÄLTE, DANN ÄRGER

Probleme mit der Heizanlage

Der ungeheure zivilisatorische Fortschritt, den eine (Zentral-)Heizung bedeutet, ist den meisten Menschen im Alltag gar nicht klar. Denn da funktioniert die Anlage einfach, wenn man sie einschaltet. Sehr schnell ändern sich die Dinge jedoch im Falle von technischen Defekten. Wenn die Heizung im Winter kalt bleibt oder – auch das kommt vor – für bei weitem zu hohe Temperaturen sorgt, müssen schnellstmöglich Fachleute geholt werden. Die Extra-Ausgabe des Infodienstes Recht und Steuern der LBS greift einige dieser Fälle auf.

Die schlimmste Variante ist zweifelsohne ein Totalausfall während der Heizperiode. Hier gewähren die Gerichte sehr großzügige Mietminderungen, denn eine Wohnung ist dann ja auch nur noch sehr eingeschränkt zu nutzen. Das Landgericht Berlin (Aktenzeichen 67 T 70/02) sprach anlässlich einer defekten Heizanlage einem Mieter eine 70-prozentige Minderung zu. Weitere 30 Prozent erhielt er, weil auch noch Wasser- und Gasversorgung ausgefallen waren. Er musste also für einen gewissen Zeitraum gar nichts mehr bezahlen.

Wenn die Heizung nicht funktioniert, ist Eile geboten. Im Gegensatz zu anderen Mängeln muss hier sofort reagiert werden – manchmal auch zur Not mit einer provisorischen Reparatur. Genau das wollte ein Mieter vermeiden. Er verweigerte die geplanten vorübergehenden Arbeiten und forderte eine dauerhafte Lösung.



RECHTSANWÄLTIN

Katrin Scholz

Kanzleianschrift

Gartenstraße 11 • 04683 Naunhof
Tel.: 034293 30240 • Fax: 034293 30241

Tätigkeitsschwerpunkte:

Verkehrsrecht • Arbeitsrecht • Zivilrecht

Interessenschwerpunkte:

Mietrecht • Sozialrecht

Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Verkehrsrecht
im Deutschen Anwaltsverein

Homepage: www.kanzlei-scholz.de

E-Mail: RAinKatrinScholz@t-online.de

Trotzdem machte er eine Mietminderung geltend, die ihm aber vom Amtsgericht Charlottenburg (Aktenzeichen 224 C 297/18) nicht zugestanden wurde. Zumindest ab dem Zeitpunkt, als er mit seiner Ablehnung zur provisorischen Reparatur die Dinge verzögerte, könne er sich nicht auf Minderungsrechte berufen.

ots / Grafik: obs/Bundesgeschäftsstelle Landesbausparkassen (LBS)/Bundesgeschäftsstelle LBS

– Anzeige –

Vom Regierungspräsidium zur eigenen Rechtsanwaltskanzlei

Im Juli dieses Jahres habe ich mich an meinem Wohnsitz, Siedlung Süd II Nr. 7a in Beucha als Rechtsanwältin niedergelassen. Schwerpunkt meiner Tätigkeit liegt auf dem Verwaltungsrecht und dem Medizinrecht. Die Wahl dieser Tätigkeitsschwerpunkte ist das Ergebnis meiner nunmehr beendeten langjährigen Berufstätigkeit im öffentlichen Dienst.

Nach den ersten fünf Jahren Berufstätigkeit als Justiziarin und Geschäftsführerin bei der Zahnärztekammer Westfalen-Lippe ging ich Anfang 1992 mit meinem Mann nach Sachsen und durfte dort den Aufbau der Verwaltung nicht nur miterleben, sondern auch mitgestalten.

Acht Jahre Tätigkeit im Regierungspräsidium Leipzig in allen kommunalrechtlich- und politisch relevanten Bereichen wurden abgelöst durch eine sich anschließende Tätigkeit im Sächsischen Staatsministerium des Innern (kurzzeitig unterbrochen durch eine Abordnung in das Sächsische Staatsministerium der Justiz und die Staatsanwaltschaft Dresden). Dem Sächsischen Staatsministerium des Innern gehörte ich 20 Jahre an und vervollständigte durch die Aufgaben in einer obersten Aufsichtsbehörde meinen Erfahrungsschatz im Tätigkeitsschwerpunkt Verwaltungsrecht.

Der Schwerpunkt Medizinrecht ist durch die Jahre in der Zahnärztekammer begründet worden. Mein besonderes Interesse gilt daher vor allem den zahnmedizinrechtlichen und gebührenrechtlichen Fragen.

Rechtsanwältin Dr. Claudia Kaluza

Rechtsanwaltskanzlei

Dr. Claudia Kaluza

Regierungsdirektorin a.D.

CK

Tätigkeitsschwerpunkte

Verwaltungsrecht • Medizinrecht

Büro Beucha:

Siedlung Süd II Nr. 7a

04824 Beucha

Telefon: 0170-336 53 17

E-mail: claudia.kaluza@ra-kaluza.de

Zweigstelle Dörzbach:

Schloss 2

74677 Dörzbach

Telefon: 0170-336 53 17

E-mail: claudia.kaluza@ra-kaluza.de

AUCH AN DIE AUGENGESUNDHEIT DENKEN

Bei den Vorsorgeuntersuchungen gibt es großen Nachholbedarf

Mehr als 1,3 Milliarden Menschen auf der ganzen Welt leiden laut Weltgesundheitsorganisation WHO an einer Sehschwäche, wobei 80 Prozent dieser Fälle bei frühzeitiger Erkennung behandelbar wären. Eine neue Untersuchung zeigt: Auch in Deutschland wird der Vorsorge zur Gesundheit der Augen nicht genügend Bedeutung beigemessen.

Nur 37 Prozent gehen regelmäßig zur Augenuntersuchung

So glauben der Umfrage von Johnson & Johnson Vision zufolge zwar drei Viertel der deutschen Erwachsenen, dass Augenuntersuchungen für ihre allgemeine Gesundheit wichtig seien. 63 Prozent sind der Ansicht, dass eine gesunde Sehkraft entscheidend für ihr Glück und Wohlbefinden sei, 71 Prozent erklärten, dass ein gesundes Sehvermögen ihre Lebensqualität verbessere. Trotzdem gehen nur weniger als vier von zehn Befragten (37 Prozent) jedes Jahr zur Augenuntersuchung. Die Mehrheit (61 Prozent) gab zudem an, zu wissen, dass eine solche Kontrolle helfen könne, erste Anzeichen von chronischen Krankheiten zu diagnostizieren. Allerdings war auch fast ein Drittel von dieser Erkenntnis überrascht. Vier von zehn der Umfrageteilnehmer waren sich zudem nicht bewusst, dass es einen Zusammenhang zwischen ihrer Augengesundheit und diversen Erkrankungen gibt. Noch weniger wussten, dass Augenuntersuchungen dazu beitragen können, auch medizinische Probleme wie Bluthochdruck, Diabetes, hohen Cholesterinspiegel oder Krebs zu erkennen.

Vorsorgeuntersuchung kann viel bewirken

Doch aus welchen Gründen werden die jährlichen Augen-Vorsorgeuntersuchungen nicht wahrgenommen? Am häufigsten schoben die Befragten die Arzttermine auf, weil sich ihre Sehkraft nicht verändert hatte (41 Prozent). Als weiterer Grund wurde ein voller Terminkalender oder die Covid-19-Pandemie genannt. Überraschend: Mit 42 Prozent glaubt weniger als die Hälfte der Befragten, dass sie eine Verschlechterung ihres Sehvermögens verhindern können. Für sie erscheint der Sehkraftverlust als ein Teil des Alterungsprozesses, über den sie keine Kontrolle haben. Dabei kann bereits eine einzige Augenuntersuchung der Startpunkt für die Vorbeugung und eine eventuelle Behandlung von lebensverändernden Augenproblemen sein. Die Umfrage ist Teil der Kampagne „Priorität für Ihre Augen“, die im Februar 2020 von Johnson & Johnson Vision ins Leben gerufen wurde. Ziel der Aktion ist es, das Bewusstsein für die Bedeutung der Augengesundheit zu schärfen und jeden zu ermutigen, sich jährlich einer Augenuntersuchung zu unterziehen.



djd / Foto: djd/Johnson & Johnson/Getty Images/Huntstock

– Anzeige –

Die ersten hochpräzisen Gleitsichtgläser

Augenoptik Findeisen berät auf höchstem Niveau und mit modernster Technik

Gleitsichtbrillenträger können aufatmen: Endlich gibt es die perfekten Gläser, ganz individuell abgestimmt auf den persönlichen Lebensstil und die Sehgewohnheiten. Stufenlos scharfes Sehen auf allen Entfernungen ist das Ziel – und deshalb ist jede Gleitsichtbrille ein Unikat. Bei Augenoptik Findeisen profitiert man von der jahrelangen Zusammenarbeit und den großartigen Erfahrungen mit dem Partner Rodenstock. Eine umfassende Beratung mithilfe modernster Technik ist für das Optikerteam bei Findeisen selbstverständlich.

Nur wenige Schritte sind es bis zum Ziel: Mit dem DNEye® Scanner werden die Dimensionen eines jeden Auges vermessen. Die Vermessungsdaten werden an Rodenstock geschickt und daraus wird ein biometrischer Datensatz entwickelt. Im Anschluss wird das präzise, biometrische Modell für jedes individuelle Auge erzeugt. Dieses Augenmodell dient als Vorlage für die Brillenglaserherstellung und wird digital in die Produktion übertragen. Die maßgefertigte Brille liegt dann in nur wenigen Tagen bei Augenoptik Findeisen bereit.

Mit dieser bahnbrechenden Technologie wird wirklich nichts dem Zufall überlassen und auf das beste Seherlebnis, das es je gab, sollten Brillenträger nicht verzichten. Schärfste Sicht bei jedem Winkel und bei jedem Blick, egal wo man hinsieht. Das Team von Augenoptik Findeisen ist überzeugt von der innovativen Rodenstock Messtechnologie und freut sich, seinen Kunden die perfekte Sehlösung anbieten zu können.

Quelle: Augenoptik Findeisen

98% DER GLEITSICHTGLÄSER PASSEN NICHT PERFEKT

zum Auge des Brillenträgers.
Und Ihre?



ZEIT FÜR BIOMETRISCHE GLEITSICHTGLÄSER

Die ersten hochpräzisen Gleitsichtgläser, die auf einem allumfassenden biometrischen Augenmodell basieren.



Foto: Rodenstock

Zu wenig Fokus wurde bisher auf die Vermessung des Auges gelegt. Dank bahnbrechender Methoden unseres Partners Rodenstock können wir Ihnen Gleitsichtgläser anbieten, die perfekt zu Ihren Augen passen. Anders als bisher wird jedes Auge individuell mit dem DNEye® Scanner vermessen und dabei auch die einzigartige Form und Größe jedes Auges berücksichtigt. Erleben Sie mit den biometrischen Gleitsichtgläsern schärfste Sicht in jeden Winkel und bei jedem Blick, egal wo Sie hinsehen.

Wir beraten Sie gerne!



Bahnhofstr. 16 · 04683 Naunhof · Tel. 03 42 93 - 30 900
Delitzscher Landstr. 71 · 04158 Leipzig · Tel. 03 41 - 52 11 940
Pösna Park · 04463 Großpösna · Tel. 03 42 97 - 12 450
www.augenoptik-findeisen.de



SCHLANK DURCH DIE WEIHNACHTSZEIT

Wie man schlemmen und trotzdem die Figur halten kann

Die Versuchungen lauern praktisch überall: Der Schoko-Nikolaus auf dem bunten Teller, selbst gebackene Zimtsterne in der Plätzchendose, süße Drinks am Glühweinstand und die schweren Braten von Gans bis Ente mit Rotkohl und Klößen, die an den Festtagen aufgetischt werden. Fraglos ist die Advents- und Weihnachtszeit eine echte Herausforderung für die schlanke Linie. Doch mit ein paar Tricks und der richtigen Strategie kommt man ohne Extrapfunde hindurch.

Langsam genießen, proteinreich essen

Einer der einfachsten Tipps ist es, der Devise „Aus den Augen, aus dem Sinn“ zu folgen. Also sollten Süßigkeiten und Co. nicht auf dem Wohnzimmer- oder Esstisch stehen, sondern in den Schrank verbannt werden. So ist die Verlockung nicht dauerpräsent und man nimmt sich bei Naschlust nur eine kleine Ration heraus. Das gilt auch beim Festmahl – erst einmal eine überschaubare Portion auftragen, anstatt den Teller zu überladen. Außerdem sollte man sich beim Essen Zeit lassen, langsam genießen, gut kauen. Denn das Gehirn braucht etwa 20 Minuten, um ein Sättigungsgefühl zu signalisieren. Dieses Sättigungsgefühl hängt im Übrigen auch damit zusammen, was wir zu uns nehmen. Im Vergleich zu Kohlenhydraten und Fetten machen nämlich Eiweiße (Proteine) besser satt, wodurch wir weniger essen. Wichtig ist dabei eine sinnvolle Zusammensetzung der Proteinbausteine, damit sie vom Körper optimal verwertet wer-

den können. BioNorm bodyline aus der Apotheke beispielsweise ist eine rein pflanzliche Ernährungsformel, die sich hinsichtlich der Proteinzusammensetzung an der WHO-Empfehlung orientiert. Aufgrund ihres 2-Phasen-Prinzips sorgt sie sowohl für eine schnelle als auch für eine lang anhaltende Sättigung. Das Pulver wird in Wasser eingerührt eine halbe Stunde vor einem Essen eingenommen und erfordert keinen Mahlzeitenverzicht. Unter www.bionorm.de gibt es weitere Informationen.

Ausgleich nach dem „Sündigen“

Natürlich lässt sich der weihnachtlichen Gewichtszunahme zusätzlich durch weitere Maßnahmen entgegenwirken. So trägt eine reichliche Flüssigkeitsaufnahme – am besten Wasser oder ungesüßte Tees – dazu bei, weniger zu essen. Und wer doch zwischendurch etwas mehr sündigt, sollte auf ausreichend Bewegung zum Ausgleich achten. Ein Verdauungsspaziergang nach dem Festtagsdinner tut gut und zwei bis drei Einheiten Fitnessstraining oder Joggingrunden in der Woche stärken die Muskulatur. Und die wiederum fördert die Fettverbrennung.

djd / Foto: djd/BioNorm/lightpoet-Fotolia



AWO wünscht
Frohe Weihnachten

Wir wünschen Ihnen eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins Jahr 2021!

AWO Pflege und Betreuungs gGmbH
Sozialzentrum Brandis mit Tagespflege • Braustraße 34
04821 Brandis • Tel.: 034292 630949

Eröffnung hausärztliche Zweigpraxis Brandis
Leipziger Str. 5 • 04821 Brandis

Dr. med. Rainer Arnold Hausarzt
Dr. med. Anke Isermann Diabetologin/Hausärztin

Öffnungszeiten:
Mo, Mi, Do, Fr 8:00–12:00 Uhr, Di 13:30–17:30 Uhr
Telefon: 034292 795269

Hauptpraxis: Dorfstr. 53a • 04824 Beucha
Telefon: 034292 73705

Wir danken herzlich Dr. Burkhard Ledig auch im Namen seiner Patienten für seine jahrzehntelange Hausarztstätigkeit.

Engel-Apotheke
Sylvio Mahla e.K.

Es ist die Gesundheit, die der wahre Reichtum ist.
Mahatma Gandhi

„...von der Natur beflügelt!“

Wir wünschen daher all unseren Kunden und Ihren Familien eine besinnliche Adventszeit und vor allem einen gesunden Start ins neue Jahr!

Ein besonderes Dankeschön möchten wir den Arztpraxen in Naunhof und Umgebung und dem Ambulanten Pflegedienst Holzhäuser für die gute Zusammenarbeit überbringen!

Für jeden Tag ein bißchen Glück, für Gesundheit aber ein ganz großes Stück und Lachen stündlich oder auch mehr, das wünschen wir zur Weihnachtszeit sehr.

Ihre Treue wird belohnt!
10 Treuepunkte entsprechen 5€ Warengutschein.
Keine Barauszahlung möglich. **10 Punkte = 5 Euro**

Sammeln Sie Treuepunkte und sparen Sie bares Geld!

www.engel-apotheke-naunhof.de
Kurze Straße 6 | 04683 Naunhof | Tel.: 034293 29 364
Öffnungszeiten: Di, Do 8:00 - 19:00 Uhr
Mo, Mi, Fr 8:00 - 18:30 Uhr Sa 8:00 - 12:00 Uhr

MIT NEUER INHABERIN ZUR SCHÖNHEIT

Das Kosmetik- und Wellness-Institut „Atlantis“ bietet Ihnen ein Rundum Wohlfühlpaket in einer entspannten Atmosphäre an. Mit den Produkten, die gänzlich von bedenklichen Inhaltsstoffen frei sind, wird die Behandlung für Sie zum Erlebnis. Sowohl Gesichtsbehandlungen, die einer dermatologisch fundierten Hautanalyse unterliegen, als auch die Körperbehandlungen wie Massage, Bäder etc. dienen neben einem Wohlfühlfaktor einem Gesundheitskonzept. Harmonie und Entspannung sind die wichtigen Zutaten, mit denen Ihr Tag im Atlantis gewürzt wird. Nach 22 Jahren, gibt Frau Brenning die Leitung des Kosmetik- und Wellness-Institut „Atlantis“, an ihre langjährige Mitarbeiterin Frau Kühn weiter.

Wir, das Brandiser Stadtjournal führten mit Frau Kühn ein Gespräch.

Frau Kühn, Sie übernehmen nicht nur die Philosophie Ihres Hauses, sondern leben diese auch?

Auf Arbeit lebe ich unsere Philosophie natürlich in allen Bereichen. Meine Kunden schätzen zum Beispiel die Ruhe die ich ausstrahle. Zu Hause gelingt es mir nicht immer, bis auf die gesunde Hautpflege natürlich.

Welche neuen Aufgaben übernehmen sie ab dem 1.1.2021? Was wird für Sie neu sein?

Vor 14 Jahren bekam ich, direkt nach Abschluss meiner Ausbildung zur staatlich anerkannten Kosmetikerin, die Gelegenheit, mich bei Frau Brenning vorzustellen, mit Erfolg! Seitdem schenken mir meine Kunden jeden Tag ihr Vertrauen in meine Arbeit und meine Beratung, selbst nach meinen zwei Elternzeiten. Nun folgt ein neuer Abschnitt für mich, in dem ich mehr Verantwortung, Büroarbeit und Aufgaben übernehmen werde. Ich bin froh, dass mir Frau Brenning, gerade in der Anfangsphase mit Rat und Tat zur Seite stehen wird. Denn gerade der bürokratische Teil ist Neuland für mich. Dennoch freue ich mich auf die Herausforderung, in dem Wissen, dass mich meine Familie immer unterstützt.

Was möchten Sie Ihren Kundinnen und Kunden beim Aufenthalt in Ihrem Haus vermitteln?

Meinen bzw. unseren Kunden möchten wir weiterhin die Wichtigkeit der gesunden Hautpflege und das Wohlfühl bei all unseren



Behandlungen vermitteln. Unsere Kunden dürfen eine, auf ihre Haut abgestimmte gesunde Hautpflege in gemütlicher Atmosphäre genießen.

Bei Ihnen kann man ganze Wellnessstage verbringen. Gib es auch Übernachtungsmöglichkeiten in Ihrem Haus?

Wir bieten unseren Kunden eine Auswahl an kleineren und etwas größeren Wellness-Arrangements an. Diese dauern 2,5-3 Stunden, dafür benötigen die Kunden keine Übernachtungsmöglichkeit. Unsere Wellness-Arrangements sind auch als Geschenk-Gutscheine erhältlich.

Was wünschen Sie sich als neue Chefin von Ihrem Team und Ihren Kundinnen?

Von meinem Team wünsche ich mir, dass wir weiterhin ehrlich und harmonisch zusammen arbeiten. Auch dass sie unsere Kunden weiterhin mit so viel Herzlichkeit, Freundlichkeit und Engagement begrüßen, beraten und verwöhnen. Von unseren Kunden wünsche ich mir, dass sie uns auch ab 2021 treu bleiben, uns das bisher entgegen gebrachte Vertrauen weiterhin schenken und ihre Termine immer mit Freude wahrnehmen, besonders nach diesem unruhigen Jahr.

Wir haben die erneute Zwangspause genutzt und unseren Räumlichkeiten einen neuen Farbanstrich gegeben, in der Hoffnung, dass es auch unseren Kunden gefällt.

Ich freue mich, als neue Geschäftsinhaberin all unsere Kunden im Kosmetik-Institut „Atlantis“ empfangen und begrüßen zu dürfen.

M.K.

Kosmetik-Institut Atlantis

Liebe Kundinnen und Kunden!

Nach nun 22-jährigem Bestehen meines Kosmetik-Institutes beende ich meine berufliche Laufbahn zum Ende dieses Jahres. Mir war es immer ein besonderes Bedürfnis, Sie zu verwöhnen und Ihnen Ihre Zeit bei mir so angenehm wie möglich zu gestalten. Wir haben viele nette Gespräche geführt, und ich habe die Zeit mit Ihnen immer als sehr angenehm empfunden. Für Ihr Vertrauen und die jahrelange Treue möchte ich mich bei Ihnen ganz herzlich bedanken.

Das Kosmetik-Institut „Atlantis“ wird ab 01.01.2021 von meiner langjährigen Mitarbeiterin Frau Bianka Kühn übernommen und weitergeführt. Ich bin sicher, dass Sie sich auch weiterhin im Kosmetik-Institut „Atlantis“ wohlfühlen werden und sich unter den fachkundigen Händen von Frau Kühn und ihren Mitarbeiterinnen rundum verwöhnen lassen können.

Mit herzlichen Grüßen
Ihre Andrea Brenning
Kosmetik-Institut „Atlantis“

Hauptstraße 14, 04821 Brandis

☎ 034292 - 78238 * brandis@kosmetik-institut-atlantis.de

www.kosmetik-institut-atlantis.de



HÖRMINDERUNG – ERSTE ANZEICHEN

Im Allgemeinen entwickelt sich eine Hörminderung sehr langsam über viele Jahre. Oft werden die Auswirkungen erst nach Jahren bemerkt. Für die Betroffenen ist es schwer zu erkennen, ob sie tatsächlich unter einer Hörminderung leiden. Familie, Freunde und Kollegen sind oft die Ersten, denen auffällt, dass etwas nicht stimmt.

Für eine fortschreitende Hörminderung gibt es jedoch klare Anzeichen. Telefongespräche werden nicht klar verstanden. Die Familie beschwert sich, dass die Lautstärke von Fernseher oder Radio zu laut ist. Unterhaltungen in einem Restaurant zu folgen oder wenn es auf der Straße laut ist, fällt die Verständlichkeit immer schwerer. Bei Familienfeiern oder anderen Partys tritt schnell Erschöpfung ein, weil Hören zur Anstrengung geworden ist.

All die typischen Zeichen für einen Hörverlust sind kein Grund zur Sorge! Wir bieten viele Mittel und Wege um etwas gegen eine Hörminderung zu tun.

Je früher etwas gegen die Hörminderung getan wird, desto besser. Gerade zu Beginn einer Hörminderung helfen Hörgeräte, die für das Hören verantwortlichen Areale im Gehirn aufrechtzuerhalten. Je länger der Hörverlust vernachlässigt wird, desto mehr kann das Hören und Verstehen verlernt werden.

Mögliche Auswirkungen einer Hörminderung:

- Verringerte Aufmerksamkeit
- Vermindertes Sprachverstehen

- Probleme in der Kommunikation mit anderen
- Verringerte Gedächtnisleistung
- Geringere Bereitschaft Neues zu entdecken
- Verringerte Leistung im Beruf
- Geringere Anerkennung durch andere
- Gereiztheit, Stress und Depressionen
- Rückzug aus dem sozialen Leben und Isolation

Hörminderungen können die Ursachen in allen Teilen des Ohrs haben. Funktionsstörungen des Außen- oder Mittelohrs können im Allgemeinen durch Medikamente oder Operationen behandelt werden. Allerdings sind viele Hörminderungen auf Funktionsstörungen oder Schäden im Innenohr zurückzuführen. Mit modernen Hörgeräten können die meisten Schäden des Innenohrs kompensiert werden.

Die regelmäßige Durchführung eines Hörtests hilft dabei, Hörprobleme schon im Entstehen zu bemerken. Je früher die Schwerhörigkeit erkannt wird, umso leichter ist es, sie zu beheben.

Sehen Sie einen Hörtest daher wie andere Vorsorgeuntersuchung an. Machen Sie einen kurzen, unverbindlichen und kostenlosen Hörtest, um möglichst zeitig einer Beeinträchtigung Ihrer Gesundheit entgegenzuwirken.

Helfer Hörsysteme berät Sie kompetent – damit Generationen sich verstehen!

Deutsches Rotes Kreuz
Rettungsdienst im Müldental

Gute Aussichten!



Neuen Notfallsanitätern & Rettungsassistenten (m/w/d) winken bis zu 3000 €* Prämie.

Unsere PLUS Punkte

- Einstellungsprämie bis zu 3000€ (brutto)
- Arbeitgeber finanzierte Krankenzusatzversicherung mit komfortablen Privatpatientenleistungen im Rahmen der PlusCard
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- Jobfahrrad
- attraktive 24 Stunden Dienste in einer ländlichen Region
- kurze Dienstwege
- Zeit für Aus- & Weiterbildungen, auch während des Dienstes

Details zur Stellenausschreibung unter drkmuldental.de



Engel·Apotheke

Silvio Mahla e.K.

NEU eingetroffen!

zertifizierte FFP2-Masken

- ▶ schützt Sie zuverlässig vor Viren
- ▶ CE -geprüfte Filterleistung
- ▶ wichtig für Risikopatienten
- ▶ schützt auch Ihr Umfeld
- ▶ hoher Tragekomfort



Sonderpreis nur 2,95€



Ihre Treue wird belohnt!

10 Treuepunkte entsprechen 5€ Warengutschein.
Keine Barauszahlung möglich.

Sammeln Sie Treuepunkte und sparen Sie bares Geld!

10 Punkte
= 5 Euro

www.engel-apotheke-naunhof.de

Kurze Straße 6 | 04683 Naunhof | Tel.: 034293 29 364

Öffnungszeiten: Di, Do 8:00 - 19:00 Uhr
Mo, Mi, Fr 8:00 - 18:30 Uhr Sa 8:00 - 12:00 Uhr



2021

● Erscheinungstermine des Brandiser Stadtjournal

Januar	Februar	März	April	Mai	Juni
1 FR <small>Neujahr</small>	1 MO <small>5</small>	1 MO <small>9</small>	1 DO	1 SA <small>Tag der Arbeit</small>	1 DI
2 SA	2 DI	2 DI	2 FR <small>Karfreitag</small>	2 SO	2 MI <small>Redaktionsschluss 6</small>
3 SO	3 MI	3 MI	3 SA	3 MO <small>18</small>	3 DO <small>Fronleichnam</small>
4 MO <small>Redaktionsschluss 1 1</small>	4 DO	4 DO	4 SO <small>Ostersonntag</small>	4 DI	4 FR
5 DI	5 FR	5 FR	5 MO <small>Ostermontag 14</small>	5 MI	5 SA
6 MI <small>Heilige Drei Könige</small>	6 SA	6 SA	6 DI	6 DO	6 SO
7 DO	7 SO	7 SO	7 MI	7 FR	7 MO <small>23</small>
8 FR	8 MO <small>6</small>	8 MO <small>10</small>	8 DO	8 SA	8 DI
9 SA	9 DI	9 DI	9 FR	9 SO	9 MI
10 SO	10 MI	10 MI	10 SA	10 MO <small>Mittwoch 19</small>	10 DO
11 MO <small>2</small>	11 DO	11 DO	11 SO	11 DI	11 FR
12 DI	12 FR	12 FR	12 MO <small>15</small>	12 MI	12 SA
13 MI	13 SA	13 SA	13 DI	13 DO <small>Christi Himmelfahrt</small>	13 SO
14 DO	14 SO	14 SO	14 MI	14 FR	14 MO <small>24</small>
15 FR	15 MO 2 <small>Rosenmontag 7</small>	15 MO 3 <small>11</small>	15 DO	15 SA	15 DI
16 SA	16 DI <small>Fastnacht</small>	16 DI	16 FR	16 SO	16 MI
17 SO	17 MI <small>Ascher-mittwoch</small>	17 MI	17 SA	17 MO 5 <small>20</small>	17 DO
18 MO 1 <small>3</small>	18 DO	18 DO	18 SO	18 DI	18 FR
19 DI	19 FR	19 FR	19 MO 4 <small>16</small>	19 MI	19 SA
20 MI	20 SA	20 SA <small>Frühlingsanfang</small>	20 DI	20 DO	20 SO
21 DO	21 SO	21 SO	21 MI	21 FR	21 MO 6 <small>Sommeranfang 25</small>
22 FR	22 MO <small>8</small>	22 MO <small>12</small>	22 DO	22 SA	22 DI
23 SA	23 DI	23 DI	23 FR	23 SO <small>Pfingstsonntag</small>	23 MI
24 SO	24 MI <small>Redaktionsschluss 3</small>	24 MI	24 SA	24 MO <small>Pfingstmontag 21</small>	24 DO
25 MO <small>4</small>	25 DO	25 DO	25 SO	25 DI	25 FR
26 DI	26 FR	26 FR	26 MO <small>17</small>	26 MI	26 SA
27 MI <small>Redaktionsschluss 2</small>	27 SA	27 SA	27 DI	27 DO	27 SO
28 DO	28 SO	28 SO <small>Beginn Sommerzeit</small>	28 MI <small>Redaktionsschluss 5</small>	28 FR	28 MO <small>26</small>
29 FR		29 MO <small>13</small>	29 DO	29 SA	29 DI
30 SA		30 DI	30 FR	30 SO	30 MI <small>Redaktionsschluss 7</small>
31 SO		31 MI <small>Redaktionsschluss 4</small>		31 MO <small>22</small>	



Die STADTJOURNALE

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

Schulferien in Sachsen

Winterferien 08.02. - 20.02. | Osterferien 02.04. - 10.04. | Pfingstferien 14.05. | Sommerferien 26.07. - 03.09.
Herbstferien 18.10. - 30.10. | Weihnachtsferien 23.12. - 01.01.

Kontakt Brandiser Stadtjournal

Tina Neumann (Projektverantwortliche) | Tel. 03433 207671 oder 03433 207328 (Zentrale) | Fax 03433 207331
Mail tina.neumann@druckhaus-borna.de

Juli

1 DO
2 FR
3 SA
4 SO
5 MO 27
6 DI
7 MI
8 DO
9 FR
10 SA
11 SO
12 MO 28
13 DI
14 MI
15 DO
16 FR
17 SA
18 SO
19 MO 7 29
20 DI
21 MI
22 DO
23 FR
24 SA
25 SO
26 MO 30
27 DI
28 MI Redaktionsschluss 8
29 Do
30 Fr
31 SA

August

1 SO
2 MO 31
3 DI
4 MI
5 DO
6 FR
7 SA
8 SO
9 MO 32
10 DI
11 MI
12 DO
13 FR
14 SA
15 SO Maria Himmelfahrt
16 MO 8 33
17 DI
18 MI
19 DO
20 FR
21 SA
22 SO
23 MO 34
24 DI
25 MI Redaktionsschluss 9
26 DO
27 FR
28 SA
29 SO
30 MO 35
31 DI

September

1 MI
2 DO
3 FR
4 SA
5 SO
6 MO 36
7 DI
8 MI
9 DO
10 FR
11 SA
12 SO
13 MO 9 37
14 DI
15 MI
16 DO
17 FR
18 SA
19 SO
20 MO 38
21 DI
22 MI Herbstanfang
23 DO
24 FR
25 SA
26 SO
27 MO 39
28 DI
29 MI Redaktionsschluss 10
30 DO

Oktober

1 FR
2 SA
3 SO Tag der Deutschen Einheit
4 MO 40
5 DI
6 MI
7 DO
8 FR
9 SA
10 SO
11 MO 41
12 DI
13 MI
14 DO
15 FR
16 SA
17 SO
18 MO 10 42
19 DI
20 MI
21 DO
22 FR
23 SA
24 SO
25 MO 43
26 DI
27 MI Redaktionsschluss 11
28 DO
29 FR
30 SA
31 SO Reformationstag Beginn Winterzeit

November

1 MO 1. Advent 44
2 DI
3 MI
4 DO
5 FR
6 SA
7 SO
8 MO 45
9 DI
10 MI
11 DO
12 FR
13 SA
14 SO
15 MO 11 46
16 DI
17 MI Buß- und Betttag
18 DO
19 FR
20 SA
21 SO Totensonntag
22 MO 47
23 DI
24 MI Redaktionsschluss 12
25 DO
26 FR
27 SA
28 SO 1. Advent
29 MO 48
30 DI

Dezember

1 MI
2 DO
3 FR
4 SA
5 SO 2. Advent
6 MO Nikolaus 49
7 DI
8 MI
9 DO
10 FR
11 SA
12 SO 3. Advent
13 MO 12 50
14 DI
15 MI
16 DO
17 FR
18 SA
19 SO 4. Advent
20 MO 51
21 DI Winteranfang
22 MI
23 DO
24 FR Heiligabend
25 SA 1. Weihnachtstag
26 SO 2. Weihnachtstag
27 MO 52
28 DI
29 MI
30 DO
31 FR Silvester

SPENDEN STATT SCHENKEN

Jeder kann ein Engel sein!



Das Weihnachtsfest nähert sich trotz Corona mit schnellen Schritten. Nach einem Jahr voller Sorgen, Ungewissheit und auch Angst, sehnen wir uns nach ein wenig mehr Sicherheit und Ruhe. Dies tun besonders Menschen mit Aplastischer Anämie und PNH (Paroxysmale nächtliche Hämoglobinurie), die bezogen auf eine Infektion mit COVID-19 zur Risikogruppe gehören. Treffen können die seltenen und lebensbedrohlichen Blutkrankheiten, die nur sehr schwer zu diagnostizieren sind, nämlich jeden. Zu jeder Zeit! Für Betroffene ist das Gefühl der Unsicherheit und Angst, neben der eigentlichen Erkrankung, ein stetiger Begleiter, der in Corona-Zeiten noch stärker und bedrohlicher wird. Darum hat sich die Stiftung Lichterzellen, die sich für Patienten von Aplastischer Anämie und PNH einsetzt, in diesem Jahr besonders darauf konzentriert, kleinen Patienten, deren Eltern sowie erwachsenen Patienten als Ansprechpartner per Hotline, per Email und auch in Videokonferenzen zur Seite zu stehen. Je besser Familien wissen, worauf sie achten müssen und wie sie am besten durch die Pandemie kommen, desto besser geht es ihnen auch seelisch. Und dabei unterstützt sie die Stiftung.

Große Hilfe, dass jemand zuhört!

Neben den Beratungsangeboten wird allen Patienten, ob Klein oder Groß, empfohlen, sich eine ärztliche Zweitmeinung bei einem Spezialisten einzuholen. Unterstützt werden diese – falls nötig – auch finanziell. Eine gute Vernetzung zu Medizinern fördert eine bessere Versorgung, und manchmal kann schon damit geholfen werden, die Therapie oder die medizinischen Befunde zu erläutern und in einfache und verständliche Sprache zu übersetzen. Zusätzlich finden Patienten und Angehörige auf der Website www.lichterzellen.de vielfältige Informationen zum Umgang mit den Krankheiten.

Neben den eigenen Angeboten, fördert die Stiftung auch die Erforschung der seltenen Erkrankungen und setzt alles daran, dass diese zukünftig besser behandelbar sind und niemand mehr daran sterben muss. Deshalb ist es auch wichtig, dass Mediziner an Fachkongressen teilnehmen, sich weiter spezialisieren und sich die Versorgung von betroffenen Menschen dadurch verbessert. Für all diese Aufgaben benötigt die Stiftung Spenden und die Unterstützung von Menschen, die ein großes Herz für „die Seltenen“ haben.

Wie spendet man?

Spenden kann man online auf www.lichterzellen.de und per Überweisung. Letztendlich ist das größte Weihnachtsgeschenk für einen PNH-/Aplastische Anämie-Patienten jedoch, gesund zu werden oder wenn das nicht geht, zumindest ein gutes Leben zu führen. Und dabei hilft die Stiftung Lichterzellen. Und Sie können mit einer Spende dazu beitragen, ein Teil davon zu sein, als wahre(r) Engel.



akz-o / Fotos: pixabay.com/Stiftung Lichterzellen/akz-o

PRAXIS für LOGOPÄDIE, LRS und LEGASTHENIE

Das Praxisteam der Logopädie Schluckner wünscht allen eine besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Brit Schluckner Dipl. Legasthetie-trainerin (EÖDL)
 Brandis • Markt 13 • Tel. 034292 / 79223
 Borsdorf • Drosselweg 53 • Tel. 034291 / 22762
 Taucha • Eilenburger Str. 4 • Tel. 034298 / 14525

Mobil: 0179 2107799 • www.schluckner.de • info@schluckner.de

Betty Rodig
Fußfee
 Beuchaer Str. 58
 04821 Brandis
 Tel.: 0177/8332446
betty.rodig@gmx.de

Ein schwieriges Jahr geht zu Ende.
 Ich möchte mich auf diesem Wege bei allen Kunden für Ihre Unterstützung und Ihre Treue bedanken. Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2021. Bleiben Sie gesund. Ihre Betty Rodig

Wir wünschen all unseren Patienten*innen und Wegbegleitern eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr!

Muldentalkliniken
 Ihr Partner in Sachen
 Gesundheit im Herzen
 des Muldentals.

Kutusowstraße 70
 04808 Wurzen
 Tel.: 03437 9378-3000
 Fax: 03437 9378-3009
kh.wurzen@kh-mtl.de
www.kh-muldental.de

Kleiststraße 5
 04668 Grimma
 Tel.: 03437 9378-4000
 Fax: 03437 9378-4009
kh.grimma@kh-mtl.de



ENTSPANNT DURCH DIE FESTLICHE ZEIT

Zum Jahresende Stress und Co. keine Chance geben

Von wegen besinnliche Advents- und Weihnachtszeit: In den letzten Wochen vor dem Jahreswechsel ist allzu oft eher hektisch angesagt. Der Jahresabschluss in der Firma steht an, Geschenke wollen besorgt und die Feiertage samt Festessen geplant und organisiert werden. Nebenbei flattern noch häufig Einladungen zu Weihnachtsfeiern und Adventskaffees ins Haus und wir „sündigen“ jetzt öfter als sonst bei Plätzchen, deftigen Braten und Glühwein. Dann ist der Stresspegel hoch und die Verdauung wird vor eine echte Herausforderung gestellt.

Darm und Stimmung stehen in Verbindung

Was vielen Menschen nicht bewusst ist: Die Darmaktivität steht über den sogenannten Vagus-Nerv in direkter Verbindung mit unserer Stimmung. „Wenn man sich besonders angespannt, gehetzt und unter Druck gesetzt fühlt, ist es wichtig, neben kleinen Meditationsübungen

zwischendurch auch einen Blick auf die Verdauung zu werfen. Pflanzliche Bitter- und Scharfstoffe fehlen heute in unserer Ernährung, sie wurden über die Zeit weggezüchtet. Dabei wirken gerade sie positiv auf das Verdauungssystem und den Stoffwechsel ein“, so der Wiener Biophysiker Dr. Herbert Schwabl. In der Tibetischen Konstitutionslehre nutzt man traditionelle Kräutermischungen, die durch scharfe und bittere Elemente die richtigen Impulse an den Magen und Darm geben sollen. So basiert etwa Padma DigeTib auf der jahrhundertealten Rezeptur Se `bru 5 und enthält unter anderem Zimt und Galgant. Die enthaltenen Scharfstoffe haben einen gezielten Einfluss auf den Vagus-Nerv. NervoTib hingegen beinhaltet erdende und das Nervenkostüm wohlighüllende Kräuter synergistisch mit Magnesium. Dieses unterstützt die normale Funktion des Nervensystems und der Psyche. Unter www.padma.de gibt es viele weitere Tipps, Informationen sowie einen persönlichen

Typentest gemäß der tibetischen Lehre.

Tipps gegen den Stress

Sinnvoll ist es zudem, Stress zum Jahresende möglichst gleich rechtzeitig vorzubeugen. Das beginnt mit einer guten Organisation, Checklisten können hier eine wertvolle Hilfestellung sein. Ebenso wichtig ist es, bewusste Ruhezeiten zur Entspannung einzuplanen. Gerade in dieser Zeit lässt sich beim Anblick einer Kerze Ruhe und Kraft tanken, einfach kurz innehalten und mit dem Blick in der Flamme versinken. Wenn der Stress auf den Magen schlägt, können wärmende und leichte Suppen guttun.

djd





Auf unser Fundament können Sie bauen!

Sandy Hofmann Immobilien
- Beratung - Bewertung - Finanzierung - Vermittlung -

Auf diesem Wege möchten wir unseren treuen Kunden für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen Danke sagen und wünschen für das bevorstehende Weihnachtsfest sowie den Jahreswechsel ruhige und besinnliche Feiertage!

Frohe Weihnachten und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr wünscht das Team von **SH Immobilien**.

P.S.:
Ein Tipp von Ihnen ist uns **bares Geld** wert. Sollte durch Sie nachweislich ein neuer Kontakt und einen anschließende Objektvermarktung unsererseits entstehen, erhalten Sie **10%** der eingehenden Maklerprovision!

Kontakt:
Dipl. Immobilienwirt (FH)
Herr Sandy Hofmann
Bahnhofstraße 28
04683 Naunhof
Tel.: 034293/452536
Email: info@s-h-immo.de
Web: www.s-h-immo.de





WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT WURZEN eG

Wir wünschen ein Weihnachtsfest voller Besinnlichkeit, Harmonie und Herzlichkeit sowie für das Jahr 2021 viel Erfolg und persönliches Wohlergehen.



Georg-Schumann-Str. 25 • 04808 Wurzen
Tel.: 03425 90250 • www.wg-wurzen.de



SUSANN MEY IMMOBILIEN

Zur Jahreswende herzlichen Dank für die vertrauensvolle Zusammenarbeit. Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.

Mitglied im 

August-Bebel-Straße 41 • 04824 Beucha
Mobil: 0151 20511955 • Tel.: 034292 509548
E-Mail: kontakt@makler-mey.de • www.meyimmo.de





Ihr neues Zuhause:

Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

Massiv Haus Sachsen GmbH
Die bessere Alternative zum Architektenhaus
www.massiv-haus-sachsen.de

Zschortauer Str. 71
04129 Leipzig
Tel.: 0341 46 37 610

IMMOBILIENEXPERTIN UTA BARTHELMANN

über professionelle Immobilienvermittlung

Uta Barthelmann vom VON POLL IMMOBILIEN Shop in Leipzig betreut in Brandis und Borsdorf Eigentümer und Suchkunden kompetent und zuverlässig vom persönlichen Erstgespräch über die maßgeschneiderte Vermarktung bis hin zum Vertragsabschluss. Bereits seit über 25 Jahren ist sie hier in der Region als Maklerin tätig und kennt sich daher bestens mit den Anforderungen an einen Immobilienmakler aus.

„Das Berufsbild des Immobilienmaklers ist sehr komplex. Aus diesem Grund ist es essentiell, dass ein Makler sowohl über Fachkenntnisse verfügt als auch stets die aktuelle Marktlage und Rechtsprechung im Auge behält. Er kennt marktconforme Preise, kann diese auch begründen und ist bestenfalls auf eine Immobilienkategorie oder eine bestimmte Region spezialisiert. Unverzichtbar sind außerdem gute Referenzen.“ Neben fundierten Kenntnissen in der Immobilienbranche betont Uta Barthelmann die Relevanz ein starker Partner an der Sei-

te der Kunden zu sein. „Der Makler sollte nicht nur über sogenannte „Soft Skills“ wie Menschenkenntnis, Einfühlungsvermögen und Souveränität verfügen, sondern auch in der Lage sein, bei Verhandlungen mit der jeweils anderen Vertragspartei sowie bei Terminen mit dem Notar zu unterstützen und bei der Suche nach Finanzierungsmöglichkeiten zu helfen.“

Der Immobilienexpertin ist es wichtig, sich genügend Zeit für Ihre Kunden zu nehmen. Um die Vermittlung dennoch zu beschleunigen, verfügt Uta Barthelmann über eine Reihe bereits vorgemerakter Suchkunden. „Der Immobilienberater bietet eine individuelle Beratung ohne Zeitdruck. Er hilft bei der Selektion von Interessenten und prüft vorab sämtliche Objektunterlagen. Außerdem stehen ihm die verschiedensten Marketingtools zur Verfügung, mit deren Hilfe er die Immobilie seines Kunden bewirbt.“

Die Immobilienberater und geprüften freien Sachverständigen für Immobilienbe-

wertung (PersCert®, WertCert®) des traditionsbewussten Maklerunternehmens VON POLL IMMOBILIEN werden konstant geschult und stetig weitergebildet. Unter anderem sind sie auch als Immobilienmakler (IHK) qualifiziert. So können Kunden vertrauensvoll ihren Service in Anspruch nehmen. Der Capital Makler-Kompass zeichnete VON POLL IMMOBILIEN im Oktoberheft 2020 übrigens mit Bestnoten aus. Im bundesweiten Vergleich erzielte das Unternehmen mit 68 Fünf-Sterne-Bewertungen wie in den Vorjahren Spitzenpositionen.

Wer seine Immobilie in Brandis oder Borsdorf veräußern möchte oder eine kostenfreie und unverbindliche Marktpreiseinschätzung seiner Immobilie wünscht, ist bei Frau Uta Barthelmann an der richtigen Stelle. Zu erreichen ist sie per Telefon unter der 0341 5832880 oder per Email leipzig@von-poll.com

Von Poll Immobilien



Wir begleiten Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie in Leipzig und im Leipziger Umland.
Leidenschaftlich . Ehrlich . Transparent



Familienunternehmen seit 1992

★★★★★

Telefon 0341-2131646 . 0173-6979602
Delitzscher Straße 80. 04129 Leipzig
ke@dr-sieber-immobilien.de
www.dr-sieber-immobilien.de



DR. SIEBER & PARTNER
IMMOBILIENGESELLSCHAFT mbH

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT



IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN IN LEIPZIG UND UMGEBUNG

Eigentümern bieten wir eine kostenfreie Bewertung ihrer Immobilie an. Kontaktieren Sie uns, wir freuen uns darauf, Sie persönlich und individuell zu beraten.



Telefon: 0341 – 58 32 88 0
E-Mail: leipzig@von-poll.com

Uta Barthelmann
Selbstständige Immobilienberaterin

VON POLL IMMOBILIEN | Shop Leipzig
Prager Straße 2 | 04103 Leipzig

www.von-poll.com

Nutzen Sie die Chance

„Die richtige Wahl! Professioneller, engagierter und zügiger Verkauf, jederzeit ansprechbar und geduldig.“
Nur die Stimme von einem unserer zufriedenen Kunden.
Wollen auch Sie unser zufriedener Kunde sein?

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Tel: 034292-73375
mail: info@sattlerimmo.de




Mitglied im  www.sattlerimmo.de

SATTLER IMMOBILIEN
Seit 1994 in Brandis.

SICHER VOR BRÄNDEN SCHÜTZEN

Geprüfter Brandschutz – einfach und schnell

Mittlerweile sind Rauchwarnmelder in allen Bundesländern Pflicht, aber längst nicht jeder Privathaushalt ist auch mit den kleinen Lebensrettern ausgestattet. Grund dafür ist oft die Scheu vor aufwändigen und nervenaufreibenden Bohr- und Schraubarbeiten. Hier bietet der Hersteller Jung eine ebenso einfache wie sichere Lösung. Dank eines zertifizierten Magnet-Klebe-Systems lässt sich der Jung Rauchwarnmelder RWM 200 schnell und schmutzfrei anbringen: Klebestreifen abziehen, Magnetträger fest an die Decke drücken, Gerät aufsetzen – fertig.

Mit ähnlich minimalem Aufwand ist auch die Wartung verbunden. Die integrierte Lithiumbatterie hat eine extralange Lebensdauer von zwölf Jahren. Das bedeutet Sicherheit im Ernstfall ohne lästiges Batteriewechseln im Alltag. Mit intelligenter Bi-Sensor-Prozessor-Technologie registriert der Jung Rauchwarnmelder übrigens nicht nur Rauch-, sondern auch auffällige Hitzeentwicklung, wie sie etwa bei Schwelbränden entsteht. Durch einen doppelten Sicherheitsmechanismus wird aber nur dann Alarm ausgelöst, wenn es konkrete Anzeichen für einen Brand gibt. Alle Jung Rauchwarnmelder verfügen über das herstellernerneutrale Qualitätszeichen „Q-Label“.

Mehr unter www.jung.de

epr / Foto: epr/Jung.de



BAUEN SIE MIT UNS IHRE WOHLFÜHLOASE IN KLINGA

Entspannt kaufen – chillig leben 😊
Hotline: 0341 / 9022 4101

**2 Einfamilienhäuser
6 Doppelhaushälften
auf sonnigen
Grundstücken ☀️**



IMS

**Provisionsfrei direkt vom
Eigentümer:**

IMS GmbH & Co. KG

Immobilien-Management-
Sachsen

Pater-Gordian-Str. 46

04159 Leipzig

E-Mail: email@im-sachsen.de

- Hausgrößen: ca. 150 qm
- Flexible Grundrisse
- Moderne Technik
- Zeitgemäße Baustoffe
- Niedrigenergie
- GERINGE NEBENKOSTEN

Sonderwünsche
gerne möglich!

GESCHMACK JA, KATER NEIN

Auf den Genuss von Alkohol mit seinen Nebenwirkungen verzichten, aber nicht auf den entsprechenden Geschmack: Immer mehr Menschen möchten ohne Procente auskommen. In den USA etwa spricht man von der „Sober Curious“-Bewegung, ihre Anhänger sind neugierig auf ein Leben ohne Alkohol. Die Motive sind sehr unterschiedlich: der Wunsch nach einem klaren Kopf am nächsten Morgen, das sichere Autofahren, die Gesundheit allgemein. Alkoholfreies Bier sowie alkoholfreien Wein und Sekt gibt es schon lange. Da lag der Trend zu alkoholfreien Alternativen zu Spirituosen fast auf der Hand. Mittlerweile findet man solche Getränke immer öfter im Supermarktregal. Die Hersteller wollen mit dem wachsenden Angebot darauf aufmerksam machen, dass nicht die Wirkung der Alkohole im Vordergrund steht, sondern ihr Geschmack.



Den Unterschied im Genuss schmeckt man nicht, man merkt ihn am nächsten Morgen

„Das wachsende Angebot an alkoholfreien, hochwertigen Alternativen zu Spirituosen spricht ganz neue Zielgruppen an“, erklären auch Raphael Vollmar und Gerald Koenen, Geschäftsführer von Rheinland Distillers. Die Gin-Experten aus Bonn starteten vor sechs Jahren mit dem alkoholhaltigen Siegfried Rheinland Dry Gin mit seiner charakteristischen Lindenblütennote, vor zwei Jahren folgte dann der Siegfried Wonderleaf, die erste alkoholfreie Gin-Alternative aus Deutschland. Beim alkoholfreien Destillat fehlt natürlich der Alkohol – das liegt in der Natur der Sache. Der Unterschied ist dennoch kaum zu schmecken, sondern nur am nächsten Morgen zu spüren: Einen Kater bekommt man davon sicher nicht. Die alkoholfreie Variante eignet sich hervorragend für Longdrinks und Cocktails, weniger für puren Genuss.

Corona-Krise: Welt im Wandel

Für Raphael Vollmar und Gerald Koenen hat im Übrigen die Coronakrise die Ak-



Raphael Vollmar (links) und Gerald Koenen starteten vor sechs Jahren mit einem alkoholhaltigen Gin, vor zwei Jahren folgte dann die alkoholfreie Alternative.

zeptanz alkoholfreier Alternativen noch beschleunigt: „Schon bevor das Virus zum großen Thema wurde, war ein gesundheitsbewusster Lifestyle in aller Munde, jetzt ist er es noch mehr. Es fehlten aber vielfach Alternativen für alkoholfreien Trinkgenuss für Erwachsene – jenseits von Wasser und stark zuckerhaltigen Getränken“, so Vollmar. Die Gründer aus dem Rheinland konnten kürzlich einen weiteren Erfolg verzeichnen: Mit dem weltweit agierenden Getränkekonzern Diageo haben sie erstmals einen führenden Minderheitsinvestor an Bord genommen.

djd / Foto: djd/Rheinland Distillers

Ihre Blumenboutique in Brandis

Blütenzauber

Inh. Kerstin Ritschel
Beuchaer Straße 58
Tel. 034292 896616
Mobil 0172 7710310

Wir wünschen unserer werten Kundschaft besinnliche Weihnachtstage und einen guten Start in das neue Jahr.

Lieferservice/Abholung möglich
Mo, Mi, Do, Fr 09.00-17.30 Uhr | Sa 09.00-13.00 Uhr
Di 09.00-12.00 Uhr geöffnet

www.bluetenzauber-borsdorf24.de

Restaurant & Café
„Am Schloß“
Inh. Uwe Schröder

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche und frohe Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in das neue Jahr. Ihre Familie Schröder

Restaurant & Café „Am Schloß“ | Beuchaer Straße 2a
04821 Brandis | Tel.: 034292 72009 | info@schlosscafe-brandis.de

Zum Weihnachtsfest glänzende Geschenke bei

Uhren - Schmuck Möbius

Brandis • Hauptstraße • Tel.: 034292 73335

Eine frohe und gesunde Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2021.

Ihr freundliches Taxi- & Mietwagenunternehmen **Taxi König**

Fröhliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

Gerd König
Seitenstraße 26
04827 Machern
Kleinbus bis 7 Personen

Meine Leistungen
• Krankenfahrten alle Kassen • Kurierfahrten
• Geschäftsfahrten • Flughafentransfer

Telefon: 034292 89655 • Mobil: 0160 1854601

Lernprobleme? Prüfungsangst?

Lernhilfe

Gudrun Wolfram

Seit 1993 erfolgreich mit uns lernen!

04821 Brandis, Grimmische Str. 2 (über Polizei), Tel.: 034292 53325
04808 Wurzen, Bürgerm.-Schmidt-Platz 5, Tel.: 03425 924480

WWW.FLORISTIKSERVICE-LEIPZIG.DE

Regionaler Onlineshop für Blumen Grüße, Präsente und Trauerfloristik

Blumengrußversand

Geburtstag, Jubiläum, Dankeschön oder einfach so – es gibt unzählige Anlässe für einen Blumengruß. Wir fertigen für Sie farbenfrohe Blumenarrangements und versenden sie bundesweit. Gern fügen wir kleine Extras hinzu und veredeln Ihr Blumenpräsenzt zu einem Strauß mit Gaumenfreude. Auch Ihren lieben Gruß zum stillen Geleit versenden wir zusammen mit einer Schleife und einer Karte bundesweit. Unter www.floristikservice-leipzig.de können Sie sich Ihren Lieblingsstrauß einfach aussuchen und bestellen. Und bei einem persönlichen Besuch in unserem Geschäft bereichern wir Ihren Blumengruß individuell mit Schokoladen, Gewürzen, Vintage-Deko-Schildern, Dekorationen ...



Wir liefern Ihren Blumengruß gern für Sie aus.



Rund um die Uhr einfach von zu Hause aus bestellen. (Fotos: Raumzauber-Sinnwelt)

Köstliche Präsente

Das beste Geschenk ist immer noch etwas zum Verzehren. In unserem Onlineshop finden Sie eine große Auswahl an köstlichen Präsentkörben voller regionaler und gesunder Leckereien. Wir liefern Ihr Präsent in Leipzig Stadt oder im Landkreis Leipzig für Sie aus: direkt an das Geburtstagskind / Jubililar oder gern auch an Sie selbst. Beim Besuch in unserem Geschäft stellen Sie sich Ihr Präsent individuell aus unserem Angebot zusammen. Übrigens: unsere leckeren Präsente können Sie auch selbst essen – haben dann aber nix mehr zum Verschenken ...

Ein handgeschriebener Gruß

Bestellen Sie direkt im Onlineshop, können Sie uns auch ein paar persönliche Worte für den Adressaten übermitteln. Wir beschreiben eine zum Anlass passende Karte per Hand für Sie und legen sie der Sendung bei. Geben Sie Ihren Blütengruß persönlich im Geschäft auf, können Sie Ihren Gruß sogar selbst handschriftlich verfassen. So oder so –

der Empfänger freut sich über ein paar handgeschriebene Zeilen.

Onlineshop und „regional“ – Geht das überhaupt?

Sehr gut sogar – alle unter www.floristikservice-leipzig.de angebotenen Blumensträuße und Gestecke fertigen wir in liebevoller Handarbeit selbst, geringfügige Abweichungen zu den Abbildungen dürfen Sie daher selbstverständlich voraussetzen. Jedes einzelne Werkstück ist ein Unikat und wird täglich frisch für Sie gebunden. Und wenn Sie uns im Geschäft besuchen, können Sie sich Ihren Wunsch-Versandstrauß sogar direkt aussuchen.

Weitere Informationen erhalten Sie im Floristikfachgeschäft Raumzauber-Sinnwelt.

Unser Onlineshop ist rund um die Uhr für Sie geöffnet, wir freuen uns auf Ihre Bestellung: www.floristikservice-leipzig.de.

Claudia Tenner



Das Floristikfachgeschäft



**Wir wünschen Ihnen
warme leuchtende Weihnachten
und einen sanften Rutsch
ins Neue Jahr!**

Informationen zu unseren Öffnungszeiten und Lieferservices erhalten Sie unter www.raumzauber-sinnwelt.de.

Ich danke allen Kunden für die unglaubliche Unterstützung und Treue in diesem ungewöhnlichen Jahr.

Und ganz besonders meinen Mitarbeiterinnen:
Danke - Ihr seid das beste Team der Welt!

Claudia Tenner

Raumzauber-Sinnwelt - Das Floristikfachgeschäft * Naunhof, Ladestraße 5 (gegenüber REWE) * Fon: 03 42 93 / 48 42 84
Direkt bestellen im Online-Shop: www.floristikservice-leipzig.de * f * i * P * Traum-Job: www.raumzauber-sinnwelt.de

GRÜNE WEIHNACHTEN

Weihnachten ressourcenschonender feiern? Mit etwas Umdenken kann das schon dieses Jahr klappen. Zum Beispiel, indem man einen Weihnachtsbaum mit FSC-Siegel aus der Region wählt. Das Siegel garantiert, dass der Baum aus einem Betrieb mit umwelt- und sozialverträglicher Waldwirtschaft stammt. Auch der Baumständer kann umweltfreundlich sein. Der Green Line M von Krinner etwa ist der weltweit erste Ständer aus recyceltem Plastikmüll. Er wird nachhaltig und ressourcenschonend in Niederbayern hergestellt. Wer Lichterketten und Co. benutzt, sollte zu energiesparenden LED-Varianten greifen und den Baum erst abends „leuchten“ lassen. Und warum nicht mal nett dekoriertes Recycling- und Packpapier für das Verpacken der Geschenke verwenden?

djd



Umweltfreundlich: Am besten wählt man einen Baum aus ökologischem Anbau oder vom heimischen Förster vor Ort aus. (Foto: djd/Krinner)

Kartoffelsalat

Vorbereitungszeit: 15 min Kochzeit: 20 min

Zutaten für 4 Portionen

600 g festkochende Kartoffeln, 1 rote Zwiebel, 60 g Hellmann's Real Mayonnaise im Squeezer, 1 TL mittelscharfer Senf, 1/4 TL Jodsalz, Pfeffer, gehackte Petersilie zum Bestreuen



Zubereitung

1. Kartoffeln mit der Schale ca. 20 Minuten kochen, abgießen und etwas abkühlen lassen. Kartoffeln pellen und in Scheiben schneiden. Eier kochen, kalt abschrecken und pellen.
2. Zwiebel schälen, halbieren und in Streifen schneiden. Gurken in Scheiben schneiden.
3. Hellmann's Real Mayonnaise mit Senf, 3 EL Gurkensud und Salz verrühren. Mit Pfeffer abschmecken.
4. Kartoffeln, Zwiebeln und Gurken in eine Schüssel geben und das Mayonnaise Dressing untermischen. Eier in Scheiben schneiden und unterheben. Mit gehackter Petersilie bestreut servieren.

Tipps zu diesem Rezept

Dazu passen Wiener Würstchen.

Rezept & Bild



Gasthof „Zur Krone“

Zum Jahreswechsel möchte ich mich bei meinem Team, der Familie und den Gästen für ihr Vertrauen und ihre Treue bedanken.

Ich hoffe sehr, dass wir bald wieder für unsere Gäste da sein können.



Wir wünschen Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Fotolia/Stauke

Inh. Frau Altermann | Dorfstraße 30 | 04824 Beucha | Tel.: 034292 72801 | www.zur-krone-beucha.de
Mi., Do. & Fr.: 11:00 - 14:00 und 17:30 - 22:00 Uhr | Sa: 11:00 - 22:00 Uhr | So: 11:00 - 21:00 Uhr

Frohe Weihnachten



Eiscafé Lilly Vanilly, Naunhofer Str. 30,
04821 Waldsteinberg – 034292/869786 – www.lilly-vanilly.de

Schon wieder endet das neue Jahr...
Haben wir uns nicht gerade erst ein gesundes neues 2020 gewünscht?

Die schlechte Nachricht: Nichts währt ewig!

Die gute Nachricht: Nichts währt ewig!

Zum Glück können wir selbst bestimmen, woran wir uns erinnern wollen!

Wir wünschen Ihnen von -en gaaanz viel Gesundheit, ein frohes Weihnachtsfest und viele Erinnerungen an schöne Momente in diesem außergewöhnlichen Jahr.

Vielen Dank für Ihre Treue, für Ihr Lächeln und die netten Gespräche,

die wir in vielen schönen Augenblicken mit Ihnen haben durften.

Alles Gute wünscht Ihnen Ihr Lillyteam



WAS IHR LIEBLINGSPARFUM ÜBER SIE VERRÄT

Weihnachtsparfum: Welcher Dufttyp sind Sie?

Auch wenn an Weihnachten 2020 Corona-bedingt vieles anders ist: Parfums sind auch dieses Jahr als Geschenk wieder die erste Wahl. Als intimer Liebesbeweis und Zeichen persönlicher Wertschätzung, das zudem offenbart, wie der Beschenkte tickt. Hier die beliebtesten Duftrichtungen und welche Eigenschaften ihnen zugesprochen werden:

Sportlich lässig: Unisex-Düfte, die spritzig-frisch nach Pampelmuse, Mandarine und anderen Zitrusfrüchten duften oder maritime Leichtigkeit versprühen, stehen für Sport- und Fitnessspaß, Unternehmungslust, Naturverbundenheit und Unkompliziertheit.

Weiblich floral: Frauen, die blumige Düfte tragen, sind romantisch, feminin und verzaubern mit natürlichem Charme. So wie der neue Duft Otto Kern Commitment Florale (www.otto-kern-fragrances.de). Er betört mit der Frische von Zitronen, Orangen und Mai-glöckchen, der Sinnlichkeit von Rosen, Pfingstrosen, Jasmin, Zedernholz und einem verführerischen Hauch von Amber und Moschus. Der florale Duft ist überall im Handel erhältlich, als Eau de Toilette Natural Spray oder als Eau de Parfum Natural Spray.

Orientalisch verführerisch: Üppig warme und zugleich eher opulente, schwere Nuancen, die orientalische Gewürze, edle Hölzer und Vanille beinhalten, verraten: Wer sich damit parfümiert, legt großen Wert auf eine verführerische Ausstrahlung, die leidenschaftliche Erotik symbolisiert.

Kraftvoll männlich: Würzig-frische Düfte, die maskulin abgerundet werden mit Edelhölzern, Moschus und Ambra, offenbaren: Ihr



(Fotos: jackfrog/stock.adobe.com/Mäurer & Wirtz/akz-o, Mäurer & Wirtz/akz-o)

Träger ist ein ganzer Kerl. Abenteuerfreudig, verlässlich, authentisch und gepflegt. Dieses kraftvolle Duftstatement verbindet man weltweit mit der „Marke des Jahrhunderts“: Tabac Original (www.tabac.de). Zu finden in Parfümerien und Drogeriemärkten als Eau de Toilette Natural Spray oder als Eau de Parfum Natural Spray.

Weihnachtlich lecker: Appetitanregende „Gourmand“-Düfte, die köstlich nach Vanillekipferl, Schokolade, Bratapfel oder Marzipan riechen, garantieren ein wohlriges Feiertagsgefühl, ganz ohne Kalorien. Und sie machen sofort klar: Vor Ihnen steht ein Sweetaholic.

Tipp: Bevor Sie für jemanden ein Parfum kaufen, ist es ratsam, vorab mal im Badezimmer am Lieblingsduft von ihr oder ihm zu schnuppern, um die favorisierte Duftnote beschreiben oder wiedererkennen zu können.

akz-o

Haare nach Maß in der



HAARSCHNEIDEREI
Nicole Jäger

Das Team der Haarschneiderei zieht um!

Ab Januar 2021 findet Ihr uns
in der Schulstraße 27,
04828 Bennewitz/OT Deuben
Telefon 03425 8512000

*Wir bedanken uns
bei all unseren Kunden
und wünschen ein
besinnliches Weihnachtsfest.*

**Während der Coronabedingten Schließzeit
erreichen Sie uns unter 01573 2586009.**

SA: 09 - 12 UHR

Drei Linden gepflegte Speisen und Getränke

*wünscht eine besinnliche Weihnachtszeit und
einen guten Rutsch ins neue Jahr!*



Öffnungszeiten:
Mo u. Di Ruhetag, Mi - Sa 17.00 - 22.00 Uhr
So 11.00 - 14.00 und 17.00 - 22.00 Uhr

Lindenplatz 11
04821 Brandis
Tel./Fax 034292 869950

FRISEUR BEATE

Ich bedanke mich für Ihr Vertrauen,
welches Sie mir seit Jahren entgegengebracht
haben und wünsche Ihnen
und Ihrer Familie
besinnliche, aber auch
fröhliche Festtage und
einen guten Start
ins Jahr 2021.
Ihre Beate Nürnberger



EIN MOUNTAINBIKE UNTER DEM TANNENBAUM

Bei Sporträdern sollte man auch auf eine gute Verarbeitung achten

Nach einem anstrengenden Schultag brauchen viele Kinder und Jugendliche einen sportlichen Ausgleich. Wer das Fahrradfahren oder Mountainbiken für sich entdeckt hat, freut sich zu Weihnachten über ein qualitativ hochwertiges Rad, das auch längere Touren in der Umgebung problemlos mitmacht. Beim Kauf sollten Eltern auf einige Dinge achten.

Solide Verarbeitung

„Gerade im Bereich der Kinder- und Jugendfahrräder ist es wichtig, dass das Rad eine gute Ergonomie aufweist, die verwendeten Materialien auf Chemikalien geprüft sind und den hohen Sicherheitsanforderungen ent-



Mountainbikes sollten hochwertig verarbeitet sein, damit sie auch beim Fahren im Gelände lange zur Verfügung stehen.

sprechen“, erklärt Sven Gegenfurtner, Leiter Vertrieb & Service von Star-Trademarks. Die Firma hat ihre Marke Bikestar selbst designed und in Deutschland entwickelt. „Damit das Fahrrad lange fahrtüchtig bleibt, ist eine gute Verarbeitung das A und O. Wir nutzen zum Beispiel nur ausgewählte Materialien und achten unter anderem besonders darauf, dass nirgendwo Kleinteile überstehen, an denen die Kinder beispielsweise hängen bleiben können.“

Jugendrad mit Gangschaltung und Federung

Die Bikestar-Räder für Kinder und Jugendliche sind in 20 und 24 Zoll verfügbar. Dazu gibt es auch Modelle für Erwachsene. Mit einer Reifengröße von 24 Zoll und einer Rahmengröße von 13 Zoll ist ein Rad für Jungen oder Mädchen ab etwa 140 Zentimetern Körpergröße geeignet, die schon sicher auf dem Sattel sitzen. Obwohl die Räder von Fahrern ab etwa neun Jahren gefahren werden, verfügen sie schon über die Ausstat-

tungsmerkmale eines Erwachsenenmodells, beispielsweise eine 21-Gang-Schaltung und eine Federgabel mit 55 mm Federweg. Je eine Scheibenbremse vorne und hinten sorgt für die nötige Geschwindigkeitskontrolle beim Fahren. Der leichte und doch stabile Alurahmen lässt sich auch von Kindern während der Fahrpausen leicht tragen oder schieben. Unter star-shop24.com kann man diverse Mountainbike-Modelle betrachten und weitere Informationen erhalten.

Unverbindlich zu Hause testen

Wenn das neue Rad als Überraschung unter dem Weihnachtsbaum stehen soll, ist es zudem wichtig, dass der Händler eine entsprechende Testperiode mit Rückgaberecht einräumt. So kann das Kind in Ruhe ausprobieren, ob das Rad zu ihm passt. Das Bikestar Mountainbike kann 100 Tage unverbindlich getestet und im Zweifel einfach zurückgesendet werden.

djd / Foto: djd/Star-Trademarks

Auf diesem Weg möchten wir uns für die Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.



Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern eine frohe Weihnachtszeit und einen gesunden Start ins neue Jahr.

Ihr Team vom Kfz-Service Park



Kfz-Service Park GmbH · Dieselstraße 6 · 04683 Naunhof · 034293-4770 0 · www.kfz-park.com

EURO NCAP CRASHTEST:

Bestnoten für den neuen SEAT Leon

Der brandneue SEAT Leon ist von der europäischen Sicherheitsorganisation Euro NCAP mit fünf Sternen ausgezeichnet worden.

Das neue Modell hat damit – trotz neuer, verschärfter Testkriterien für das Jahr 2020 – die Bestnote erreicht und gilt nun auch offiziell als eines der sichersten Fahrzeuge auf dem Markt. Eine der wichtigsten Änderungen bei den Prüfverfahren des Euro NCAP im Jahr 2020 ist die Einführung des Tests „Frontalaufprall auf ein mobiles, progressives, verformbares Hindernis“. Er ersetzt das bisherige Szenario „Frontalaufprall auf ein verformbares, versetztes Hindernis“. Mit dem neuen Crashtest bewertet die Organisation zum einen, wie gut die Insassen in der Fahrgastzelle geschützt sind, und zum anderen, welchen Beitrag die Knautschzone der Fahrzeugfront zu diesem Schutz leistet.

Etlliche Testkriterien verschärft

Auch die Vorgaben für einen Seitenaufprall wurden aktualisiert und verschärft: Die seitlich auf das Testfahrzeug treffende Barriere ist nun

schwerer und schneller. Zudem bewertet das Euro NCAP erstmals nicht nur das Verletzungsrisiko des Fahrers, sondern auch den Schutz der Insassen auf der Fahrzeugseite, die dem Crash abgewandt ist. Im Fokus steht dabei auch ein potentiell Aufeinanderprallen von Fahrer und Beifahrer in der Fahrzeugmitte.

Die aktualisierten Testverfahren berücksichtigen auch die jüngste Generation von Sicherheits- und Fahrerassistenzsystemen. In neuen Szenarien wird die Notbremsfunktion eines Fahrzeugs, unter anderem bei Rangier- und Abbiegevorgängen, bewertet. Auch Systeme zur Überwachung der Aufmerksamkeit des Fahrers finden nun Berücksichtigung. Hierzu zählen Fahrerassistenten, die eine Übermüdung oder Ablenkung des Fahrers erkennen.

„Wir sind sehr stolz darauf, dass der neue SEAT Leon das Euro NCAP Testverfahren sowohl als Fünftürer, als auch als Sportstourer sowie mit Verbrennungsmotor, beziehungsweise PHEV-Antrieb mit Bestnoten bestan-



Die aktualisierten Testverfahren berücksichtigen auch die jüngste Generation von Sicherheits- und Fahrerassistenzsystemen

den hat. Und das, obwohl die Anforderungen 2020 noch einmal überarbeitet und verschärft wurden. Damit zeigt sich wieder einmal, dass die Sicherheit unserer Fahrzeuge für uns oberste Priorität hat, und dass wir auf modernste Technologien zurückgreifen, um die Insassen sowohl aktiv als auch passiv bestmöglich zu schützen“, erklärt Dr. Werner Tietz, Vorstand für Forschung und Entwicklung bei SEAT.

ots / Foto: obs/SEAT Deutschland GmbH

Allen Kunden und Freunden

Frohe Weihnachten

und ein gesundes, erfolgreiches 2021.

Verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das Vertrauen in unser Haus.

Auch wir unterstützen nächstes Jahr wieder die „Elternhilfe für krebskranke Kinder Leipzig e.V.“ in der Leipziger Kinderklinik.

**autohaus
graupner**
Auto ist Vertrauenssache.



Nutzfahrzeuge

Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500 www.autohaus-graupner.de post@autohaus-graupner.de

TEURER SPRIT, NEUE ZULASSUNGSNORMEN UND HÄRTERE STRAFEN FÜR GAFFER

Das ändert sich 2021 für Autofahrer, Reisende und Co.

Im Jahr 2021 kommen viele Neuerungen und Änderungen auf Autofahrer und Reisende zu. Der ADAC hat die wichtigsten Änderungen rund um Mobilität zusammengefasst.

Ab Januar wird durch ein neues Gesetz zum Klimaschutz das Tanken teurer. Um fossile Brenn- und Kraftstoffe weniger und klimafreundlichere Alternativen wie E10 noch attraktiver zu machen, steigen die Preise für Diesel und Super-Benzin. Auch für Fahrzeuge, die ab dem 1. Januar neu zugelassen werden, gibt es Änderungen: Für Autos mit hohem Spritverbrauch steigt die Kfz-Steuer. Bei Pkw dürfen nur noch Fahrzeuge zugelassen werden, die die Abgasnorm Euro 6d-ISC-FCM erfüllen. In der Klasse L (vor allem Motorräder) sind nur noch Euro-5 Modelle zulassungsfähig.

Bereits bei einer Erstzulassung ab dem 21. Dezember dieses Jahres müssen Radios mit dem digitalen Standard DAB+ ausgestattet sein. Seit dem 1. Dezember gilt die Reform des Wohn-Eigentums-Gesetzes. Dadurch werden die Rahmenbedingungen zur Installation einer Ladeeinrichtung für E-Autos in Mehrfamilienhäusern erleichtert. Um Pendler zu entlasten steigt zum Jahresbeginn die Entfernungspauschale ab dem 21. Kilometer der einfachen Arbeitswegstrecke von 30 auf 35 Cent pro Kilometer.

Gaffern drohen ab nächstem Jahr höhere Strafen: Nicht nur das Filmen und Fotografieren von Verletzten, sondern ab Januar auch das von Toten wird mit einer Freiheitsstrafe von bis zu zwei Jahren oder einer Geldstrafe bestraft. Wer eine Drohne ab 500 Gramm MTOM (die noch keine CE-Zertifizierung haben) besitzt, braucht ab Jahresbeginn einen großen Drohnenführerschein. Sonst ist der Drohnenflug verboten. Günstigere Autoersatzteile ermöglicht eine sogenannte Reparaturklausel im „Gesetz zur Stärkung des fairen Wettbewerbs“. Dies hat zur Folge, dass freie Ersatzteihändler künftig mit Automobilherstellern und deren Original-Ersatzteilen konkurrieren dürfen. Dadurch können sichtbare Ersatzteile wie Kotflügel, Motorhauben oder Scheinwerfer, deren Design nach dem Inkrafttreten angemeldet wird, im freien Teilehandel günstiger werden.

Auch für Reisende hält das Jahr 2021 einige Änderungen bereit. Die Fahrgastrechte werden voraussichtlich zum August 2021 reformiert: Fahrgäste mit Behinderung oder eingeschränkter Mobilität bekommen dann mehr Rechte. Außerdem soll jeder Bahnkunde zukünftig das Recht haben, Fahrräder mit in den Zug zu nehmen und der Anspruch auf Entschädigung, wenn sogenannte außergewöhnliche Umstände (z.B. extremes Wetter, Pandemie) zum Zugausfall oder einer Verspätung führen.

Frankreich führt ab dem 1. November eine generelle Winterreifenpflicht für Bergregionen ein. Diese wird voraussichtlich in 48 Departements gelten. Aktuell gibt es in Frankreich keine generelle Winterausstattungspflicht, sie kann bei winterlichen Straßenverhältnissen regional kurzfristig angeordnet werden.

In Spanien wird ab Mitte 2021 das Tempolimit innerorts flächendeckend gesenkt. Die Kommunen können aber bereits früher damit beginnen.

- Auf Straßen mit einer einzigen Fahrspur für beide Fahrtrichtungen und ohne seitliche Gehsteige ohne Höhenunterschied gilt ein Tempolimit von 20 km/h.
- Auf Straßen mit jeweils einer Fahrbahn für jede Fahrtrichtung gelten maximal 30 km/h.
- Auf Straßen mit zwei oder mehr Fahrspuren in jeder Fahrtrichtung beträgt das Tempolimit weiterhin 50 km/h.

Auch das Mitführen von Radarwarngeräten wird dann verboten und mit 500 Euro Bußgeld geahndet.

Details und weitere Neuerungen für 2021 finden Sie auf adac.de

ots

Kfz-Service **Gert Sämisch OHG**
Ihr Autohaus in Beucha.

Werkstatt: 034292 73548 • **Verkauf:** 034292 72322
www.autohaus-saemisch.com

Wir wünschen Ihnen für das Weihnachtsfest besinnliche Stunden mit guten Gedanken und einem positiven Blick für das neue Jahr. Vielen Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Ihr Autohaus Gert Sämisch

HEINZ KOLAR



FROHES FEST MIT GLÄNZENDEM SERVICE.

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

August-Bebel-Straße 21 · 04824 Beucha · Tel. 03 42 92 / 7 30 39
Dorfstraße 62a · 04824 Beucha · Tel. 03 42 92 / 6 82 22
info@identica-kolar.de · www.identica-kolar.de

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN 

HANDWERKSKUNST AUS DEM ERZGEBIRGE

Weihnachtsschmuck und Sammelleidenschaft

Viele Familien freuen sich das ganze Jahr darauf, Haus und Garten weihnachtlich zu schmücken.

Denn was wäre Weihnachten ohne Schwibbögen, Weihnachtspyramiden und Adventsleuchter?

Der Nikolaus als Räuchermann ist neben dem Bergmann eine der klassischen Weihnachtsfiguren aus dem Erzgebirge. Die filigranen Holzfiguren sind aber nicht nur ansprechende Weihnachtsdekoration, sondern auch eine beliebte Geschenkidee. Der Traditionshersteller Blank produziert rauchende Förster, Polizisten, Lehrer, Schornsteinfeger und viele andere Motive in liebevoller Handarbeit.
(Foto: Blank/txn)



Während die Weihnachtsbeleuchtung erst bei Dunkelheit zur Geltung kommt, sorgen Engel, Nussknacker und Räuchermännchen aus Holz auch tagsüber für die besondere Stimmung. In vielen Wohnzimmern werden ganze Engelscharen und -orchester aufgestellt.

Die kleinen Holzfiguren aus dem Erzgebirge haben uralte Tradition und sogar eine eigene Weihnachtsgeschichte: Während die Bergleute im 17. Jahrhundert in der Dunkelheit unter Tage arbeiteten, stellten die Familien kleine, handgeschnitzte Holzengel in die Fenster. So sollten die Männer den Weg nach Hause finden. Auch Räuchermännchen haben eine lange Tradition im Erzgebirge. Der Oberkörper lässt sich abnehmen, um innen eine kleine Räucherkerze zu platzieren, die wohlduftend die bösen Geister vertreibt.

Viel Persönlichkeit zeigen die berufstätigen Räuchermänner des traditionellen Familienunternehmens Blank. Ob Maurer, Feuerwehrmann, Arzt oder eine der vielen

anderen Berufsgruppen – die schönen Figuren werden detailliert von Hand hergestellt. Auch traditionelle oder gesandelte Räuchermänner entstehen in Grünhainichen. „Jedes Räuchermännchen ist ein Unikat. Es entsteht aus vielen einzelnen Teilen, die von Hand gedrechselt und verleimt werden. Damit das Holz durch die Wärmeentwicklung nicht reißt, verwenden wir ausschließlich hochwertiges Holz aus heimischen Wäldern,“ verrät Inhaber Uwe Blank. Die traditionellen Räuchermännchen sind ebenso wie die kleinen und großen Faltenrockengel eine beliebte Geschenkidee. Die erzgebirgischen Kunstwerke lösen nicht nur bei Weihnachtsfans eine jahrelange Sammelleidenschaft aus. Weitere Informationen zu traditionellen und modernen Räuchermännchen gibt es online unter www.blank-engel.de txn



*Liebe Kunden und Geschäftspartner,
wir bedanken uns ganz herzlich,
dass Sie uns auch in diesem
besonderen Jahr
die Treue gehalten
haben.*



*Wir wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch in das Jahr 2021.*

Bleiben Sie gesund!



**HAUS & GARTEN
MICHAEL KAUTZ**

www.gartenkautz.de

Dorfstraße 12 • 04824 Brandis
Telefon 034292/ 66 70 88



BETONT IN BETON – SO WIRD DER INDUSTRIE-LOOK IM WOHNRAUM SELBST INSZENIERT

Beton liegt in puncto Design absolut im Trend, sowohl als Möbel, auf dem Boden oder der Wand. Er ist das moderne Pendant zum natürlichen Einrichtungsstil mit Holz und begeistert vor allem Liebhaber des



Purismus. Dank fertiger Sets kann der beliebte Look mit der typischen Färbung und Struktur im DIY-Verfahren an die Wand gebracht werden, zum Beispiel mit der Effektfarbe BETON-OPTIK von Alpina Farbprezpte – erhältlich in Hell- und Dunkelgrau. Für Freunde des Minimalismus ist eine Betonwand das perfekte Stilelement. Sie kommt ohne viel Dekoration aus, bildet mit ihrer interessanten Struktur einen Hingucker, hält sich aber gleichzeitig dezent im



Hintergrund. Genau richtig, um Möbel oder Accessoires farblich hervorzuheben. Wer etwas wagen möchte, greift dabei zu konträren Tönen wie etwa zartem Rosé und leichten Materialien wie Voilestoffe. Darf es eher ein dynamischer Stil sein, sind Akzenttöne wie Grün oder Orange empfehlenswert, die der grauen Betonwand zusätzliches Leben einhauchen. Der Beton-Effekt lässt sich mit verschiedenen Wohnstilen und Farbnuancen kombinieren und ist ein echter Allrounder. Angesagt ist auch der Mut zum Stilmix: Unterschiedliche Farben, Materialien und Muster können als absichtliches „unperfektes“ Zusammenspiel eine exklusive Wirkung haben.

Mehr Informationen gibt es unter www.alpina-farben.de.

epr / Fotos: epr/Alpina

Da der Beton-Look mit allen Farben und Stilen kombiniert werden kann, gibt es unzählige Möglichkeiten für ein stilvolles Innendesign. Ein Zusammenspiel aus Grau und weißen Möbeln zum Beispiel schafft auf eindrucksvolle Art und Weise eine Verbindung aus Eleganz und Moderne.

FARBE FÜR IHR LEBEN
Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

**RAUM & DESIGN
 MALERBETRIEB**

**Maler- & Lackierermeister
 Steve Pechmann**
 Bergstr. 9 • 04821 Brandis

- Malerarbeiten
- Bodenbeläge
- Vollwärmeschutz
- Dekorative Wandgestaltung
- Eigenes Gerüst

Büro
 Grimmaische Str. 25
 04821 Brandis

Tel.: 034292 632556 • Fax: 034292 632505
 Funk: 0172 3734593 • E-Mail: raumunddesign1@web.de

BAUSTOFFHANDEL
Strauß
 FENSTER • TÜREN

Bauelemente • Baustoffe
 Schüttgüter • Gartenbedarf

Beuchaer Str. 37 | Tel. 034292/772020
 04821 Brandis | Fax 034292/85278
 E-Mail: baustoff@strauss031-online.de

Wir wünschen allen Kunden sowie Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein Gesundes neues Jahr 2021

Aktuell:

- Weihnachtsbäume
- Vogelfutter
- Streusalz
- Schneeschieber
- Brikett
- Holzbrikett
- Kaminholz

Offnungszeiten:
 Weihnachten und Silvester geschlossen.
 Von 9.00 Uhr – 15.00 Uhr
 28.12.2020 – 30.12.2020

2021
 FROHES NEUES JAHR
 VIEL GLÜCK
 GESUNDHEIT
 FREUNDSCHAFT
 FRIEDEN
 ZUFRIEDENHEIT

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftsfreunden ein frohes und zufriedenes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr!

**Ihr regionaler Partner für Hausbau
 BHB Broy-HausBau GmbH**

BHB Broy-HausBau GmbH
 Schulstraße 2
 04683 Naunhof
 Tel.: 034293 466397

Landschaftspflege Mario Wandel

Wir möchten uns bei unserer werten Kundschaft für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken!

Baumklettern?
Kein Baum ist uns zu hoch!

- Baumschnitt • Heckenschnitt
- Baumfällung mit und ohne Bühne

Kleinsteiner Straße 67 | 04824 Beucha
 Tel.: 0177 4124060 | Fax: 034292 75910
 E-Mail: riowandel@gmx.de



Ziemlich beste
Energie für
dein Zuhause.



Jetzt bis zu **400 € Bonus*** sichern: Noch bis zum 31.01.2021 zu **L-Strom** und **L-Gas** wechseln und extra profitieren.

* Für den Neukundenbonus gelten die Bedingungen auf:

www.L.de/stadtwerke/bonus

 **Leipziger**
Stadtwerke

GUT KOMBINIERT

Badgestaltung 2.0 Flexible Badmöbelserie setzt im privaten Wellness-Bereich optische und funktionale Akzente

Individualität, Flexibilität und überzeugende Optik, gepaart mit höchster Qualität – diese Attribute vereint die modulare Badmöbel-Systemserie 2morrow von Sanipa. Die Villeroy & Boch-Tochter hat die Kollektion modifiziert und um neue Farben und Produkte mit cleveren und komfortablen Details ergänzt. Die Konsole als Basis gibt es beispielsweise nun in den Ausführungen Classic, Light und Slim – sie kann mit verschiedenen Elementen anderer Badserien von Villeroy & Boch verknüpft werden. In Sachen Farbigkeit erstrahlen 2morrow und andere Kollektionen jetzt in den drei stilvollen Tönen Schwarz-Matt, Sandgrau-Matt und Macchiato-Matt. Letzterer ist zum Beispiel ein erdiger Farbton, der Ruhe ausstrahlt und mit rustikalen Holzoberflächen kombiniert werden kann. Neue, flexible Möbel aus dem 2morrow-Sortiment eröffnen zusätzlich vielfältige Möglichkeiten, das Bad nach eigenen Wünschen und Bedürfnissen zu gestalten. So harmonisieren etwa die in unterschiedlichen Breiten erhältlichen Waschtischunterschranke mit offenen Anbauregalen oder geschlossenen Anbauschränken, die sich dank verschiedener Maße wunderbar in jede Raumsituation einfügen. Nicht zuletzt runden clever gesetzte Details das neue Erscheinungsbild von 2morrow bestens ab.

Mehr gibt es unter www.sanipa.de sowie www.homeplaza.de.



Per Facelift zum Traumbad: Sanipa hat seine modulare Badmöbelserie 2morrow um neue Farben, Oberflächen, Produkte und viele clevere Details ergänzt.

epr / Foto: epr/Sanipa

**Dachdecker-, Dachklempner-, Zimmererarbeiten
Kleincontainerdienst**

Dachdeckerei Lörner
Lindenplatz 11 • 04821 Brandis



*Wir wünschen all unseren Kunden
ein besinnliches Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

Tel.: 034292 209813 • Fax: 034292 209720
Funk: 0152 31052311 • Mail: dmd.loerner@web.de

**D. HOLZMANN &
PARTNER** GmbH

HEIZUNGS- UND SANITÄRINSTALLATION • KUNDENDIENST

*Wir wünschen unseren werten Kunden und geschätzten
Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Start ins neue Jahr.
Gleichzeitig möchten wir uns für das
entgegengebrachte Vertrauen
recht herzlich bedanken!*

Markt 6 • 04821 Brandis • Tel.: 034292/7 25 57
Fax: 034292/7 30 41 • E-Mail: info@holzmann-brandis.de



*Geruhsame Feiertage
und ein gutes Neues Jahr!*

wünscht

**möbel
grieger**

kochen | wohnen | schlafen

MÖBEL GRIEGER GmbH & Co. KG | Ringstraße 1
Industriegebiet a.d. B 604827 Gerichshain | Tel. 03 42 92-6 83 28
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9 bis 19 Uhr, Sa. 9 bis 15 Uhr

• freundlich • kompetent • zuverlässig!



*...immer auf dem
Laufenden*
www.moebel-grieger.de

FRÖHLICHE WEIHNACHT!

Ein stimmungsvoll gedeckter Tisch als Glanzpunkt der schönsten Zeit des Jahres

Ein schön gedeckter Esstisch ist der Hingucker zu Weihnachten – schließlich genießt man hier gemeinsam mit den Liebsten den Festschmaus. Um ihn stimmungsvoll zu dekorieren, bietet Villeroy & Boch tolle Kollektionen an. Besonders verspielt ist die Serie Toy's Delight. Hier findet man alles, was eine schöne Festtagstafel ausmacht. Das Service vereint die weihnachtlichen Farben Weiß, Rot und Grün. Mit feinen Streumotiven ver-

sehen, zaubert es nicht nur den kleinen Gästen ein Strahlen ins Gesicht. Ein besonderes Highlight ist das zehnteilige Vorspeisen-Set, das aus Schalen, Tellern und vier Porzellanfiguren besteht, die sich nach eigenen Wünschen arrangieren lassen.

Mehr unter www.villeroy-boch.de.

epr / Fotos: epr/Villeroy & Boch



*Die Gäste bleiben begeistert stehen,
als sie die neue Küche sehen.
Der Braten ist knusprig und duftet fein,
das kann nur eine Küche von Kempe sein!*

*Wir wünschen allen
besinnliche Feiertage,
ein gutes neues Jahr
und danken unseren
Kunden für ihr Vertrauen.*



KÜCHEN KEMPE

Stammhaus:
Lindenring 85 • Beucha-Brandis
Tel. (034292) 4250

Filiale Leipzig:
Lützner Straße 214/Ecke Plautstraße
Leipzig-Lindenau • Tel. (0341) 477 3499

www.kuechenkempe.de



SELBER MACHEN LIEGT IM TREND

Liebevolle Geschenkideen mit dem Weihnachtsstern

Mit selbst verschönerten Weihnachtssternen verschenkt man nicht nur eine tolle Pflanze und ein hübsches Deko-Objekt, sondern jedes Mal auch ein Stück Zeit, Liebe und Zuwendung. Nicht nur der Besenkte wird reicher, sondern auch der, der die Idee umsetzt. Nichts ist schöner, als das Ergebnis der eigenen Arbeit in Händen zu halten und kurz darauf in ein strahlendes Gesicht zu blicken! Inspiration geben im Folgenden neun DIY-Ideen mit Geling-Garantie, die sich die Kreativ-Profis von Stars for Europe ausgedacht haben. Entdecken Sie unsere originellen, selbstgemachten Geschenksideen mit dem Weihnachtsstern!

Weihnachtsstern im Säckchen

Mit wenigen Handgriffen und einem Minimum an Material lässt sich ein Weihnachtsstern in ein Geschenk für all jene verwandeln, die es natürlich lieben. Man benötigt: ein Jutesäckchen, Samtband, einen Übertopf, einen Lärchenzweig, einen Weihnachtsstern im 12 bis 13 Zentimeter Topf und eine Schere. Zunächst den Übertopf in den Jutesack stellen. Das darf ruhig „knautschig“ aussehen. Samtschleife darumbinden, um den Stoff am Topf zu fixieren. Den Lär-

GREEN4LIVE  **SCHÖNER LEBEN**

Wir wünschen Ihnen und Ihren Lieben eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start in das neue Jahr!

Stefan Kumm | Wiesengrund 18 | 04821 Brandis
 Fon: 01520 6082972 | E-Mail: green4live@web.de | greenfourlive.de

Frohes Fest und einen guten Rutsch



Schuh- und Schlüsseldienst Uwe Hagemann
 im Edeka-Markt Brandis, Beuchaer Str. 15 * Tel: 034292/ 63 4 226
 Montag – Freitag 9 – 18 Uhr * Samstag 9 – 12 Uhr

BIG-SAM Sascha Michutta
 Hauptstraße 7 in Brandis

Kurzwaren & Handarbeitsartikel

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9:00 bis 15:00 Uhr
 Donnerstag bis 18:00 Uhr



Kurzwaren | Handarbeitsartikel

Kopien s/w – Farbkopien – Scanservice
 Druck von PDF Dateien möglich
 In A4, A3 & A5 schnell • günstig • hochwertig

FeWa39
 Fenster, Wartung und Pflege
 Meisterbetrieb




Frohe Weihnachten & alles Gute für 2021!

Inh. A. Mozdynski
 Equipagenweg 21-23 | 04416 Markkleeberg
 E-Mail: info@fewa39.de | ☎ 0341 3502483

chenzweig in die Schleife stecken und den Weihnachtsstern in den Übertopf stellen. Fertig!

Weihnachtsstern im Zapfenglas

Der Weihnachtsstern im Zapfenglas ist eine tolle, natürliche DIY-Geschenkidee für alle, die den Wald lieben. Sie ist blitzschnell umzusetzen und lässt sich in der Vorbereitung perfekt mit einem Spaziergang verbinden. Man braucht: zylindrische Gläser, Fichtenzapfen, einen Weihnachtsstern im 10 cm-Topf, eine Stumpenkerze, (rotweiße) Schnur, eine Heißklebepistole mit Sticks und eine Schere. So wird es gemacht: Die Zapfen mithilfe des Heißklebers dicht an dicht direkt auf das Glas kleben, dann die Schnur doppelt um die Zapfen legen und zu einer Schleife binden. Weihnachtsstern und Kerze in die Gefäße stellen. Sich freuen und die Freude weiterverschenken. Übrigens: Auch wenn man landläufig von „Tannenzapfen“ spricht, sind es die Zapfen der Fichte, die für die Weihnachtsdeko Verwendung finden. Echte Tannenzapfen zerfallen noch am Baum. Am Boden findet man nur einzelne Schuppen.

Countdown bis Weihnachten

Die Adventskalender-Kerze macht dieses Gesteck zu einem echten Hingucker. So wird's gemacht: Frischblumen-Steckschaum wässern und ein passendes Stück in einen Übertopf drücken. Die Kerze andrahten und in die Mitte stecken. Die florale Basis mit Wacholder, Kiefernzweigen und geschnittenen Weihnachtssternen ausgestalten und mit Zapfen dekorieren. Tipp: Die geschnittenen Weihnachtssterne bleiben bis zu zwei Wochen lang frisch, wenn man sie direkt nach dem Schneiden erst für einige Sekunden in circa 60 Grad heißes und anschließend in kaltes Wasser taucht.

Viele weitere Dekorationsideen mit Weihnachtssternen gibt es unter www.starsuniteeurope.eu.

Quelle/Fotos: Stars for Europe



BAUSERVICE SIEGMUND GmbH
 Dachdecker-, Dachklempner- & Zimmererarbeiten
 (Dachbegleitend) sowie Reparaturarbeiten aller Art

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern eine besinnliche, friedvolle Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2021!

Mathildenstr. 3, 04821 Brandis, Tel.: 034292 666-50, Fax: 034292 666-51
www.bauservice-siegmund.de, info@bauservice-siegmund.de

WIR WÜNSCHEN IHNEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND EIN GESUNDES NEUES JAHR

André Schaumberger
 Hauptvertretung der Allianz
 Hauptstrasse 32
 04821 Brandis
andre.schaumberger@allianz.de
www.allianz-schaumberger.de
 Telefon 03 42 92.7 84 78
 WhatsApp 03 42 92.7 84 78

Allianz

Daniel Schlinker FEUERWERK SONDERVERKAUF

Schießen wie Profis... Batteriefeuwerk!

- 10er Set **6,- €**
- Flash Bang 10er Set Bombenrohr mit Blitzknallbombe!
- Je Batterie **6,- €**
- MOONRAKER** 100 Schuss Sternbatterie bunt mit Cracklinglanzen Effekthöhe ca. 30m, Brenndauer ca. 45 sek.
- JORGE VULKAN** Hoch sprühender Vulkan in vier Effektivvarianten, gold, silver, crackling und multicolor! Effekthöhe: bis 4 m Effektdauer ca. 45 sek.
- China-Böllerd** ganze Kiste = 80 Böller! **5,- €**
- je Batterie **1,- €**
- je Batterie **5,- €**
- Pfeifkonzert** 300 Schuss schrille Pfeifeneffekte Effekthöhe ca. 50m

Öffnungszeiten:
 29.12.2020 08.00 Uhr – 18.00 Uhr
 30.12.2020 08.00 Uhr – 18.00 Uhr
 31.12.2020 09.00 Uhr – 14.00 Uhr

Weiterhin im Angebot viele Neuheiten und Restposten der Firmen Funke, Triplex, Nico, Weco, Keller, Comet, Star Trade und Jorge Fireworks.

Verkauf in: **04451 Borsdorf OT Zweenfurth, Einbahnstr. 4**
04683 Naunhof, Bahnhofstr. 28
04828 Bennewitz, Leulitzer Str. 6a

HAUSBAU IN DER KALTEN JAHRESZEIT

Kontrolle von Witterung und Bauablauf gibt Sicherheit

Der Bauplatz steht bereit, der Bauvertrag ist unterschriftsreif und von unabhängiger Seite geprüft. Es kann also endlich losgehen mit dem lang ersehnten Bau des Eigenheims – wäre nicht bereits die kalte Jahreszeit angebrochen. Den Baubeginn aufs nächste Frühjahr und den Einzugstermin nach hinten zu verschieben, ist für Bauherren ärgerlich – und bei guter Planung in vielen Fällen auch gar nicht nötig. Die ungeschriebene Regel, dass der Rohbau bis zum ersten Frost stehen muss und es dann erst im Frühling weitergeht, ist heute in dieser Form nicht mehr gültig. Gebaut wird so gut wie das ganze Jahr über. Dennoch gibt es ein paar Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

Temperaturgrenzen für die Verarbeitung von Baustoffen einhalten

Für die Verarbeitung der meisten Baustoffe liegt die Temperaturgrenze bei fünf Grad, darunter lassen sie sich nicht mehr optimal verarbeiten und es drohen Schäden. Das gilt nicht nur für Beton, Zement und Mörtel, sondern auch für Farben, Lacke und andere Innenaus-

Gebrauchte Immobilien analysieren, bewerten und finanzieren

Für die meisten ist der Kauf einer Wohnimmobilie die größte finanzielle Entscheidung, die sie in ihrem Leben treffen werden. Und als Baulaie trifft man hier oft auf eine Menge Immobilienprofis. Deshalb gibt es den neuen Ratgeber der Stiftung Warentest „Handbuch Hauskauf“. Er bietet einen Leitfaden für alle Phasen des Hauskaufs, hilft dabei, interessante Immobilien vom Keller bis zum Dach zu prüfen und einen optimalen Zeit- und Kostenplan für Sanierung und Modernisierung zu erstellen. Darauf aufbauend wird eine solide Finanzierung geplant, die alle möglichen Fördermittel mit einbezieht.

Das Handbuch Hauskauf hat 240 Seiten und ist im Handel erhältlich sowie online unter www.test.de/hauskauf-handbuch

Quelle: Stiftung Warentest



Gegen den Beginn eines Hausbaus noch im Winter spricht nichts, wenn der Bauunternehmer entsprechende Vorsichtsmaßnahmen trifft und Bauunterbrechungen etwa bei Frost einplant.

baumaterialien. Gerade bei Eigenleistungen durch den Bauherrn ist besondere Vorsicht angezeigt. Erik Stange, Sprecher der Verbraucherorganisation Bauherren-Schutzbund e. V. (BSB), rät: „Innenausbauarbeiten, etwa am Fußboden oder an den Wänden, sollte man im Winter erst in Angriff nehmen, wenn das Haus geschlossen und beheizbar ist.“

Bauablauf mit sachverständiger Hilfe begleiten

Bei den Arbeiten, die durch das beauftragte Bauunternehmen durchgeführt werden, sollten solche Risiken eigentlich nicht auftreten. Aufgrund der guten Auftragslage und weil manche Unternehmer Projekte schnellstmöglich voranbringen möchten, kann es dennoch vorkommen, dass der Bau trotz ungünstiger Witterung weitergeführt wird. Bauherren sollten sich daher nicht blind auf die Professionalität des Unternehmens verlassen, empfiehlt Stange. „Es kann sich daher lohnen, den Wetterbericht regelmäßig zu verfolgen und bei fallenden Temperaturen zu kontrollieren, was auf der Baustelle vor sich geht.“ Auch die Dokumentation mit Fotos, Zeit- und Temperaturangaben kann sinnvoll sein. Wer auf Nummer sicher gehen will, kann einen unabhängigen Sachverständigen mit einer baubegleitenden Qualitätskontrolle beauftragen, Infos und Adressen von Bauherrenberatern gibt es unter www.bsb-ev.de. Mit regelmäßigen Kontrollen des Bauablaufs auf der Baustelle lässt sich verhindern, dass Schäden nicht erkannt und überbaut werden.

djd / Foto: djd/Bauherren-Schutzbund

Nasse Wände? Feuchter Keller?



Dipl.-Ing. Carsten Kautzsch



ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

TÜV-Rheinland überwachter Fachbetrieb,
100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe.

Abdichtungstechnik Kautzsch

Niemeyerstraße 1, 04179 Leipzig

☎ 0341 - 420 69 22

www.isotec.de/kautzsch



AGRO SERVICE BRANDIS e. G.



- Kies, Sand und Muttererde
- Schacht- und Abrissarbeiten
- Transporte von Schüttgütern (1-35 m³)

- Dienstleistungen für Landwirtschaft und Kommunen
- Vermietung von Büro- und Lagerräumen sowie Freiflächen
- Düngemittelhandel



Kleinsteinberger Straße 1 ▪ 04821 Brandis
Tel.: 034292 68550 ▪ Fax: 034292 68594

SMART HOME

Neuer Trend beim Wohnkomfort



Die Ansprüche an Fenster sind in den letzten Jahren stetig gestiegen: Sie sollen Heizkosten sparen, das Klima schützen, individualisierbar sein und perfekt zum Gebäude passen – und am besten noch smart nach den eigenen Bedürfnissen gesteuert werden. WERU-Fenster und -Sichtschutzsysteme sind ab sofort mit „Smart Home Ready by Somfy“ für intelligente Funksteuerung ausgestattet. So entsteht das mitdenkende, komfortable Zuhause der Zukunft, in dem sich z. B. Fenster via App melden, wenn sie nicht geschlossen sind, und sich Rollläden in der Mittagshitze automatisiert absenken sowie am Abend wieder hochfahren. Haus- und Wohnungsbesitzer investieren also nicht nur in hochwertige, energieeffiziente Fenster, sondern legen zugleich den Grundstein für ein komfortables Smart Home-System. Die mit smarten Funk-Rollladenmotoren oder Fensterdetektoren ausgestatteten WERU-Fenster und -Rollläden können über die intelligente Haussteuerung TaHoma von Somfy und via App intuitiv von überall bedient werden. Das System ist eine sichere Investition in die Zukunft, weil es je nach persönlichem Bedarf individuell und etappenweise erweitert werden kann – so z. B. um Wetter- und Sicherheitspakete inklusive Kameras, Rauch- und Bewegungsmelder.

Mehr Informationen dazu erhält man bei den WERU-Fachbetrieben, unter www.weru.com sowie unter www.homeplaza.de.

epr / Foto: epr/Weru

Alte Treppe? Wieder schön und sicher!

Jetzt informieren: 034297 - 41570
PORTAS-Fachbetrieb
 Holger Ulrich
 Hauptstraße 50, 04683 Fuchshain

Studio Wurzen
 Jacobsplatz 1
 Mittwoch's von 9-17 Uhr
 und nach Vereinbarung

PORTAS®
 Europas Renovierer Nr. 1

Neue Stufen nach Maß

Nachher

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

test Jahrbuch 2021 Häufig sind günstige Produkte unter den besten

Ob Geschirrspültabs, Kaffeemaschinen, Gesichtscremes oder Olivenöl: Bei vielen Test der Stiftung Warentest stehen preiswerte Modelle oben auf dem Siegereppchen. Wie man mit den Testergebnissen der Stiftung Warentest sparen kann, zeigt das neue Jahrbuch 2021 mit mehr als 100 Tests und Reports von Ende 2019 bis zum Oktober 2020.

Beispiel Matratzen: Eine mit Gut bewertete Schaumstoffmatratze kann 500 Euro kosten, noch besser schneidet aber eine für nur 100 Euro ab. Ein guter Staubsauger wird für 920 Euro angeboten, es gibt aber einen fast ebenso guten für 141 Euro. Für einen empfehlenswerten Ventilator kann man 400 Euro bezahlen oder nur 62,50 Euro.

Sehr gutes Mineralwasser gibt es schon ab 13 Cent pro Flasche, gutes Kindershampoo ab 22 Cent für 100 Milliliter. Unter den Maschinengeschirrspülmitteln belegen gleich neun der billigsten die besten Plätze – für 7 oder 8 Cent pro Multitab.

Hilfe bietet das Jahrbuch auch bei der Wahl eines E-Bikes, Luftreinigers, Kinderwagens oder beim Einbruchschutz für Fenster und Türen. Die Dienstleistungstests umfassen z.B. Online-Fitnessstudios, Videostreaming-Dienste oder Haftpflichtversicherungen. Reports und Umfragen, zum Beispiel zur Reparierbarkeit von Haushaltsgeräten, runden den Ratgeber ab.

Das test Jahrbuch 2021 hat 285 Seiten. Es ist im Zeitschriftenhandel erhältlich oder kann bestellt werden unter www.test.de/test-jahrbuch.

Quelle: Stiftung Warentest



FENSTER

Ein Begriff für Qualität

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau
 « Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

Morlok Fensterfabrik GmbH
 Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)
 Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!

Bauunternehmen Brautzsch

Baubetreuung, Um- und Ausbau, Sanierung,
Malerarbeiten aller Art

Klingaer Straße 28 • 04821 Brandis / OT Polenz
 Tel.: 0179 7858081 • Fax: 03429 279928
 E-Mail: bau.brautzsch@t-online.de

DER TRAUER RAUM GEBEN – GERADE AN DEN FEIERTAGEN

Jahr um Jahr erleben die allermeisten von uns die Weihnachtstage als wohlthuende Unterbrechung unseres Alltags. Kurz vor dem Jahresende kommen wir zur Ruhe, nehmen uns mehr Zeit für Familie und Freunde, gönnen uns eine gedankliche Auszeit von den vielen Fragen, die im Privat- und im Berufsleben unsere Aufmerksamkeit fordern. Dieses Jahr ist alles anders. Dieses Jahr feiern wir ein Weihnachtsfest im Lockdown, auch wenn die Kontaktbeschränkungen an den Feiertagen selbst gelockert sein werden.

Für Trauernde sind die Weihnachtstage seit jeher eine Herausforderung. Wer den Verlust eines geliebten Menschen verarbeitet, der fühlt sich im üblichen Weihnachtsrummel und angesichts der allgemeinen Vorfreude oft fehl am Platz. Insbesondere das erste Weihnachtsfest ohne einen nahen, vielleicht ohne den nächsten Menschen ist für viele Trauernde eine emotionale Belastung.

Tröstlich und heilsam

„Die Frage, ob sich ein Verlust ohne die Ausnahmesituation der Pandemie anders angefühlt hätte, wird viele Trauernde noch lange beschäftigen“, sagt Stephan Neuser, Generalsekretär des Bundesverbandes Deutscher Bestatter. „Insbesondere während der Feiertage sollten Familie und Freunde sich die Zeit nehmen, Trauernden in ihrem Schmerz beizustehen. Das kann natürlich ganz unterschiedlich aussehen. Wichtig ist, offen darüber zu sprechen, was dem Einzelnen guttut, und Räume zu schaffen, in denen die Trauer auch als tröstend und heilsam empfunden werden kann.“

Die Trauer jedes Einzelnen sieht anders aus

Für Dr. Simon J. Walter, Kulturbeauftragter der Stiftung Deutsche Bestattungskultur, sind die individuellen Formen und Wege der Trauer entscheidend: „Die Trauer jedes Einzelnen sieht anders aus, braucht ihre eigene Zeit und ihren eigenen Raum. Gerade in der gesellschaftlichen Ausnahmesituation, in der wir uns aktuell befinden, bieten die Weihnachtstage und die Tage um den Jahreswechsel die Möglichkeit, gedanklich einen Schritt zurückzutreten und innezuhalten. Was tut mir gut in meiner Trauer? Wie kann ich anderen in ihrer Trauer beistehen? Und wie kann ich einen Abschied, der mir durch die Pandemie verwehrt worden ist, vielleicht auf ganz eigene Weise nachholen – oder meinen Nächsten auf einem solchen Weg begleiten?“

Die Antworten auf diese Fragen kann jeder nur selbst geben. Dass diese Feststellung uns heute selbstverständlich scheint, dokumentiert ein Stück weit den Wandel unserer Bestattungs- und Trauerkultur. Gerade vor diesem außergewöhnlichen Weihnachtsfest fühlen wir, dass Sterben und Abschiednehmen zum Leben dazugehören – und dass jeder ein Recht auf einen persönlichen Abschied hat.

akz-o



In stillem Gedenken

Passende Beisetzungsform finden

Empfehlenswert ist es, zu Lebzeiten festzulegen, ob später eine Körperbestattung oder eine Einäscherung erfolgen soll, damit den Angehörigen diese Entscheidung in der Zeit der Trauer abgenommen wird. Die Körperbestattung ist zumeist teurer wegen massiverer Säрге und höherer Grabkosten. Außerdem gibt es hierbei weniger Möglichkeiten für die Art der Beisetzung, wie sie viele Städte und Gemeinden bei Urnengräbern anbieten. Die Urnenbestattung als Folge der Feuerbestattung ist die häufigste der Bestattungsarten. Ein Grund sind auch die alternativen Möglichkeiten, die Urne beizusetzen.

Bei vielen neuen Bestattungsarten handelt es sich um sogenannte pflegefreie Gräber. Hier ist keine gärtnerische Pflege durch die Angehörigen erforderlich. Die Kosten sind bereits in der Friedhofgebühr enthalten. Ob gekennzeichnetes oder anonymes Grab – beides ist bei der Urnenbestattung möglich. Wenn Menschen von verschiedenen Orten zusammenkommen, gibt es beispielsweise beim Rhein-Taunus-Krematorium die Möglichkeit der Abschiedname am Sarg mit Übergabe in die Feuerbestattung am Vormittag, und nachmittags ist die Beisetzung.

Die Deutsche Friedhofsgesellschaft (www.deutschefriedhofsgesellschaft.de) klärt über Varianten der Urnenbeisetzung auf: Die einfachste Beisetzungsform ist das Rasengrab. Bei der Bestattung im Blumengarten wird die Urne des Verstorbenen auf einer besonders gestalteten, mit Stauden und immergrünen Pflanzen angelegten Fläche beigesetzt. Bei einer Waldbestattung wird die Urne einer verstorbenen Person an einem Baum in einem dafür vorgesehenen Bestattungswald beigesetzt. Bei einer Bestattung in einem Kolumbarium wird die Urne einer verstorbenen Person in einer Urnenwand beigesetzt.

spp-o



DANKSAGUNG

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Heinz Rohr

gest. 15. Oktober 2020

Ein besonderer Dank gilt dem Palliativteam aus dem Krankenhaus Wurzen, vor allem seiner Schwester Kerstin, dem Bestattungshaus Annett Möller, speziell Frau Jung, sowie der Rednerin Frau Raschke-Maas für ihre einfühlsamen, tröstenden Worte.

Ehefrau Bettina
im Namen aller Angehörigen



AUS ASCHE WIRD EIN SCHMUCKSTÜCK

In Deutschland ist der Prozess nicht erlaubt, im europäischen Ausland dagegen schon: aus der Kremationsasche von Verstorbenen einen Erinnerungsdiamanten beziehungsweise Schmuckstücke herzustellen. Mit diesem Thema befasst sich das Taschenbuch „Der Glanz des Lebens – Aschediamant und Erinnerungskörper“, erschienen 2019 in den Vandenhoeck & Ruprecht Verlagen. Das Werk basiert auf Interviews mit Personen, die sich für diese Form des Totengedenkens entschieden haben. Entwickelt wurde das Verfahren zur Umwandlung von Kremationsasche in einen synthetischen Diamanten vor gut 15 Jahren von der Schweizer Firma Algordanza. Dort können auch Bundesbürger das Angebot wahrnehmen, ohne gegen deutsches Bestattungsrecht zu verstoßen. Mehr Infos gibt es unter www.algordanza.com. djd



Traueranzeigen im Brandiser Stadtjournal

Wenn Sie sich für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen bedanken möchten, erreichen Sie uns unter:

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Tel. 03433 207328 | tina.neumann@druckhaus-borna.de

Denn mit einer Traueranzeige im Brandiser Stadtjournal erreichen Sie alle Haushalte der Stadt und der Ortsteile.

Annahmestellen für Traueranzeigen



Bestattungshaus Hänsel
Filiale Brandis, Mathildenstraße 24
Tel. 034292 86879



Bestattungsservice Knöfel
Filiale Brandis, Poststraße 14b
Tel. 034292 78936



Möller Bestattungsdienst GmbH
Filiale Brandis, Hauptstraße 28
Tel. 034292 68227

Das Floristikfachgeschäft *Wurzeln* **Raumzauber-Sinnwelt.de**



Urnen- und Sargschmuck
Kränze, Gestecke, Herzen
Trauersträuße, Friedwald

Raumzauber-Sinnwelt - Das Floristikfachgeschäft • Tel: 03 42 93 / 48 42 84
Ladestraße 5 (gegenüber REWE) • 04683 Naunhof • www.raumzauber-sinnwelt.de

MÖLLER Bestattungsdienst GmbH
04821 Brandis • Hauptstraße 28
☎ 03 42 92 / 68 22 7 jederzeit
Trauerarbeit durch Hypnose
www.moeller-bestattungsdienst.de

Hausbesuchsdienst
– zu jeder Zeit.
Wir nehmen uns Zeit!
Alle Bestattungsarten

BESTATTUNGSSERVICE
KNÖFEL

Poststraße 14b • Brandis
www.bestattungen-knoefel.de
24 h-Tel. 03 42 92 - 78 936

Wir sind Partner vom
FriedWald
Die Bestattung in der Natur

- Erd- und Feuerbestattung
- See- und Naturbestattung
- Überführung im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Vermittlung von Trauerrednern
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Bestattungsvorsorgeregulierung
- Sterbegeldversicherung
- Hausbesuche auf Wunsch
- Gräber für alle Bestattungen
- Hauseinsargung
- Trauerdrucksachen
- Anzeigen in der Tageszeitung
- moderne Trauerhalle



BESTATTUNGSHAUS
hänsel

Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

Brandis - Mathildenstraße 24 - Telefon: 03 42 92 / 8 68 79

Ständige Bereitschaft Tag & Nacht
www.BestattungshausHaensel.de

HELFER HÖRSYSTEME

IHR HÖRAKUSTIKER – WIR MACHEN HÖREN

Wir wünschen allen Lesern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches neues Jahr.



Wir Hörakustiker empfehlen:

Gönnen Sie sich die unverbindliche Erprobung moderner Hörsysteme – nur so werden Sie die großen Vorteile und die Verbesserung Ihrer Lebensqualität spüren.

Hörverlust kommt meistens schleichend. Die weit verbreitete Annahme, das Gehirn kann besser trainiert werden, wenn mit der Anpassung von Hörgeräten gewartet wird, ist ein Irrglaube. Das Gegenteil ist der Fall! Unversorgter Hörverlust verursacht, durch das Ausbleiben wichtiger Reize, eine immer stärkere Hörentwöhnung. Ein Leben lang antrainierte Fähigkeiten in der Reizverarbeitung gehen rasant verloren. Zusätzlich sorgen Vermeidungsstrategien („da gehe ich nicht mehr hin, ich verstehe ja sowieso nichts“) für eine nachlassende Lebensqualität, oft mit selbstgewählter gesellschaftlicher Ausgrenzung. Einsamkeit ist leider häufig die Folge.

Unser Tipp:

Starten Sie mit gutem Vorsatz ins neue Jahr!

Machen Sie was für Ihr Gehör.



HÖRSYSTEME

WWW.HELFER-HOERSYSTEME.DE

ZENTRALE **WURZEN**: JACOBSSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-18 UHR • SA. 9-12 UHR

FILIALE **WURZEN**: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 8.30-13 UHR • MO./DI. 14-18 UHR
DO. 13.30-16 UHR

FILIALE **NAUNHOF**: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • MO./DI./DO. 14-18 UHR

FILIALE **GROITZSCH**: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE
TEL.: 034296/744640
ÖFFNUNGSZEITEN: MO., DI., DO. 9-15 UHR • MI. 9-18 UHR

